

Người nghệ sĩ đưa thợ pháp truyền thống trở lại

NGHỆ THUẬT 13



Sự khác nhau giữa 'Chùa' và 'Miếu'

VĂN HÓA 14

Dưỡng thành thói quen về Tình yêu, thương và Lòng tốt

ĐỜI SỐNG 17



Tại sao lúa mì và gluten trở nên có vấn đề?

TÂM & THÂN 29



Kinh tế Trung Quốc đang gặp rắc rối lớn, các nhà đầu tư nên rút lui

Bill Pan và Jan Jekielek

Ông Dư Mậu Xuân (Mile Yu) – một thành viên cao cấp và giám đốc Trung tâm Trung Quốc tại Viện Hudson – cho biết các công ty Mỹ nên xem xét lại khoản đầu tư vào Trung Quốc của họ, vì nền kinh tế của quốc gia này đang có vấn đề nghiêm trọng do lĩnh vực ngoài nhà nước gặp khó khăn.

Ông Dư nói trong một cuộc phỏng vấn với chương trình "American Thought Leaders: NOW" (Các Nhà Lãnh Đạo Tư Tưởng Hoa Kỳ: NGAY BÂY GIỜ) của EpochTV: "Trung Quốc đã ra vẻ cứng cỏi trong vài tháng qua và họ không chịu nói chuyện. Giờ đây họ đã dịu đi và đồng ý nói chuyện với các thành viên nội các cao cấp của Mỹ về các vấn đề quan trọng đối với nền kinh tế của cả hai quốc gia."

Cuộc phỏng vấn diễn ra khi Bộ trưởng Ngân khố Hoa Kỳ Janet Yellen tới Bắc Kinh để gặp Thủ tướng Trung Quốc Lý Cường – người gần đây được nhân vật đứng đầu Trung Cộng Tập Cận Bình giao nhiệm vụ vực dậy nền kinh tế bị phong tỏa do đại dịch COVID-19.

Ông Dư nói với người dẫn chương trình Jan Jekielek: "Lý do khiến họ chùn bước là vì nền kinh tế đang gặp rắc rối lớn."

Xem tiếp trang 21



▲ Cô Lorie Smith, chủ công ty thiết kế trang web 303 Creative ở Colorado, nói chuyện với những người ủng hộ bên ngoài Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 05/12/2022.

ĐỘC QUYỀN

Sau khi giành chiến thắng tại Tối cao Pháp viện, nhà thiết kế trang web bị đe dọa sát hại

Đe dọa sát hại gia tăng đối với người phụ nữ ở tiểu bang Colorado sau khi Pháp viện phán quyết rằng cô không thể bị buộc phải tạo trang web cho hôn nhân đồng giới

Mark Tapscott

Cô Lorie Smith, nhà thiết kế trang web ở Colorado – tâm điểm của phán quyết mang tính lịch sử ủng hộ tự do ngôn luận cho mọi người dân Mỹ trong vụ kiện 303 Creative

LLC kiện Elenis của Tối cao Pháp viện vào ngày 30/06 – đang phải hứng chịu hàng loạt hành vi quấy rối, vốn ngày càng gia tăng và kể cả những lời đe dọa sát hại nghiêm trọng, sau phán quyết với tỷ lệ 6 phiếu thuận-3 phiếu chống này.

"Đặc biệt là trong tuần trước (24-30/06), mặc dù chiến thắng, tôi vẫn tiếp tục phải đối mặt với những cuộc tấn công khủng khiếp, mọi người nói rằng họ hy vọng tôi sẽ bị cưỡng hiếp; họ muốn đốt nhà"

Xem tiếp trang 4

QUẢNG CÁO - RAO VẶT
LÀM ĐẠI LÝ BÁO
XIN LIÊN LẠC
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:
POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS



▲ Logo của Cisco tại Hội nghị Thế giới Di động (MWC) ở Barcelona vào ngày 26/02/2018.

Tòa phúc thẩm liên bang chấp nhận xét xử vụ kiện Cisco trợ giúp Bắc Kinh đàn áp Pháp Luân Công

Eva Fu

Theo phán quyết hôm 07/07 của Tòa Phúc thẩm Liên bang Khu vực 9, một vụ kiện cáo buộc đại công ty công nghệ Cisco có trụ sở tại California đã tạo thuận lợi cho cuộc đàn áp tàn bạo của chính quyền Trung Quốc đối với Pháp Luân Công có thể được đưa ra xét xử.

Vào năm 2011, các học viên Pháp Luân Công, một nhóm tín ngưỡng bị bức hại tàn bạo ở Trung Quốc kể từ năm 1999, đã đệ đơn kiện Cisco cùng với hai nhà điều hành cũ của công ty này – Giám đốc điều hành lâu năm John Chambers và

ông Fredy Cheung, phó chủ tịch đương thời của Cisco tại Trung Quốc. Đơn kiện cáo buộc rằng công ty này đã cung cấp công nghệ để giúp các quan chức cộng sản Trung Quốc xây dựng mạng lưới giám sát rộng lớn nhằm xác định và theo dõi các học viên Pháp Luân Công, đồng thời tạo thuận lợi cho việc bắt giữ và tra tấn họ sau đó.

Đảo ngược quyết định bác đơn kiện của tòa địa hạt cấp dưới năm 2014, tòa phúc thẩm liên bang nhận thấy cáo buộc của các nguyên đơn là có cơ sở để vụ kiện được tiếp tục.

Xem tiếp trang 3

Các luật sư của cựu TT Trump yêu cầu hoãn phiên tòa xét xử tài liệu mật

Katabella Roberts

Các luật sư của cựu Tổng thống (TT) Donald Trump đã yêu cầu thẩm phán liên bang ở Florida hoãn phiên tòa sắp tới về cáo buộc ông Trump quản lý sai các tài liệu mật, với lý do lịch trình "không thực tế" của chính phủ TT Biden và tính chất "chưa từng có" của vụ việc.

Hồi tháng Sáu, một đại bồi thẩm đoàn liên bang ở Miami đã truy tố cựu TT Trump với 37 cáo buộc, trong đó có việc cố ý lưu giữ thông tin quốc phòng và âm mưu cản trở công lý.

Ông Trump đã không nhận tội và khẳng định rằng vụ kiện



▲ Cựu Tổng thống Donald Trump ở Novi, Michigan, hôm 25/06/2023.

chống lại ông không khác gì sự đàn áp chính trị.

Phiên tòa xét xử cựu tổng thống ban đầu dự kiến bắt đầu vào tháng Tám. Tuy nhiên, hồi tháng Sáu, Bộ Tư pháp (DOJ) đã yêu cầu thẩm phán chủ tọa

Xem tiếp trang 8



▲ Tòa nhà Sở Thuế vụ (IRS) ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 28/06/2023.

IRS: Lừa đảo 'phong thư bì a cứng' nhắm vào người đóng thuế

XEM BÀI VIẾT TR. 12

'Bom chùm' được gửi tới Ukraine có sức công phá lớn nhưng sẽ để lại 'những trái bom không nổ' nguy hiểm

THẾ GIỚI 25



Chuyến công du của Bộ trưởng Yellen không thể hàn gắn mối bang giao Hoa Kỳ-Trung Quốc

QUAN ĐIỂM 26



Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

ĐỪNG CHẬM TRỄ.
HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY.
TEL: (714) 356-8899



6 01285 26030 3

Điểm tin tuần qua

“Đã đến lúc cha mẹ phản kháng!”

ÔNG ELON MUSK, Tổng giám đốc Công ty Tesla, lên tiếng phản đối các chính sách liên quan đến người chuyển giới trong một tweet



\$34.3 TRIỆU USD

Ứng cử viên tổng thống thuộc Đảng Cộng Hòa Nikki Haley đã gây quỹ được 34.3 triệu USD kể từ khi khởi động chiến dịch tranh cử hồi tháng Hai.

7 CA TỬ VONG



Các quan chức y tế Hoa Kỳ cho biết, bảy người ở Hoa Kỳ đã tử vong vì viêm màng não do nấm liên quan đến các thí nghiệm y tế mà họ đã làm tại hai bệnh viện ở Matamoros, Mexico.

TRONG THÁNG BẢY, APPLE SẼ XÓA VĨNH VIỄN ẢNH TRÊN ỨNG DỤNG MY PHOTO STREAM

Công ty này xác nhận rằng, vào ngày 26/07, Apple sẽ xóa vĩnh viễn My Photo Stream khỏi iPhone và đã cho ngừng tải ảnh lên dịch vụ này. Dịch vụ iCloud này tạm thời tải hình ảnh được chụp lên một thiết bị để người dùng có thể thấy được trên một thiết bị khác có bật My Photo Stream. Dịch vụ này cũng cho phép người dùng nhập hình ảnh vào thiết bị đó. Apple không cho biết lý do vì sao dịch vụ được ra mắt hồi năm 2011 này bị đóng lại.



“AN NINH QUỐC GIA LÀ ĐIỀU MÀ CHÚNG TÔI KHÔNG THỂ THỎA HIỆP VÀ CHÚNG TÔI SẼ BẢO VỆ.”

BỘ TRƯỞNG NGÂN KHỐ JANET YELLEN, cho biết về những gì bà đã nói với các quan chức Trung Quốc trong chuyến công du Bắc Kinh vừa qua.



CÁC LÃNH ĐẠO THẾ GIỚI KHÔNG ĐỒNG TÌNH VỚI QUYẾT ĐỊNH GỬI BOM CHÙM CHO UKRAINE CỦA TT BIDEN

IMAGES BY SHUTTERSTOCK, PHOTOS BY GETTY IMAGES, INSTAGRAM, THE EPOCH TIMES

làm sáng tỏ những vấn đề xã hội quan trọng. Epoch Times mong muốn gửi đến Quý độc giả những giá trị nhân văn của sự chính trực, lương thiện, lòng trắc ẩn, hay những bài học quý giá từ lịch sử, đồng thời tôn vinh các giá trị phổ quát của nhân loại. Rất mong nhận được sự ủng hộ và đồng hành của Quý độc giả thông qua việc chia sẻ, lan tỏa các bài viết đến với cộng đồng. Epoch Times tin rằng đây là cách để chúng ta cùng kiến tạo tương lai, đi tới một Đại kỳ nguyên mới huy hoàng và đẹp đẽ hơn.

Để đặt mua báo dài hạn, Quý vị có thể đặt mua online tại: www.EpochTimesViet.com, hoặc gọi 714-356-8899, hoặc dùng mẫu được in sẵn trong mỗi số báo. Epoch Times Tiếng Việt sẽ được giao tận nhà mỗi tuần!

Tòa soạn: 10962 Main Street, Suite 101, El Monte, CA 91731-2922 Tel: (714) 356-8899

THE EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731

HOA KỲ



Một cộng đồng dân cư cho người trên 55 tuổi mới ở Gastonia, North Carolina, có tên là 1776 Gastonia, sẽ yêu cầu toàn bộ cư dân treo quốc kỳ Mỹ trên khu đất của họ.



“Ông Zuckerberg nên bắt tay vào hành động để biến các nền tảng hiện có của Meta trở thành nơi an toàn hơn cho người dùng.”

Bà Ashley Moody, tổng chưởng lý của Florida, cho biết sau khi một báo cáo tiết lộ rằng trẻ em đang là nạn nhân của hoạt động buôn người qua các nền tảng của ông Zuckerberg

Tòa phúc thẩm liên bang chấp nhận xét xử vụ kiện Cisco trợ giúp Bắc Kinh đàn áp Pháp Luân Công

Tiếp theo từ trang 1

“Vi nhận thức rằng các hành vi vi phạm luật pháp quốc tế là tra tấn, giam giữ tùy tiện, bắt cóc, và sát nhân không qua xét xử trước tòa về cơ bản có khả năng xảy ra, nên chúng tôi kết luận rằng cáo buộc của các Nguyên đơn, được chấp nhận là đúng, đủ để đưa ra tuyên bố hợp lý rằng Cisco đã cung cấp trợ giúp kỹ thuật thiết yếu cho “cuộc đấu tranh” (douzheng) với Pháp Luân Công.” Thẩm phán Tòa Phúc thẩm Khu vực Marsha Berzon đã viết theo ý kiến đa số (2 phiếu thuận và 1 phiếu chống) để khởi phục vụ kiện. Thuật ngữ của Đảng Cộng sản Trung Quốc, “cuộc đấu tranh”, dùng cho các chiến dịch chính trị tàn bạo mà chế độ này chủ mưu nhằm vào những ai được cho là kẻ thù. Bà Berzon nói rằng những hành động của công ty này, trong đó nhiều hành động diễn ra trên đất Hoa Kỳ, tạo thành hành vi “trợ giúp và tiếp tay” cho các hành động đàn áp của chính quyền Trung Quốc.

Các công ty Hoa Kỳ và những nhà điều hành của họ không thể tiếp tục đàn áp nhân quyền ở Trung Quốc mà không bị trừng phạt ... Họ sẽ phải chịu trách nhiệm.

Bà Terri Marsh, giám đốc điều hành của Tổ chức Luật Nhân quyền

Bà Terri Marsh, giám đốc điều hành của Tổ chức Luật Nhân quyền và là luật sư trưởng của các nguyên đơn, đã ca ngợi diễn biến này là một bước tích cực để kiểm chế chiến dịch đàn áp.

Bà nói với The Epoch Times: “Thông điệp là rõ ràng: Các công ty Hoa Kỳ và những nhà điều hành của họ không thể tiếp tục đàn áp nhân quyền ở Trung Quốc mà không bị trừng phạt. Họ phải chịu trách nhiệm. Họ sẽ phải chịu trách nhiệm.” Dẫn ra những tài liệu tiếp thị của Cisco được tìm thấy trên các trang web của Trung Quốc và những nơi khác,

Hệ thống mà các nguyên đơn đề cập đến là “Lá chắn Vàng” (Golden Shield) – nền tảng giám sát dựa trên dữ liệu của bộ máy an ninh Trung Quốc có thể truy cập trên khắp Trung Quốc. Họ nói rằng Cisco đã thiết kế, chế tạo và cung cấp sự trợ giúp thiết yếu để thực hiện, và sau đó là điều chỉnh dự án Lá chắn Vàng vào thời điểm mà chính quyền này không có khả năng phát triển một dự án của riêng họ. Theo bên nguyên đơn, ngoài nhu liệu

tùy chỉnh, Cisco còn cung cấp việc thử nghiệm và tiếp tục “đào tạo kỹ năng” cũng như “đào tạo kỹ thuật” cho các đặc vụ Trung Quốc được giao nhiệm vụ đàn áp Pháp Luân Công để họ có thể sử dụng thành thạo công nghệ này. Từ trụ sở chính ở San Jose, Cisco đã thiết kế và sản xuất các thành phần chính như vi mạch tích hợp cho Lá chắn Vàng, và “Cisco cố ý kết hợp các đầu hiệu danh riêng cho Pháp Luân Công vào các bản nâng cấp nhu liệu bảo mật theo định kỳ để bảo đảm các hoạt động và các cá nhân liên quan đến Pháp Luân Công được xác định, bị chặn, theo dõi và đàn áp,” hồ sơ tòa án nêu rõ.

Các nguyên đơn cáo buộc, sản phẩm thu được là một hệ thống giám sát có thể theo dõi các hoạt động trên Internet của các học viên Pháp Luân Công trong thời gian thực để xác định, vây bắt, và tra tấn các học viên của nhóm tín ngưỡng này. Họ cũng xây dựng tiêu sử chi tiết và được cập nhật liên tục về các học viên Pháp Luân Công thuộc nhóm tình nghi và đã được biết đến mà các nhân viên an ninh Trung Quốc có thể truy xuất ở bất kỳ đâu trong nước, bao gồm cả vị trí, gia đình, và địa chỉ liên lạc của họ, giúp để chế độ này vây bắt các học viên và ép buộc họ từ bỏ đức tin của mình.

Tất cả 13 nguyên đơn, trong đó có một công dân Hoa Kỳ, cho biết thông qua công nghệ Lá chắn Vàng, họ được xác định là những người tham gia các hoạt động trực tuyến liên quan đến Pháp Luân Công và bị giam giữ từ nhiều tháng đến nhiều năm, trong thời gian đó họ đã bị tra tấn. Bà Berzon viết, “Sự tra tấn thân thể



▲ Logo của Cisco tại Hội nghị Thế giới Di động (MWC) ở Barcelona vào ngày 25/02/2019.

mà các nguyên đơn phải chịu đựng khi bị giam giữ và khi bị cầm tù ở các trại lao động cưỡng bức bao gồm đánh đập bằng thanh thép và sốc điện bằng dùi cui điện, không cho ngủ, bị ép ngồi hoặc đứng trong thời gian dài ở những tư thế đau đớn, và bức thực trầm trọng.”

Bà lưu ý rằng chính quyền này được cho là đã sử dụng thông tin được lưu trữ trong hệ thống Lá chắn Vàng làm công cụ gây áp lực tinh thần các buổi tra tấn của mình.

Bà Berzon cũng lưu ý Cisco bị cáo buộc đã nhiều lần vi phạm dẫn những luận điệu của Trung Cộng liên quan đến Pháp Luân Công. Bà viết cho ban hội thẩm rằng, trong các triển lãm thương mại đầu những năm 2000 ở Bắc Kinh, công ty này đã bị cáo buộc tiếp thị các dịch vụ của mình là hữu ích cho “cuộc đấu tranh” với Pháp Luân Công, và tại một buổi đào tạo của Cisco hồi năm 2012, công ty này bị cáo buộc đã sử dụng những từ “virus” và “bệnh dịch” để mô tả Pháp Luân Công, “phản ánh tuyên truyền của Trung Cộng.”

Các nhân viên cao cấp của Cisco đã không phúc đáp yêu cầu bình luận của The Epoch Times vào thời điểm phát hành bản tin này.

Cảm An biên dịch

TEN LEI YEN Summer Sale. CORM5, ĐHTM5 SMALL - 18.9 Gram 79 - 82 Con / Hộp. Reg. \$680 \$476. Đông Trùng Hạ Thảo Tây Tạng 30% off ALL SIZE. Sóng Vui AAAAA Yến Sào Trắng, Vàng, Đỏ Thượng Hạng Premium Natural Gold, White, or Red Bird's Nest. 4 Box - 100 Gram Reg. \$1,440 \$1,152. Tặng: Cup Điện Chung Yến (\$80).

GIÀU ĐEO VÀNG – SANG ĐEO TRẮM ĐEO VÒNG TRẮM HƯƠNG – ĐÓN VẠN SỰ MAY MẮN – TÀI LỘC & SỨC KHỎE. Trám Hương Nguyễn – Golden Agarwood Jewelry là một trong những thương hiệu đầu tiên của người Việt, tiên phong về lĩnh vực kinh doanh Trám Hương tại Mỹ. Là tâm huyết của doanh nhân Hương Nguyễn đối với sản vật quý giá của Việt Nam, mong muốn quảng bá, khẳng định đúng giá trị của sản phẩm, công sức của người khai thác Trám cũng như sự sáng tạo không ngừng nghỉ của các nghệ nhân chế tác. Công ty Trám Hương Nguyễn sản xuất Trám thật 100% không nhuộm màu hay mùi hóa chất. Đại sứ thương hiệu Ca sĩ Đan Nguyễn. CÔNG TY TRẮM HƯƠNG NGUYỄN. Website: tramhuongnguyen.com. Fanpage: Trám Hương Nguyễn (fb.com/tramhuongnguyen). Youtube: Trám Hương Nguyễn. Store USA: Asian Garden Mall – Phúc Lộc Thọ, 9200 Bolsa Ave. Unit #146, Westminster, CA 92683 | Hotline: 714.588.9989. Store Vietnam: 188 Nguyễn Văn Khối, Phường 9, Quận Gò Vấp, Sài Gòn | Phone: 0933 556669 (Thanh Nguyễn)

Sau khi giành chiến thắng tại Tối cao Pháp viện, nhà thiết kế trang web bị đe dọa sát hại

Tiếp theo từ trang 1

tôi; họ biết nơi tôi sống, và họ muốn đến sát hại tôi cùng gia đình tôi,” cô Smith nói với The Epoch Times hôm 05/07 trong cuộc phỏng vấn độc quyền.

Có vấn cáo cấp kiểm Giám đốc Các vấn đề Chính phủ của Alliance Defending Freedom (ADF), công ty luật vì lợi ích cộng đồng đã đại diện cho cô Smith trong suốt vụ kiện, bà Kellie Fiedorek, cho biết: “Đội bảo an của chúng tôi đang theo dõi rất, rất chặt chẽ tất cả các bình luận gửi đến để xác định cách bảo vệ cô Lorie tốt nhất và có hành động phù hợp để ứng phó với những lời đe dọa này.”

Bà Fiedorek cho biết, “Chúng tôi không thể chia sẻ thêm về những cuộc hội thoại nội bộ mà chúng tôi đang có, nhưng quá thật là thất vọng khi chứng kiến cô Lorie bị quấy rối cá ý và bị đe dọa sát hại do đứng lên vì tự do ngôn luận cho tất cả người Mỹ cũng như vì phán quyết của Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ khẳng định rằng cả những người đồng ý và những người kịch liệt phản đối cô Lorie đều có quyền nói lên niềm tin của mình mà không sợ bị chính phủ trừng phạt.”

Cô Smith cho biết cường độ của việc quấy rối đã lên đến đỉnh điểm khi phán quyết được đưa ra trong tuần phán quyết cuối cùng trước kỳ nghỉ hè của Tối cao Pháp viện vào cuối tháng Sáu.

“Chỉ mới tuần trước thôi, trang web của tôi vừa bị sập với hơn 10 triệu cuộc tấn công, những tin nhắn nói ra những lời khiêu quý vì phải nói da gà,” cô Smith cho biết. “Thật buồn cho tôi bởi vì, rất cuộc thi, tôi vẫn đứng lên bảo vệ những cá nhân đã đưa ra những phản ứng thù hận đó, đứng lên để bảo vệ tôi và cả họ, tất nhiên, điều đó thật đau lòng.”

Trưởng hợp của cô Smith xuất phát từ những lo ngại của cô rằng các quan chức của Ủy ban Dân quyền Colorado sẽ sử dụng đạo luật chống phân biệt đối xử của tiểu bang để buộc cô tạo các trang



▲ Cô Lorie Smith, chủ công ty thiết kế trang web 303 Creative ở Colorado, nói chuyện với những người ủng hộ bên ngoài Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 05/12/2022.

web truyền tải những phát ngôn mà cô không đồng ý, đặc biệt là liên quan đến phán quyết việc ép làm bánh kỷ niệm hôn nhân đồng giới. Cô đã rời bỏ sự nghiệp thiết kế trang web và tiếp thị kỹ thuật số ở công ty để bắt đầu công việc kinh doanh của riêng mình, tên là 303 Creative.

Cô Smith lo lắng vì tiểu bang này trước đây đã tìm cách sử dụng luật để chống lại ông Jack Phillips, một thợ làm bánh từng phân đối việc ép làm bánh kỷ niệm hôn nhân đồng giới, nhưng cô đã được khích lệ khi Tối cao Pháp viện ra phán quyết có lợi cho ông Phillips trong vụ kiện giữa Masterpiece Cakeshop và Ủy ban Dân quyền Colorado. Tuy nhiên, các quan chức ông Jack Phillips ngay cả sau khi có phán quyết này. Giống như cô Smith, ông Phillips được ADF bảo chữa trước tòa.

Cô Smith đã thua kiện tại tòa sơ thẩm liên bang, nhưng cô đã kháng cáo lên Tòa Phúc thẩm Khu vực 10 của Hoa Kỳ. Khi tòa phúc thẩm ra phán quyết chống lại cô, cô Smith đã kháng cáo lên

Tối cao Pháp viện, nơi đã thụ lý vụ kiện một cách nghiêm ngặt nhằm mục đích quyết định xem chính phủ tiểu bang có thể sử dụng luật của mình “để buộc một cá nhân đưa ra phát ngôn trái với niềm tin của cô ấy hay không.”

Trong bản ý kiến đa số, Thẩm phán Neil Gorsuch viết: “Tiểu bang Colorado không chỉ tìm cách bảo đảm các điều kiện bình đẳng trong việc bán hàng hoặc dịch vụ. Mà họ còn tìm cách sử dụng luật của mình để buộc một cá nhân đưa ra phát ngôn trái với niềm tin của cô ấy. Câu hỏi



▲ Thợ làm bánh Jack Phillips (phải) rời Tối cao Pháp viện ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 05/12/2017.

mà chúng ta phải đặt đó là liệu điều đó có vi phạm Điều khoản Tự do Ngôn luận của Tu chính án thứ Nhất hay không.”

“Trong trường hợp này, Colorado tìm cách buộc một cá nhân phải có phát ngôn phù hợp với quan điểm của họ nhưng lại không đòi hỏi đến đến lương tâm của cô ấy về một vấn đề có ý nghĩa quan trọng [đối với cô]. Tu chính án thứ Nhất hình dung Hoa Kỳ là một miền đất tự phủ và phức tạp, nơi mọi người được tự do suy nghĩ và biểu đạt theo ý họ muốn, chứ không phải theo yêu cầu của chính phủ.”

Ông Gorsuch nói thêm rằng, “Và, trong bất kỳ trường hợp nào, các biện pháp bảo vệ của Tu chính án thứ Nhất không chỉ dành cho những ai có những phát ngôn mà chính phủ cho rằng động cơ của họ là chính đáng; sự bảo vệ của Tu chính án thứ Nhất còn thuộc về tất cả mọi người, kể cả những người đưa ra lời nói có động cơ mà người khác có thể thấy là thông tin sai lệch hoặc xúc phạm.”

Khi được hỏi liệu có một cơ hội làm lại, thì cô ấy có làm như vậy nữa hay không, cô Smith trả lời với The Epoch Times: “Chắc chắn, chắc chắn tôi sẽ làm. Tự do ngôn luận đáng được bảo vệ, nó đáng được bảo vệ không chỉ cho chúng ta ở đây hôm nay, mà tôi nghĩ về thế hệ tiếp theo, những người có thể lớn lên trở thành những nhà thiết kế đồ họa và sáng tạo ra lời nói; họ có thể lớn lên và có một quan điểm khác về hôn nhân.”

“Tự do ngôn luận là dành cho tất cả mọi người, cho thế hệ này, thế hệ sau và thế hệ sau nữa. Tôi sẽ không thay đổi quyền này vì bất cứ điều gì. Tôi nghĩ rằng chặng đường 7 năm, tuy rất khó khăn, nhưng hoàn toàn xứng đáng, và tôi thực sự hy vọng rằng mọi người có thể thấy rằng đây không chỉ là chiến thắng của Lorie Smith và 303 Creative mà đây thực sự là chiến thắng của mỗi người Mỹ. Tự do ngôn luận là dành cho tất cả mọi người.”

Tuệ Minh biên dịch

DHS: ‘Nhiều sai sót’ dẫn đến việc thả người nhập cư trái phép trong danh sách theo dõi khủng bố

Savannah Hulseley Pointer

Tổng Thanh tra Bộ An ninh Nội địa (DHS) đã phát hiện ra “nhiều sai sót” dẫn đến việc thả người nhập cư trái phép có tên trong danh sách theo dõi khủng bố của FBI.

Trong báo cáo hôm 28/06, Văn phòng Tổng Thanh tra (OIG) của DHS đã nêu chi tiết về vụ bắt giữ một người nhập cư bất hợp pháp và gia đình của người này tại Yuma, Arizona vào ngày 17/04/2022, và hai ngày sau đó lực lượng Tuần tra Biên giới đã thả một trong những người này. Việc thả người diễn ra sau khi Trung tâm Sàng lọc Khủng bố (TSC) của FBI xác định người này chưa rõ có nằm trong danh sách theo dõi khủng bố hay không.

Hai ngày sau, vào ngày 21/04 tại Palm Springs, California, người nhập cư bất hợp pháp này cùng gia đình mình đã làm xong thủ tục lên chuyến bay đến Tampa, Florida.

Sau đó, FBI đã nhận được thêm thông tin từ Cục An ninh vận tải Hoa Kỳ (TSA) và xác định người nhập cư bất hợp pháp đó chắc chắn nằm trong danh sách theo dõi khủng bố. FBI đã thông báo điều này cho Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan (ICE) cũng như đã liên lạc với văn phòng chi nhánh của mình ở Tampa.

Sau đó, FBI đã nhận được thêm thông tin từ Cục An ninh vận tải Hoa Kỳ (TSA) và xác định người nhập cư bất hợp pháp đó chắc chắn nằm trong danh sách theo dõi khủng bố. FBI đã thông báo điều này cho Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan (ICE) cũng như đã liên lạc với văn phòng chi nhánh của mình ở Tampa.

Theo báo cáo nói trên, người nhập cư bất hợp pháp đó đã lên chuyến bay từ California nhưng đã đặt lại chuyến bay đến Florida vào ngày hôm sau. Vào ngày 06/05, kẻ bị tình nghi khủng bố này đã bị ICE bắt giữ ở Florida.

OIG đã giải thích về cuộc điều tra này, nói rằng, “Chúng tôi đã tiến việc hành đánh giá để xem xét quy trình sàng lọc của [Cục Hải quan và Biên giới] đối với kẻ bị tình nghi là khủng bố và thời điểm bắt giữ sau đó của ICE sau khi nghi phạm khủng bố được thả vào Hoa Kỳ.”

Báo cáo do Tổng Thanh tra công bố đã phát hiện ra rằng Cục Hải quan và Biên giới Hoa Kỳ (CBP) đã không cung cấp cho TSC thông tin cần thiết để xác minh sự hiện diện của người nhập cư bất hợp pháp đó trong danh sách theo dõi.

Báo cáo cũng nêu bật [những vấn đề như] yêu cầu phỏng vấn người nhập cư bất hợp pháp đó đã được gửi đến địa chỉ không chính xác, những thông tin được thu thập nhưng không được các quan chức chia sẻ, và việc trả tự do sớm cho cá nhân đó trước khi có sự phối hợp đầy đủ giữa các cơ quan.

Báo cáo cho biết: “Sự việc xảy ra là do các hoạt động và quy trình không hiệu quả của CBP trong việc giải quyết những người chưa rõ có nằm trong Danh sách Theo dõi Khủng bố hay không, từ đó dẫn đến nhiều sai sót.”

Sự tham gia của CBP

Báo cáo cũng nhắc đến lời khai của một nhân viên Tuần tra Biên giới tại trung tâm giải quyết người nhập cư ở Yuma. Nhân viên này cho biết anh và các đồng nghiệp của mình lúc đó đang cố gắng hỏi anh các thủ điện tử từ Trung tâm Nhầm mục tiêu Quốc gia của CBP nhưng không thể làm được vì họ quá bận giải quyết một lượng lớn người nhập



▲ Một nhân viên Bảo vệ Biên giới Hoa Kỳ đưa những người nhập cư bất hợp pháp về một chiếc xe để chuyển đến một nơi khác, tại San Diego, California hôm 13/05/2023.

cư trái phép.

Các nhân viên nói với các nhà điều tra rằng trung tâm ở Yuma đã quá tải, khiến họ chịu áp lực phải nhanh chóng giải quyết xong người đi cư và giảm thời gian họ phải xem xét từng hồ sơ.

Việc thả cá nhân nói trên xảy ra trong tháng đã diễn ra hơn 235.000 cuộc chạm trán với những người nhập cư bất hợp pháp.

Trong khi đó, báo cáo cho biết các quan chức ICE đã giải thích rằng mặc dù cơ quan này ưu tiên việc bắt giữ, nhưng bộ phận phụ trách Tội phạm Trốn thoát (Fugitive Operations) của ICE đã không nhận được hồ sơ của người nhập cư bất hợp pháp đó trong vòng tám ngày sau khi yêu cầu này được đưa ra.

Theo dữ liệu mà các quan chức trích dẫn trong báo cáo của Tổng Thanh tra, cứ một hoặc hai lần mỗi tuần, văn phòng Yuma của ICE nhận được khoảng 1,000 hồ sơ về người ngoại quốc và văn phòng này phải phân loại, đóng gói, và gửi đến các văn phòng Thực thi và Trục xuất (ERO) trên toàn quốc.

Tổng Thanh tra đề nghị DHS nên khai triển các quy trình để duy trì các danh sách phân loại thực địa tốt hơn, xác định và chia sẻ các phương pháp tốt nhất để giải quyết những người chưa rõ có nằm trong danh sách theo dõi khủng bố hay không và cung cấp cho ICE quyền truy cập tức thì vào dữ liệu GPS.

“Chúng tôi đã đưa ra ba đề nghị để bảo đảm CBP giải quyết hiệu quả những trường hợp chưa rõ có nằm trong Danh sách Theo dõi Khủng bố hay không và ICE có quyền truy cập tức thì vào dữ liệu Hệ thống định vị toàn cầu liên quan đến các hoạt động thực thi pháp luật của mình,” báo cáo của IG cho biết.

Phản ứng của DHS

DHS đã phản ứng dữ dội trước báo cáo trên, và cáo buộc Tổng Thanh tra đã làm vụ việc trở nên giật gân.

Một phát ngôn viên của DHS nói với The Epoch Times rằng, “Báo cáo OIG này mang tính giật gân và mô tả sai một vụ việc phức tạp, trong đó nhân viên của CBP và ICE đã thực hiện các bước thích hợp để bảo đảm không có mối đe dọa nào đối với công chúng.”

“Những người không phải là công dân [Hoa Kỳ] mà CBP bắt gặp đều được sàng lọc và kiểm tra kỹ lưỡng, và bất kỳ

cá nhân nào được xác định là gây ra mối đe dọa cho an ninh quốc gia hoặc an toàn cộng đồng đều bị giam giữ.”

Theo một quan chức của DHS cung cấp bối cảnh của vụ việc này, thì tiêu đề và cấu trúc của báo cáo nói trên là sai lệch. Vào thời điểm thả cá nhân đó, CBP chưa nhận được thông báo rằng người này đã được xác nhận có tên trong Bộ Dữ liệu Sàng lọc Khủng bố (TSDS).

Tuy nhiên, sau khi tình trạng của cá nhân trên được xác nhận, DHS đã hợp tác với các cơ quan chấp pháp liên bang và địa phương để thực hiện hành động thích hợp.

Quan chức này giải thích rằng trung tâm sàng lọc đã thông báo cho CBP rằng họ không thể xác định được cá nhân đó có nằm trong danh sách TSDS hay không dựa trên thông tin sinh trắc học và tiểu sử.

Để tiếp tục nắm bắt được thông tin và giám sát liên tục về vị trí của cá nhân đó, Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan (ICE) đã đưa những người đó vào chương trình Các lựa chọn thay thế cho Giam giữ (ATD), bao gồm việc yêu cầu người đó phải đeo máy theo dõi ở mắt cá chân.

Theo phát ngôn viên của DHS, sau đó, khi đã xác thực được người đó có tên trong TSDS, FBI đã thông báo cho ICE, dẫn đến việc cơ quan này tiến hành bắt giữ nghi phạm khủng bố.

DHS cũng khẳng định rằng báo cáo kể trên mô tả không chính xác thời gian bắt giữ, đồng thời cho biết vị trí của cá nhân đó liên tục được theo dõi thông qua thiết bị ATD của người này, và người này đã được các nhân viên văn phòng Thực thi và Trục xuất địa phương của ICE giám sát sau khi phát hiện ra người này nằm trong danh sách theo dõi khủng bố.

Nhắc lại sự cống hiến của DHS, một phát ngôn viên của cơ quan này tiếp tục nói với The Epoch Times, “Bộ An ninh Nội địa cam kết bảo vệ người dân Mỹ và bảo vệ biên giới của chúng ta, và Bộ không ngừng nỗ lực để cải thiện việc chia sẻ thông tin và thực thi sứ mệnh quan trọng của chúng tôi.”

FBI đã phúc đáp The Epoch Times, cho biết họ không có bình luận gì về vấn đề này.

Thanh Nguyên biên dịch

Lưu lượng truy cập hàng tháng của ChatGPT giảm 10%

Một báo cáo gần đây của công ty dữ liệu Internet SimilarWeb cho thấy lưu lượng truy cập hàng tháng vào dịch vụ chatbot AI ChatGPT lần đầu tiên giảm, giảm khoảng 10% trong tháng Sáu sau nhiều tháng tăng trưởng.

Báo cáo này cho biết lưu lượng truy cập giảm sau “nhiều tháng tăng trưởng chóng mặt.”

Character.AI, trang web chatbot AI nhân tạo độc lập phổ biến thứ hai sau ChatGPT, cũng nhận thấy sự sụt giảm này ngay cả trong tháng Sáu sau nhiều tháng tăng trưởng.

“Mức độ quan tâm giảm... là một dấu hiệu cho thấy tính mới lạ đã hết,” báo cáo nêu rõ. “Tuy nhiên, các chương trình chatbot sẽ phải chứng minh giá trị của mình, thay vì xem sự nổi tiếng là điều hiển nhiên.”

Bank of America được chỉ thị trả 100 triệu USD cho khách hàng

Trong một tuyên bố hôm 11/07, Cục Bảo vệ Tài chính Người tiêu dùng Hoa Kỳ (CFPB) cho biết Bank of America sẽ phải trả lại hơn 100 triệu USD cho các khách hàng vì đã tăng gấp đôi một số khoản phí, giữ lại tiền thưởng, và mở trương mục mà không có sự đồng ý của khách hàng.

Ngoài ra, ngân hàng này sẽ đóng khoảng 90 triệu USD tiền phạt cho cơ quan kể trên và 60 triệu USD tiền phạt cho Văn phòng Kiểm soát Tiền tệ (OCC), Cơ tự sự tại North Carolina, Bank of America là một trong những ngân hàng được sử dụng phổ biến nhất ở Hoa Kỳ, phục vụ khoảng 68 triệu khách hàng cá nhân và doanh nghiệp nhỏ.

Các ca nhiễm HIV mới liên quan đến liệu trình chăm sóc da mặt bất thường

Sở Y tế New Mexico (DOH) đã cảnh báo những người được “chăm sóc da mặt ma cà rồng” (vampire facials) từ một spa hiện đã ngừng kinh doanh nên đi xét nghiệm HIV, sau khi một ca nhiễm được xác nhận có liên quan đến cơ sở kinh doanh này.

DOH cho biết trong một tuyên bố rằng các khách hàng cũ của VIP Beauty Salon and Spa, ở Albuquerque, có thể đã bị phơi nhiễm HIV, viêm gan B, và viêm gan C nếu họ sử dụng dịch vụ chích Botox, chăm sóc da mặt ma cà rồng, hoặc các “dịch vụ liên quan đến tiêm chích” khác. Một báo cáo năm 2023 đã truy vết một trường hợp nhiễm HIV là do chăm sóc da mặt ma cà rồng được thực hiện tại spa VIP này hồi năm 2018.

Sở này cảnh báo rằng những người có “mối liên hệ gián tiếp” với các dịch vụ của spa VIP nên được xét nghiệm các bệnh lây truyền qua đường máu.

LUCKY STARS FINANCIAL

12666 Brookhurst St., #230
Garden Grove, CA 92840

14361 Beach Blvd., #209
Westminster, CA 92683

(714) 699-9289

FULL SERVICES REAL ESTATE

• Orange County • Los Angeles • Riverside
(Over 17 years R.E Professional Investment Consultant)

BUYING OR SELLING A HOME?
Bạn đang có ý định mua hoặc bán nhà?

- **Mua Bán Nhà, Chung Cư, Cơ Sở Thương Mại, Vay Mua Địa Ốc/ Residential, Comermercial Listings, Income, Investment Properties, Short Sales, Foreclosures, REO's 1031Exchanges.**
- **Có nhà mới lên thị trường mỗi ngày.**
- **Định giá nhà miễn phí.**
- **List nhà với lệ phí thấp.**
- **Chương trình mượn nợ không cần Tax Return,**
- **Chương trình mượn nợ cho người nước ngoài.**
- **Commercial loan, Business loan, tham khảo hoàn toàn miễn phí.**
- **LOAN purchase/ Refinance/ Refinance Cash out với lệ phí và phần lãi thấp tuy theo hoàn cảnh của từng khách hàng.**

Liliane Tran
Realtor/ R.E.Consultant
CalDRE#01505609
LilianeTranRealtor@gmail.com

(714) 588 - 9792

9972 Bolsa Ave, Suite 100, Westminster, CA 92683

L.A. BẢO HIỂM

9191 Bolsa Ave, #212, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Á Đông, đối diện Phước Lộc Thọ)

1. BẢO HIỂM XE
2. BẢO HIỂM NHÀ
3. BẢO HIỂM NHÂN THỌ
4. BẢO HIỂM SỨC KHỎE
5. CÁC LOẠI BOND

GIÁ BẢO HIỂM TIÊU CHUẨN

(A) Cho người làm chủ xe (Nam và Nữ)

- 1 chiều: **\$295**/năm
- 1 chiều rưỡi: **\$390**/năm

(B) Cho người không làm chủ xe

- Nam trên 25 tuổi: **\$290**/năm
- Nam dưới 25 tuổi: **\$350**/năm

Xin gọi:
JULIE TRƯƠNG
(Insurance Broker)
(714) 373-2437

Giờ làm việc: (6 ngày trong tuần)
Từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều

THOMAS TRAN, CPA

- Income Tax - Accounting Services - Consulting

Certified Public Accountant

- Khai thuế cá nhân, thuế cơ sở thương mại.
- Giữ sổ sách kế toán.
- Làm lương cho nhân viên (W-2, 1099-NEC)
- Khai thuế Payroll, Sale Tax.
- Tax planning.
- Audit Rep

THÔNG BÁO

ERC REFUND

Văn phòng chúng tôi chuyên giúp các Cơ Sở Thương Mại apply ERTC (Employee Retention Tax Credit).

Nếu công ty quý vị có trả lương W-2 cho nhân viên trong năm 2020 & 2021. Văn phòng chúng tôi sẽ giúp quý vị xin tiền Refund, không cần trả lại, lên đến \$26,000 cho mỗi nhân viên.

Vui lòng liên lạc văn phòng để được tư vấn miễn phí.

Địa chỉ: 10282 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92843
(Giữa đường Brookhurst và Bowen)

Office: (714) 462 - 6307

Fax: (800) 418 - 0893

ThomasTranCPA@gmail.com

How much is the Refund or Credit?	
PAYROLL / QUARTER 2021	IRS REFUND / CREDIT
PAYROLL \$10,000	UP TO \$7,000
PAYROLL \$30,000	UP TO \$21,000
PAYROLL \$70,000	UP TO \$49,000
PAYROLL \$100,000	UP TO \$70,000

Bộ Ngoại giao choáng ngợp trước nhu cầu về sổ thông hành

Đây là lý do vì sao quý vị cần gia hạn càng sớm càng tốt

Caden Pearson

Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ cho biết họ đang gặp khó khăn với sự gia tăng chưa từng thấy về nhu cầu sổ thông hành – khi hoạt động du lịch quốc tế được nối lại. Tình trạng này khiến các quan chức thúc giục người Mỹ kiểm tra sổ thông hành của mình và gia hạn trước nếu có dự định đi du lịch ngoại quốc trong năm nay.

Một phát ngôn viên của Bộ Ngoại giao nói với The Epoch Times rằng, trong tài khóa 2022, Bộ này đã cấp một mức kỷ lục là gần 22 triệu sổ thông hành, và các dự đoán cho thấy tài khóa này – vốn kết thúc vào tháng Chín – sẽ vượt qua kỷ lục đó.

Sự gia tăng nhu cầu du lịch đã dẫn đến khoảng 400,000 đơn xin cấp sổ thông hành mỗi tuần, với số lượng từ tháng Một đến tháng Năm vượt quá 500,000 đơn hàng tuần. Phát ngôn viên này cho biết, trong một số tuần, số lượng đơn đang chờ giải quyết đã tăng gấp đôi so với cùng thời kỳ của tài khóa trước đó.

Tuy nhiên, theo phát ngôn viên thì do sự thay đổi tất cả thường niên không thể cung cấp tổng số tồn đọng vào thời điểm này. CNN đưa tin cho biết từ bây giờ cho đến cuối năm, những người Mỹ có kế hoạch du lịch vào mùa hè không nên mong đợi rằng thời gian giải quyết sổ thông hành sẽ quay trở lại các mức như trước đây một cách.

Thời gian hoàn tất sổ thông hành mới đã được Bộ Ngoại giao kéo dài lần thứ ba vào tháng Ba. Du khách dự kiến sẽ phải đợi từ 10 đến 13 tuần đối với trường hợp thông thường và từ 7 đến 9 tuần cho trường hợp nhanh. Trước đại dịch, thời gian hoàn thành thông thường mất từ sáu đến tám tuần, trong khi quá trình nhanh mất từ hai đến ba tuần. Trường hợp nhanh



▲ Mọi người làm thủ tục tại quầy của Phi trường Quốc tế JFK, Thành phố New York hôm 30/06/2023.

đòi hỏi thêm khoản chi phí 60 USD.

Để giải quyết nhu cầu quá lớn này, Bộ Ngoại giao cho biết họ đã tập trung vào lực lượng nhân sự của mình. Số lượng nhân sự đã được tăng lên, và hàng trăm nhân sự bổ sung hiện đang trong tiến trình được tuyển dụng.

Phát ngôn viên này cho biết, với cố gắng nhằm đẩy nhanh tiến trình cấp sổ thông hành, các nhân viên đã và đang làm thêm ngoài giờ – hàng chục ngàn tiếng mỗi tháng kể từ tháng Một, với số giờ làm thêm được phép khoảng từ 30,000 đến 40,000 mỗi tháng.

Bộ Ngoại giao cũng đã tuyển dụng các tình nguyện viên từ nhiều bộ phận khác nhau – kể cả những người đã về hưu và những người mới được tuyển dụng – để tham gia ngày càng nhiều các nhóm chuyên xét duyệt đơn xin cấp sổ thông hành trước khi họ đảm nhận các nhiệm vụ khác.

Bộ Ngoại giao cũng đã tuyển dụng các tình nguyện viên từ nhiều bộ phận khác nhau – kể cả những người đã về hưu và những người mới được tuyển dụng – để tham gia ngày càng nhiều các nhóm chuyên xét duyệt đơn xin cấp sổ thông hành trước khi họ đảm nhận các nhiệm vụ khác.

Đầu năm nay, Ngoại trưởng Hoa Kỳ Antony Blinken đã bày tỏ sự lạc quan về nền tảng trực tuyến, nói rằng



▲ Mọi người làm thủ tục tại quầy của Phi trường Quốc tế JFK, Thành phố New York hôm 30/06/2023.

Quốc gia. Tuy nhiên, những cuộc hẹn này vô cùng hạn chế, và được ưu tiên dành cho các trường hợp cứu người khẩn cấp. Các cơ quan cấp sổ thông hành không chấp nhận các cuộc hẹn không hẹn trước.

Để đối phó với số lượng quá lớn các cuộc gọi đến, Bộ Ngoại giao đã tăng gấp ba lần số đường dây tiếp tuyến vào cuối năm nay. Chương trình này đã tạm thời bị đình chỉ hôm 07/02 sau giai đoạn thử nghiệm kéo dài một năm. Chương trình dự kiến sẽ đem lại sự thuận tiện cho lượng lớn khách hàng gia hạn sổ thông hành.

Đầu năm nay, Ngoại trưởng Hoa Kỳ Antony Blinken đã bày tỏ sự lạc quan về nền tảng trực tuyến, nói rằng

Cẩn An biện dịch

RAO VẬT · Classifieds



Trang Rao Vật trực tuyến của Epoch Times Tiếng Việt:
<https://raovat.epochtimesviet.com>

Stanley Healthcare Center

Trung tâm chăm sóc sức khỏe Stanley đang **tìm kiếm các trợ lý y tá được chứng nhận và y tá day nghề được cấp phép** tham gia nhóm của chúng tôi. **Apply today!**
- 14102 Springdale St, Westminster, CA 92683
- **Gọi (714) 893-0026**

VIỆC LÀM PART-TIME LƯƠNG CAO

Cách vũng phía Tây của Pasadena chỉ 10 phút lái xe. Một nam chuyên viên đã nghỉ hưu cần người giúp tập trị liệu (kéo dãn chân) và xoa bóp nhẹ. Lương cao, giờ làm việc linh hoạt, không bắt buộc phải có kinh nghiệm. Biệt tiếng Anh cần bạn. Xin L/L: **626-825-8105** (tiếng Anh)

NHẬN LÀM NEW and REMODEL kitchen, Add phòng, Window and Patio.

Door, Shower Door, lát sàn gỗ, lát gạch, sơn nhà trong ngoài.

Mọi chi tiết

L/L: **VŨ NGUYỄN 714-705-9311**

TS PLUMBING LIC.#569198

Chuyên thông cống nghẹt, sửa ống nước, gas water heater, bathtub, sinks, faucet, toilets, completed plumbing. Việc làm kỹ lưỡng.

Gọi: **714-785-9482 Long**

SAIGON TOW 714-924-0001 714-914-4009


Làm việc 24/7
Kéo xe, Mỏ Khoá Xe.
Mua Xe: Mỏ Cũ Hư Dụng
Tow Free Xe Bỏ.

ANTHONY: 714-468-7163 Architectural & Engineering Designs

- Vẽ đồ họa**, 3D Modeling, Rendering.
- Xin giấy phép** City, County.
- Custom, New Home Remodeling, ADU.**
- Room Additions**
- Commercial Office.**
- Restaurant, Boba, Tea: Nail**

FREE ESTIMATE !

EYELASHES - EYE BROWN

Chỉ cần \$50 sẽ có đôi mi Volume hoặc katun đẹp, long lanh tự nhiên.
• \$50 cho mỗi mi - \$175 phun xăm chân mày
Gọi: **714-391-5297 Nina**
Nếu chưa kịp nghe phone để lại message

CẦN THỬ NAILS

Tiệm Nails ở vùng Chino cần thợ có kinh nghiệm làm Bột + Dipping + Gel và CTN, có bao lương.
L/L: **Tâm / 714-757-6299**

CHỦ VỆ HƯU, CÁN SANG TIỆM

Trên đường Bolsa, Westminster, CA
Bán Dược Thảo nội địa Nhật Bản đã trên 10 năm, vị trí thuận lợi, sạch sẽ.
Rộng 1,000 SQF. Giá thuê \$20.305.
Sang hết tiệm: **\$120,000**
Sang mặt bằng: **\$50,000**
L/L: **657-252-9843** hoặc **714-787-9362**

Garage Door & Handyman Company, Lic. #316559

Nhanh chóng - BẢO ĐẢM - Giá rẻ.
Khi hoàn tất công việc mới nhận tiền công.
L/L: **Sonny - (714) 510-0163**

SMOG CHECK \$38 OUT THE DOOR

Included DMV certificate & Transfer Fee
Quickie Smog Test Only 9525 Warner Ave #B, Fountain Valley, CA 92708
Tim: 714-675-3675 - Tom: 714-220-7007

Lexus, Love Lexus

Muôn mua xe LEXUS. New or used, không qua Salesman, bán đúng giá, nhàn gọn, buy or lease dễ dàng. Giúp đỡ đồng lương, uy tín, chân thành. Hãy gọi cho chúng tôi khi bạn quyết định mua xe.
Tel: (714) 620-4486

HÙNG CONSTRUCTION

- Chuyên lát gạch, gỗ
- Remodel nhà tắm, nhà bếp, phòng khách
- Sơn trong ngoài

Đẹp, uy tín.
L/L: 714-553-3584

PHÚC CONSTRUCTION

- Nhận remodel restroom, tile, vinyl, điện, nước. Sơn trong ngoài • Làm vách ngăn phòng • Chuyên Roofing – Clean Tile Roof • Nhận làm có giá.

Trách nhiệm, Tận tâm, Uy tín.
L/L: 909-360-9474 / 714-360-4270

UNITED PLUMBING C36 = 968067

License, Bond, Insured
• Commercial- Residential
• Thay và sửa ống nước, ống cống, ống gas.
• Leak detection, video inspection, line located, re-pipe, water heater (tank-tankless), hydrojet, Pipe lining, all fixtures services & repair.
Johnny (Trung) 714-333-6188

MINH MẬP CHUYÊN TRỊ

- SƠN NHÀ, MOBILE HOME, BUSINESS COMMERCIAL**
- REMOVAL POPCORN TEX, REPAIR STUCCO**
- PATIO, DECK, BACONY, FENCE**
- THAY CỐ MỤC FASCIA BOARD, RAFTER**
- DOOR, CLOSET, GENERAL INSTALL REPAIR K/O MIỄN NHẬN THU LAO**

714-417-8503

LANDSCAPING

- Chuyên đổi xi-măng • Đón cây, đổ rác
- Xây tường rào (Gà, nhua, sắt)
- Làm Patio • Làm landscaping
- Điện, nước, sơn • Sửa nhà cửa

Gọi: **HIẾN 714-224-8935**

NAM LANDSCAPING & CONSTRUCTION

STATE LIC: B&C27#R80816
Bond & Workercom.Ins.

Landscape services:
• Lót gạch: Trồng cỏ; Xây bồn hoa.
• Làm mới và sửa chữa hệ thống tưới nước (sprinklers)
• Không nhận tiền cọc, làm xong mới lấy tiền.
Gọi: 714-300-8484 Nam

MINH: 714-823-6855 (LIC#980972)

- Sửa/ Thay mới hệ thống ống nước, cống.**
- Hot water tank, sink, Faucets, Disposal, Toilet,...**
- Thống cống, Mainline snake machine,...**
- Tận tâm, kỹ lưỡng.**

XIN ỪNG HỘ

HANDYMAN

• Chuyên sơn, thay mới Cabinet. Treo TV lên tường - Remodel Nhà tắm, Bếp, Lót gạch, Lót vinyl, Laminate • Thay các loại cửa, sơn trong ngoài nhà, Patio sửa đóng mới, Gas, Điện nước, Dep, Dựng, Chất lượng.
L/L: HUNG 714-786-9705

CƯỜNG HANDYMAN

Nhận sửa chữa nhà các đủ thứ như điện, nước, nhận bỏ đủ thứ và rác, linh tinh.
Gọi: 657-877-9159

LUYỆN THỊ & LÀM HỒ SƠ THI QUỐC TỊCH

Điện thoại N-400, phiên dịch, soạn thảo hồ sơ & thu từ liên quan đến đi trú tại Hga Kỳ. 30 năm kinh nghiệm. L/L: **Tài H. Nguyễn (657) 250-6061 / TPAniyou@gmail.com**

CẦN BÁN XE

Xe truck TOYOTA TACOMA SR5-V6. Year 2020. White color. 10,500 Miles.
Plate number: 23745B3
VIN number: 3T-MZASZ-6N6M138612
Xin L/L: 626-466-6994

CORNERSTONE

- Công ty chúng tôi chuyên các loại mái nhà và hệ thống solar, được khấu trừ thuế 30%, và có cho mượn loan.
- Chúng tôi cũng có license để xây ADU, nhà mới, làm landscape, đồ xi-măng, làm có giá, làm hệ thống điện cho toàn bộ nhà, lát gạch, sơn trong nhà, làm stucco.

**** Giá phải chăng, uy tín, chất lượng.**
***L/L: DAVID TRAN 714-206-4320**
(LIC: 1092069/C39, BOND/INSURED)

ANDY PLUMBING LIC.#854494

- Sửa ống nước, rỉ dưới nền nhà.
- Có máy đo ống nước, thông cống.
- Có gắn máy lạnh.
- Thay bình nước nóng, gas, điện.
- Sơn sửa nhà cửa.
- Làm việc tận tâm, uy tín.

ANDY: 714-679-7927

GREENBUILD Technologies (Biz license # 029000508)

- Chuyên thiết kế, lắp mới và sửa chữa cho cơ sở thương mại, nhà xưởng, tu gia: **Hệ thống máy lạnh, máy sưởi** (central AC, central heat), **Hệ thống điện, nước và thông gió... Nâng công suất đồng hồ điện**, thay mới main panel...
- ** UU ĐÃI:** Đang có chương trình giảm giá **\$500-\$1,000** cho máy lạnh treo tường Ductless Mini Split, Heat & Cool.

GỌI: JOHN LE 714-234-4605

ĐÀ TÀI CONSTRUCTION HANDYMAN Lic. 184484

PROFESSIONAL SERVICES 30yrs.
Đắp ứng mới như cấu xây sửa trong **NHÀ và MOBILEHOME.**
Điện-Gas-Nước-Roof-Window.
Phòng tắm-Nhà bếp-Lót Vinyl-Sơn.
Bảo Dảm-Uy Tín-Nhanh Chóng.
L/L: Lôi Huỳnh 714-823-6939 / 909-990-9879

NT ELECTRIC & HVAC State License Contractor C10, c20, c38 #959727

***Sửa chữa, lắp ráp:** Central Air & Heating với Air balancing, Zoning control.
***Lắp ráp Ductless, Mini-Split** Systems thay thế cho Central Air & Heating.
***Sửa chữa, lắp ráp Walk-in Freezer, Cooler, ice-maker, Make Up Air, Exhaust hood.**
***Thiết kế, lắp đặt hệ thống điện cơ sở thương mại và tư gia.**
***Có chương trình trả góp qua Ngân hàng không tiền lãi, nhận thẻ Credit Card.**
L/L: Nghĩa Dương 714-277-6747

BROTHER CONSTRUCTIONS License# 980728

Xây nhà, xây ADU, room addition, covert garage thành ADU. Sửa nhà, business, electrical, plumbing, gas, thêm ổ điện, công tắc đèn, recess light. Sửa ống nước, bồn cầu, bồn tắm, faucet, sink, bình nước nóng, thông cống. EV ELECTRIC, TESLA. Bảo đảm, uy tín.
L/L: 714-878-3985 Hùng 915-274-8760 Hải

THAY, SỬA MÁI NHÀ

- Sửa mái dột, leaking, Thay Tile, Shingles Roof.
- Sơn sửa nhà
- Thay cửa sổ, cửa kính, phòng tắm, bếp, Garage, Gas, Điện, nước
- Làm bồn vệ sinh, xây ADU, Patio, Epoxy Remodel.
- Lắp ráp Solar, EV charging; xây thành, xây lắp hồ bơi, đổ Cement, lát gạch.
- Chặt cây, landscaping...

Làm xong mới lấy tiền
GỌI: 714-858-5525

Chỉnh Phủ S30 mỗi tháng trả tiền trước.
*20 năm trong nghề, Tận Tâm, Uy tín có Văn Phòng đang hoạt.
15365 Brookhurst St, Suite #201, Westminster, CA 92683.
L/L: VU LU 714-231-8511 để biết thêm chi tiết.

HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. L/L: **Đỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-9358, bichngoc_realestate@gmail.com** Tin nhiệm & thành tâm.

REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC, LIC. #02018518
Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan. Tận tâm, uy tín & nhanh chóng.
L/L: 714-884-8566
Email: stevelhpt@gmail.com

FOR SALE Rental Property

3 units in LA 2 buildings total 3260sf. Rental space. Lot size 1320 sf. The 2 front units 2 beds/1bath each and the back unit 3beds/2baths. No HOA. Long term tenants, gross income \$46,000/year. Price \$799,900. L/L: **Liliane Tran (714) 588-9792**

FOR SALE Rental Property

3 units in LA 2 buildings total 3260sf. Rental space. Lot size 1320 sf. The 2 front units 2 beds/1bath each and the back unit 3beds/2baths. No HOA. Long term tenants, gross income \$46,000/year. Price \$799,900. L/L: **Liliane Tran (714) 588-9792**

MUA BÁN NHÀ CONDO-TOWNHOUSE-APARTMENT

Không cần chứng minh income
L/L: MINH 714-660-8999

NHÀ BÁN

ở Westminster và Garden Grove
1 . Nhà Garden Grove (Chapman + Euclid). Giá bán: \$825,000. 3 pn, 2 pt, 2 car garage, rộng 1339 sf, đất 7,204sf.
2 . Nhà Westminster (Westminster + Golden West). Giá bán: \$899,000. 4 pn, 2 pt, 2 car garage, rộng 1502 sf, đất 7,776sf.

Vui lòng gọi: **TUAN NGO (714) 759 - 6699**

DISCOUNT ROOFING & SOLAR

Chuyên các loại mái nhà và hệ thống Solar, được khấu trừ thuế 30%, và nâng cấp đồng hồ điện, gắn hệ thống sạc pin cho xe điện, Financing available.
****Giá phải chăng, uy tín, chất lượng.**
***L/L: 714-880-2620**
(LIC1019627/C39/BOND/INSURED)

MOBILE HOME FOR SALE

7850 Stater Huntington Beach, gần biển Huntington. Khu yên tĩnh, family park, **2PN/ 2PT, có vườn cây non.** Tiền đất \$1,400/ tháng. **Giá \$155,000.** Cash Only. Cần income \$4,500-\$5,000. **Gọi 714-705-9452**

COMMERCIAL BUILDING in Garden Grove

Across from Walmart, has 2 suites for rent. Small suite 440 sq ft, rent \$850/month. Large suite 880 sq ft \$1,700/month.
L/L: 714-588-9792 / Liliane Tran

MUA, BÁN NHÀ

1. Nhà 2 unit ở Santa Ana (Newhope & McFadden), mỗi unit 2 beds, 2 baths. 2 Car Garage; 2,032 sqft; lot 7,170 sqft. Giá: \$1,020,000.
2. Nhà Garden Grove (Bolsa & Ward) 4 beds, 2 baths, 2 Car Garage Attached; 1,432 sqft. Lot 6,000 sqft. Giá: \$975,000.
Lily Nguyen (949) 524 - 9290 (Realtor) yuenrealty@gmail.com

PRO: MUA BÁN NHÀ, BUSINESS, COMMERCIAL

Có direct lender chuyên làm loan tiền lời thấp - Mục tiêu không cần chứng minh income. Tax - Credit trung bình OK - Refinance, tu vấn đầu tư.
L/L: Thu Anh, Lic.02106686, (949) 419-7653

MUỐN MUA NHÀ Ở TEXAS? L/L: Jane Nga Nguyễn

Cell: 281-802-9231
Mua bán, thuê miễn, quản trị. Mượn tiền, cash out sửa nhà để bán. Trá cash khi cần bán gấp, sấp bị foreclosure.

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC 30 NĂM KINH NGHIỆM

Chuyên mua bán nhà, mobile home. Chăm chỉ, vui vẻ & yêu nghề. L/L: Lan Nguyen, Lic. #01149923, **Cell: 714-878-7671**
Email: lanlannguyen@hotmail.com

Chuyên viên mua bán nhà cửa, thương mại, lập hồ sơ vay nợ mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Thành thật, uy tín.
L/L: Tony Tran, Lic.#01372778, MNCS #211253, (714) 757-1919, **trantony5218@gmail.com**

FOR SALE in Yorba Linda

Rộng 1,275sf. Trong khu shopping center, a lot of parking spaces. 3 ghe spa, 3 tables, 1 facial room. Price \$250,000.
L/L: Liliane Tran (714) 588-9792

FOR SALE Rental Property

3 units in LA 2 buildings total 3260sf. Rental space. Lot size 1320 sf. The 2 front units 2 beds/1bath each and the back unit 3beds/2baths. No HOA. Long term tenants, gross income \$46,000/year. Price \$799,900. L/L: **Liliane Tran (714) 588-9792**

HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. L/L: **Đỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-9358, bichngoc_realestate@gmail.com** Tin nhiệm & thành tâm.

REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC, LIC. #02018518
Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan. Tận tâm, uy tín & nhanh chóng.
L/L: 714-884-8566
Email: stevelhpt@gmail.com

REAL ESTATE & ASSOCIATES

Mua bán bất động sản - Trên 40 năm kinh nghiệm địa ốc-Listing, Đại diện list Property của Quý vị với Commission thấp- Purchase. Phân tích tình trạng sau người nhà Quý vị muốn mua. **TẬN TÂM, UY TÍN, CẦN MẮT,** bảo vệ quyền lợi tốt nhất cho Quý vị-FRED REGIUS Broker/ Owner.

Please call: Fred:714-469-7140 (ENG) Lisa:714-363-1539 (VIET)

COMMERCIAL BUILDING FOR SALE

Ngay trung tâm **DOWNTOWN.** MXUSE Retail/ Office rộng 13,472 square footage, rất nhiều parking, đang cho mướn dài hạn. Ground floor đang cho mướn JEWELER Retailer and WESTERN APPAREL Retailer, Income \$8500 a month and upstairs đang có contract ký 10 year, \$12,000 a month, hoặc là người chủ có thể ở.

- Địa chỉ: 10914 Main Street, El Monte, CA in Western San Gabriel Valley.

- Giá bán: **\$ 3,650,000** \$271/ per square foot.

GỌI: 714-363-1539 Lisa để biết thêm chi tiết.

NHÀ BÁN

in Tustin Ranch
Single Family Home
Nhà đẹp khu sang trọng, có công an toàn, trền đất cao, rất mát mẻ. **3 beds, 2 ½ baths. 1510 sqft .**

- Địa chỉ: 10249 Ferrey Dr, Tustin, CA 92783

- Giá bán: **\$1,200,000**
L/L: (949) 231-7085 Van Gordon

Chuyên địa ốc ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. L/L: **Đỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-9358, bichngoc_realestate@gmail.com** Tin nhiệm & thành tâm.

REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC, LIC. #02018518

Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan. Tận tâm, uy tín & nhanh chóng.
L/L: 714-884-8566
Email: stevelhpt@gmail.com

MUỐN MUA NHÀ Ở TEXAS? L/L: Jane Nga Nguyễn

Cell: 281-802-9231
Mua bán, thuê miễn, quản trị. Mượn tiền, cash out sửa nhà để bán. Trá cash khi cần bán gấp, sấp bị foreclosure.

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC 30 NĂM KINH NGHIỆM

Chuyên mua bán nhà, mobile home. Chăm chỉ, vui vẻ & yêu nghề. L/L: Lan Nguyen, Lic. #01149923, **Cell: 714-878-7671**
Email: lanlannguyen@hotmail.com

Chuyên viên mua bán nhà cửa, thương mại, lập hồ sơ vay nợ mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Thành thật, uy tín.
L/L: Tony Tran, Lic.#01372778, MNCS #211253, (714) 757-1919, **trantony5218@gmail.com**

TT Biden sẽ tiếp tục kế hoạch chuyển giao tiềm kích cơ F-16 cho Thổ Nhĩ Kỳ

Tòa Bạch Ốc cho biết Mỹ sẽ tiếp tục kế hoạch chuyển giao tiềm kích cơ F-16 cho Thổ Nhĩ Kỳ ngay sau khi Tổng thống Thổ Nhĩ Kỳ rút lại ý kiến phản đối việc Thuy Điển gia nhập liên minh NATO.

Tuy nhiên, Hoa Kỳ đã nhiều lần cảnh báo rằng chiến cơ này không được sử dụng cho các chuyến bay trái phép qua Hy Lạp.

Thổ Nhĩ Kỳ lần đầu tiên đề nghị Hoa Kỳ cung cấp tiềm kích F-16 và bộ dụng cụ hiện đại hóa vào tháng 10/2021 như một hình thức bồi thường sau khi nước này bị loại khỏi chương trình chiến đấu cơ tân công liên hợp F-35.

Ngũ Giác Đài bị gây sức ép về 'sai sót' trị giá 6.2 tỷ USD

Ngũ Giác Đài đang phải đối mặt với những lời kêu gọi trách nhiệm giải trình từ các nhà lập pháp Hạ viện về một lỗi kế toán liên quan đến viện trợ quân sự cho Ukraine.

Ủy ban Giám sát Hạ viện do Đảng Cộng Hòa lãnh đạo cho biết trong một tuyên bố hôm 07/07, "Ủy ban của chúng tôi rất lo ngại về cách hoạt động quản lý tài chính của Ngũ Giác Đài, đặc biệt liên quan đến việc phóng đại quá mức gần đây đối với giá trị vũ khí được gửi tới Ukraine lên tới 6.2 tỷ USD."

Các nhà lập pháp tại Quốc hội hiện đang yêu cầu các quan chức Ngũ Giác Đài giải thích chi tiết về sai sót đó đã xảy ra như thế nào và cách ngăn chặn những vấn đề như vậy trong tương lai, cũng như cách Bộ Quốc phòng tự định sự dụng 6.2 tỷ USD tiền thuế của người dân hiện có và làm sao có thể bảo đảm rằng khoản tiền của người đóng thuế "được chi tiêu hợp lý và những sai sót trong tự không xảy ra trong tương lai."

100 TRIỆU NGƯỜI DÙNG

► Theo Tổng giám đốc Mark Zuckerberg, ứng dụng Threads của Meta Platforms, đối thủ của Twitter, đã vượt mức 100 triệu lượt ghi danh trong vòng năm ngày kể từ khi ra mắt hôm 05/07.

Tuyên bố khẩn cấp về lũ lụt ở Đông Bắc Hoa Kỳ

Hôm 11/07, Tổng thống Joe Biden đã tuyên bố tình trạng khẩn cấp ở Vermont sau khi có mưa lớn nhiều nơi ở vùng Đông Bắc, khiến người dân phải sơ tán và gây thiệt hại hàng chục triệu dollar.

Con bão đổ bộ hôm 09/07 và trút lượng mưa tương đương với hai tháng trong hai ngày ở Vermont và các tiểu bang khác, trong đó có New York.

Thống đốc Phil Scott cho biết tình trạng lũ lụt nghiêm trọng trên toàn tiểu bang Vermont "sẽ còn kéo dài" khi mực nước tiếp tục dâng cao ở một số nơi.

Nghiên cứu: Luật tiền lương tối thiểu thúc đẩy tình trạng vô gia cư

Theo một nghiên cứu gần đây, mức lương tối thiểu cao hơn dẫn đến nhiều người rơi vào tình cảnh vô gia cư hơn. Nghiên cứu này đã xác định mối liên hệ rõ ràng giữa việc tăng lương tối thiểu và hiện tượng vô gia cư – tăng 14% từ năm 2014 đến năm 2019.

Mức lương tối thiểu cao hơn không khuyến khích các doanh nghiệp thuê nhân viên mà trên thực tế lại khuyến khích sa thải nhân viên để giảm chi phí. Trong khi các nhà hoạt động chỉ đạo thuần thục đến việc lực lượng nhân sự được trả lương cao hơn, thì họ chọn bỏ qua khía cạnh khác của tình hình này, yaitu các nhân viên hiện bị đang làm việc chăm chỉ hơn để giữ lại công việc của họ.

Cựu chiến lược gia: Cựu TT Trump đang ‘chiếm ưu thế hơn nhiều’ so với cuộc đua năm 2016

Ryan Morgan

Theo ông Matthew Dowd, cựu chiến lược gia chiến dịch tranh cử của Đảng Cộng Hòa (GOP), cho đến nay, cựu Tổng thống (TT) Donald Trump đang chiếm ưu thế hơn trong cuộc bầu cử tổng thống sơ bộ của Đảng Cộng Hòa năm 2024 so với vị trí của ông trong cuộc bầu cử sơ bộ hồi năm 2016.

Trong cuộc hội thảo trên chương trình "Lindsay Reiser Reports" của đài MSNBC hôm 04/07, ông Dow – người từng là chiến lược gia trưởng trong chiến dịch tái tranh cử năm 2004 của cựu TT George W. Bush – đã đánh giá về cuộc bầu cử sơ bộ của Đảng Cộng Hòa hiện tại. Lồng trung thành của MSNBC, nói thêm rằng sự ngưỡng ửng củ viên tổng thống của Đảng Cộng Hòa ngày càng tăng cũng có thể giúp ích cho ông Trump.

"Thành thật mà nói, tôi nghĩ rằng quan điểm của ông Trump về chiến dịch tranh cử là càng đồng cảm vui," bà Vitali nói, và cho biết thêm rằng "khi càng có nhiều người lớn Stormy Daniels. Cựu tổng thống và là ứng cử viên hàng đầu của Đảng Cộng Hòa đã bị truy tố một lần nữa hồi tháng Sáu. Lần truy tố này là của Biện lý Đặc biệt Jack

Smith tại tòa án liên bang, với các cáo buộc cho rằng ông đã lưu giữ các tài liệu cuộc phỏng không đúng cách sau nhiệm kỳ tổng thống của mình và cản trở những cố gắng của chính phủ nhằm lấy lại những tài liệu đó.

Ông Cortes nói thêm: "Và chúng ta có thể hiểu được rằng rất nhiều người muốn ủng hộ ông ấy khi ông ấy bị đối xử bất công, kỳ thị, và không bị truy tố, nhưng ông đã bị bức hại – đặc biệt là bản cáo trạng của ông Alvin Bragg, mà tôi nghĩ rằng đó chỉ là sự giả tạo. Vì vậy, có thể hiểu được đó có nhiều người ủng hộ ông Trump ở đó."

Ông Cortes nói rằng mặc dù ông Trump đang dẫn trước với cách biệt lớn trong các cuộc thăm dò về mặt pháp lý, nhưng cho đến cuộc tranh cử này diễn ra "sít sao hơn rất nhiều" ở bốn tiểu bang có các cuộc bầu cử sơ bộ đầu tiên của Đảng Cộng Hòa.

Ông Trump đã dẫn trước ông DeSantis khoảng 15 điểm trong cuộc thăm dò của RCP trong suốt tháng Ba. Sự dẫn đầu đó đã bắt đầu mở rộng trong tháng Tư sau bản cáo trạng ở Manhattan. Cựu tổng thống một lần nữa nói về số liệu tham dò ý kiến và các khoản đóng góp tăng vọt sau

Ông Dowd cho biết cuộc bầu cử tổng thống sơ bộ của Đảng Cộng Hòa đã khiến ông Trump trông giống như "người đương nhiệm". Ông Dowd nói: "Tôi nghĩ vấn đề đối với ông Ron DeSantis, và bất kỳ ai khác đang tham gia cuộc đua này, thực sự không có liên quan nhiều đến họ, mà là liệu một sự kiện bên ngoài nào đó có xảy ra hay không? Điều gì đó là nguyên nhân pháp lý hoặc có điều gì khác xảy ra mang đến cho họ cơ hội để họ thực sự có thể thành công? Bởi vì nếu không có điều đó, thì tôi không biết họ sẽ thành công như thế nào."

Nhận xét của ông Dowd về "sự kiện bên ngoài" hoặc một

Các luật sư của cựu TT Trump yêu cầu hoãn phiên tòa xét xử tài liệu mật

Thiệp theo từ trang 1

vụ án – Thẩm phán Quận Aileen Cannon – bắt đầu phiên tòa vào tháng 12, theo đó cho các luật sư của ông Trump đủ thời gian để có được các giấy phép an ninh cần thiết như họ cần để xem các tài liệu mật khác nhau trong vụ án.

Trong một kiến nghị được đệ trình hôm 10/07 tại tòa án liên bang ở Florida, các luật sư của ông Trump – cùng với phụ tá cá nhân của ông và cũng là đồng bị cáo với ông, ông Walt Nauta – đã thực hiện Thẩm phán Cannon tiếp tục trì hoãn phiên tòa, lập luận rằng phiên tòa sẽ bắt đầu trong vòng chỉ vài tháng sẽ khiến họ không có thời gian hợp lý cần thiết để "chuẩn bị hiệu quả."

Các luật sư của ông lập luận rằng điều này có khả năng dẫn đến một vụ xử oan.

Vụ việc có ‘tính chất phi thường’

"Trường hợp đặc biệt này đặt ra một thách thức nghiêm trọng đối với cả thực tế và nhận thức về nền dân chủ Mỹ của chúng ta," các luật sư viết. "Tòa hiện chủ tọa một vụ truy tố do chính phủ của một Tổng thống đương nhiệm đưa ra



▲ Cựu Tổng thống Donald Trump đến sự kiện vận động tranh cử ở Pickens, South Carolina, hôm 01/07/2023.

Phóng viên Ali Vitali của NBC News ở Capitol Hill, người cũng có mặt trong cuộc hội thảo của MSNBC, nói thêm rằng sự ngưỡng ửng củ viên tổng thống của Đảng Cộng Hòa ngày càng tăng cũng có thể giúp ích cho ông Trump.

"Thành thật mà nói, tôi nghĩ rằng quan điểm của ông Trump về chiến dịch tranh cử là càng đồng cảm vui," bà Vitali nói, và cho biết thêm rằng "khi càng có nhiều người cố gắng chống lại ông Trump, thì càng có nhiều cách để chia sẻ phiếu không bầu cho ông Trump."

Điều tốt duy nhất về bản cáo trạng này là nó đã thúc đẩy kết quả thăm dò của tôi tăng lên.

Cựu TT Donald Trump

Ông Dowd cho biết cuộc bầu cử tổng thống sơ bộ của Đảng Cộng Hòa đã khiến ông Trump trông giống như "người đương nhiệm". Ông Dowd nói: "Tôi nghĩ vấn đề đối với ông Ron DeSantis, và bất kỳ ai khác đang tham gia cuộc đua này, thực sự không có liên quan nhiều đến họ, mà là liệu một sự kiện bên ngoài nào đó có xảy ra hay không? Điều gì đó là nguyên nhân pháp lý hoặc có điều gì khác xảy ra mang đến cho họ cơ hội để họ thực sự có thể thành công? Bởi vì nếu không có điều đó, thì tôi không biết họ sẽ thành công như thế nào."

Nhận xét của ông Dowd về "sự kiện bên ngoài" hoặc một

số "nguyên nhân pháp lý" sẽ làm thay đổi tiến trình của cuộc đua có thể ám chỉ đến việc ông Trump đang phải đối mặt với nhiều bản cáo trạng và cuộc điều tra hình sự. Hồi tháng Tư, Biện lý Quận Manhattan Alvin Bragg đã truy tố ông Trump với các cáo buộc rằng ông đã làm sai lệch hồ sơ để che giấu một khoản thanh toán được cho là tiền bị miệng cho nữ diễn viên phim người lớn Stormy Daniels. Cựu tổng thống và là ứng cử viên hàng đầu của Đảng Cộng Hòa đã bị truy tố một lần nữa hồi tháng Sáu. Lần truy tố này là của Biện lý Đặc biệt Jack Smith tại tòa án liên bang, với các cáo buộc cho rằng ông đã lưu giữ các tài liệu cuộc phỏng không đúng cách sau nhiệm kỳ tổng thống của mình và cản trở những cố gắng của chính phủ nhằm lấy lại những tài liệu đó.

Ông Cortes nói thêm: "Và chúng ta có thể hiểu được rằng rất nhiều người muốn ủng hộ ông ấy khi ông ấy bị đối xử bất công, kỳ thị, và không bị truy tố, nhưng ông đã bị bức hại – đặc biệt là bản cáo trạng của ông Alvin Bragg, mà tôi nghĩ rằng đó chỉ là sự giả tạo. Vì vậy, có thể hiểu được đó có nhiều người ủng hộ ông Trump ở đó."

Ông Cortes nói rằng mặc dù ông Trump đang dẫn trước với cách biệt lớn trong các cuộc thăm dò về mặt pháp lý, nhưng cho đến cuộc tranh cử này diễn ra "sít sao hơn rất nhiều" ở bốn tiểu bang có các cuộc bầu cử sơ bộ đầu tiên của Đảng Cộng Hòa.

Ông Trump đã dẫn trước ông DeSantis khoảng 15 điểm trong cuộc thăm dò của RCP trong suốt tháng Ba. Sự dẫn đầu đó đã bắt đầu mở rộng trong tháng Tư sau bản cáo trạng ở Manhattan.

Cựu tổng thống một lần nữa nói về số liệu tham dò ý kiến và các khoản đóng góp tăng vọt sau

được báo đảm có một phiên tòa công bằng và thuận lợi," các luật sư của ông Trump viết.

Các luật sư của cựu tổng thống không cung cấp ngày cụ thể cho phiên tòa mới mà thay vào đó yêu cầu thẩm phán rút lại lệnh hiện tại ấn định ngày xét xử vào tháng Mười Hai và hoãn mọi việc xem xét ngày xét xử mới cho đến ít nhất là sau năm 2024.

Ông Trump cũng sẽ ra tòa trong cuộc tranh cử năm 2016 của ông cho nữ diễn viên phim người lớn Stormy Daniels và các cáo buộc gian lận trong vụ kiện do Tổng Chưởng lý New York Letitia James đệ trình.

Kiến nghị mới nhất được đưa ra chỉ vài ngày sau khi đồng bị cáo của ông Trump trong vụ án tài liệu mật, ông Nauta, không nhận tội tại phòng xử án ở Miami về việc giúp cựu tổng thống giấu tài liệu mật khỏi các nhân ứng cử viên tổng thống sẽ là một nhiệm vụ khó khăn trong hoàn cảnh hiện tại.

"Việc tiến hành xét xử trong thời gian chờ đợi cụ kỳ bầu cử Tổng thống mà trong đó các ứng cử viên đối lập (nếu không muốn nói là đối chọi) được đồng nghĩa trên mặt chữ) thực sự trực tiếp gây bất lợi cho nhau trong vụ kiện này sẽ tạo ra những thách thức đặc biệt trong quá trình lựa chọn bởi thẩm đoàn và hạn chế khả năng các Bị cáo

các cáo buộc liên bang do ông Smith đưa ra.

"Theo trò đùa của cáo trạng này, thì đó là một điều khủng khiếp. Đó là một điều khủng khiếp đối với đất nước này," ông Trump nói hôm 10/06 [tại đại hội GOP] sau bản cáo trạng liên bang. "Y tôi là, điều tồi tệ nhất về bản cáo trạng này là nó đã thúc đẩy kết quả thăm dò của tôi tăng lên. Quý vị có tin không?"

Ông Steve Cortes, một cựu cố vấn của ông Trump, hiện là một phát ngôn viên hàng đầu của siêu hội nghị PAC ủng hộ ông DeSantis Never Back Down, cũng đưa ra một đánh giá tương tự về lợi thế thăm dò ý kiến của ông Trump sau các bản cáo trạng.

"Ngay bây giờ trong cuộc đua có thể ám chỉ đến việc ông đang đi quốc gia, chúng tôi đang bị tụt lại phía sau, tôi sẽ là người đầu tiên thừa nhận điều đó," ông Cortes nói trong sự kiện trên Twitter Space hôm 03/07. "Tôi tin vào sự thẳng thắn và trung thực. Đó là trạng thái khó khăn. Dù có tưởng tượng thì tôi không nghĩ đó là một trận chiến không thể thắng. Nhưng rõ ràng, ông Donald Trump là người đi đầu, đặc biệt là kể từ khi có bản cáo trạng. Trước khi có các bản cáo trạng này, không hề có tình huống như thế, mà là sau đó."

Ông Cortes nói thêm: "Và chúng ta có thể hiểu được rằng rất nhiều người muốn ủng hộ ông ấy khi ông ấy bị đối xử bất công, kỳ thị, và không bị truy tố, nhưng ông đã bị bức hại – đặc biệt là bản cáo trạng của ông Alvin Bragg, mà tôi nghĩ rằng đó chỉ là sự giả tạo. Vì vậy, có thể hiểu được đó có nhiều người ủng hộ ông Trump ở đó."

Ông Cortes nói rằng mặc dù ông Trump đang dẫn trước với cách biệt lớn trong các cuộc thăm dò về mặt pháp lý, nhưng cho đến cuộc tranh cử này diễn ra "sít sao hơn rất nhiều" ở bốn tiểu bang có các cuộc bầu cử sơ bộ đầu tiên của Đảng Cộng Hòa.

"Rõ ràng là chúng tôi vẫn đang bị sụt giảm," ông Cortes nói về các bộ đảng cũ của ông Trump.

"Chúng tôi đang bị sụt giảm hai con số, chúng tôi có nhiều việc phải làm."

Theo NTD News
Thanh Tâm biên dịch

được báo đảm có một phiên tòa công bằng và thuận lợi," các luật sư của ông Trump viết.

Các luật sư của cựu tổng thống không cung cấp ngày cụ thể cho phiên tòa mới mà thay vào đó yêu cầu thẩm phán rút lại lệnh hiện tại ấn định ngày xét xử vào tháng Mười Hai và hoãn mọi việc xem xét ngày xét xử mới cho đến ít nhất là sau năm 2024.

Ông Trump cũng sẽ ra tòa trong cuộc tranh cử năm 2016 của ông cho nữ diễn viên phim người lớn Stormy Daniels và các cáo buộc gian lận trong vụ kiện do Tổng Chưởng lý New York Letitia James đệ trình.

Kiến nghị mới nhất được đưa ra chỉ vài ngày sau khi đồng bị cáo của ông Trump trong vụ án tài liệu mật, ông Nauta, không nhận tội tại phòng xử án ở Miami về việc giúp cựu tổng thống giấu tài liệu mật khỏi các nhân ứng cử viên tổng thống sẽ là một nhiệm vụ khó khăn trong hoàn cảnh hiện tại.

"Việc tiến hành xét xử trong thời gian chờ đợi cụ kỳ bầu cử Tổng thống mà trong đó các ứng cử viên đối lập (nếu không muốn nói là đối chọi) được đồng nghĩa trên mặt chữ) thực sự trực tiếp gây bất lợi cho nhau trong vụ kiện này sẽ tạo ra những thách thức đặc biệt trong quá trình lựa chọn bởi thẩm đoàn và hạn chế khả năng các Bị cáo

Cảm An biên dịch

Đảng Dân Chủ, Đảng Cộng Hòa thúc đẩy kế hoạch trả nợ của các khoản vay sinh viên

Bill Pan

Khi kế hoạch xóa hơn 400 tỷ USD nợ sinh viên liên bang của chính phủ Tổng thống (TT) Biden đã thất bại tại Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ, thì cả Đảng Dân Chủ và Đảng Cộng Hòa đều nói rằng họ có giải pháp để đối phó với cuộc khủng hoảng nợ sinh viên sắp xảy ra.

Để thực hiện lời hứa trong chiến dịch tranh cử của mình, TT Joe Biden đã cam kết rằng ông tiếp tục thúc đẩy việc xóa nợ sinh viên hàng loạt, nhưng sử dụng một thẩm quyền pháp lý khác.

Trong khi đó, các nhà lập pháp Đảng Cộng Hòa đang ủng hộ một "giải pháp thay thế có mục tiêu và có trách nhiệm về tài khóa" đối với kế hoạch của ông Biden nhằm giúp việc đi vay và trả nợ dễ dàng hơn.

Kế hoạch B của TT Biden

Kế hoạch của ông Biden, sẽ "xóa" khoản nợ sinh viên lên tới 10,000 USD cho những người có thu nhập dưới 125,000 USD và thêm 10,000 USD cho những người nhận trợ cấp Pell Grant trong giới hạn thu nhập đó – vốn dựa theo Đạo luật HEROES được phê duyệt sau hậu quả của vụ tấn công khủng bố 11/09.

Quốc hội đã phê chuẩn phiên bản đầu tiên của Đạo luật HEROES vào năm 2001, cho phép bộ trưởng giáo dục miễn trừ hoặc sửa đổi các quy tắc về nợ sinh viên liên bang cho những người bị ảnh hưởng bởi cuộc tấn công đó. Luật này đã được mở rộng vào năm 2003 để bảo vệ những người vay bị ảnh hưởng bởi "chiến tranh, hoạt động quân sự, hoặc tình trạng khẩn cấp quốc gia" khi bị trường cho là cần thiết.

Luật này định nghĩa một người "bị ảnh hưởng" là một người đang tại ngũ, sống trong một khu vực xảy ra thảm họa, hoặc đã trải qua "khó khăn kinh tế trực tiếp" do hậu quả trực tiếp của tình trạng khẩn cấp quốc gia. Chính phủ TT Biden lập luận rằng điều này sẽ cho phép bộ trưởng hủy bỏ các món nợ của sinh viên để đối phó với tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng COVID-19.

Tuy nhiên, Tối cao Pháp viện không tin rằng Đạo luật HEROES sẽ trao cho chính phủ TT Biden quyền thực hiện một kế hoạch sâu rộng như vậy.

"Đạo luật HEROES... không cho phép Bộ trưởng viết lại luật này đến mức xóa 430 tỷ USD tiền gốc của món nợ sinh viên vay," Chánh án John Roberts viết cho bản ý kiến đa số trong cuộc bỏ phiếu với tỷ lệ 6 phiếu thuận–3 phiếu chống, lưu ý rằng "những thay đổi" được nêu trong kế hoạch của ông Biden" đã tạo ra chương trình xóa nợ mới khác lạ về căn bản" nhằm "mở rộng khả năng xóa nợ cho hầu hết người vay trong nước."

Vài giờ sau phán quyết của Tối cao Pháp viện, từ Tòa Bạch Ốc, ông Biden nói rằng ông sẽ tìm một cơ sở pháp lý mới cho kế hoạch xóa nợ này.

Dự tính thứ hai sẽ dựa vào Đạo luật Giáo dục Đại học (HEA) năm 1965,



theo ông, bao gồm quy định cho phép bộ trưởng giáo dục "thỏa hiệp, từ bỏ, hoặc miễn trừ các khoản vay trong một số trường hợp nhất định."

"Quyết định hôm nay đã đóng lại một cơn đường," theo thống nói. "Bây giờ chúng tôi sẽ theo đuổi một con đường khác. [...] Chúng tôi sẽ sử dụng mọi quy định có sẵn để giúp quý vị giảm khoản nợ sinh viên mà quý vị cần."

HEA đã được chứng minh là quy định hợp lệ về mặt Hiến Pháp để xóa nợ sinh viên đối với một quy trình khác, bởi vì luật cũ này không liên quan đến bất kỳ thẩm quyền trong trường hợp khẩn cấp nào – vốn có thể cho phép chính phủ bỏ qua các thủ tục thiết lập quy tắc dài dòng, và nhằm chắn điển hình. Theo HEA, trước khi sẽ ký thay đổi nào có hiệu lực, đầu tiên thủ tục này thường phải trải qua nhiều vòng điều trần công khai và một thời gian tham khảo ý kiến kéo dài nhiều tháng vốn đòi hỏi một lượng lớn ý kiến đóng góp của công chúng.

Hôm 05/07, Bộ Giáo dục đã tuyên bố chính thức bắt đầu "thiết lập quy tắc được đàm phán" để thành lập một kế hoạch xóa nợ sinh viên mới. "Chúng tôi thông báo ý định thành lập ủy ban thiết lập quy tắc được đàm phán để soạn thảo quy định được đề xuất cho các chương trình Trợ giúp Sinh viên Liên bang vốn được trao quyền theo Đề mục IV của Đạo luật Giáo dục Đại học năm 1965," ông Cardona cho biết trong một tuyên bố. "Chúng tôi dự định triệu tập một ủy ban để phát triển các quy định được đề xuất liên quan đến các vấn đề... liên quan đến việc sửa đổi, miễn trừ, hoặc thanh toán đối với các khoản nợ sinh viên liên bang."

"Ủy ban này sẽ bao gồm đại diện của các tổ chức hoặc nhóm có lợi ích

bị ảnh hưởng đáng kể bởi chủ đề của các quy định được đề nghị," tuyên bố cho biết thêm, đồng thời lưu ý rằng bộ sẽ bắt đầu tiếp nhận ý kiến của công chúng và sẽ triệu tập cuộc họp thiết lập quy tắc được đàm phán chính thức đầu tiên vào tháng 10/07.

Giải pháp thay thế của Đảng Cộng Hòa

Trước phán quyết của Tối cao Pháp viện vào tháng trước bác bỏ kế hoạch của ông Biden, một nhóm các nghị sĩ Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện đã trình bày kế hoạch của riêng họ, mà họ cho rằng sẽ bảo đảm "tiến trình chuyển đổi suôn sẻ trở lại với việc trả nợ" đồng thời đảm lại sự trợ giúp cho những người cần nhất.

Đề nghị này, chính thức được gọi là Đạo luật Trợ giúp của Liên bang để Bắt đầu Trả nợ (FAIR), được Chủ tịch Ủy ban Giáo dục Hạ viện, Dân biểu Virginia Fox (Cộng Hòa–North Carolina), cũng như các Dân biểu Burgess Owens (Cộng Hòa–Utah), và Lisa McClain (Cộng Hòa–Michigan) đồng tài trợ.

Trong số những điều khác, dự luật này tập trung vào việc điều chỉnh các kế hoạch trả nợ theo thu nhập (IDR), trong đó số tiền trả hàng tháng chủ yếu dựa trên thu nhập của người vay, và mọi số dư còn lại sẽ được 'tha' (discharged) vào cuối thời hạn trả nợ 20 hoặc 25 năm.

Cụ thể, đề nghị này của Đảng Cộng Hòa sẽ gom bốn kế hoạch IDR hiện có thành một kế hoạch "có thể dự đoán được và trong khả năng thanh toán," yêu cầu những người vay ghi danh vào kế hoạch IDR mới phải xác nhận tình hình Liên bang khi tiếp tục trả nợ [hàng tháng] và bảo đảm rằng việc trợ giúp trả nợ sẽ giảm dần khi họ nhập của người đi vay tăng lên và họ có khả năng thanh toán khoản nợ vay của mình.

Khi đề cập đến việc giảm nợ, dự luật này sẽ loại bỏ việc "tha" số dư nợ tình theo thời hạn, và thay vào đó, miễn trừ số dư còn lại của người đi vay nếu họ "đã trả lại nhiều hơn số tiền gốc ban đầu mà họ nợ người đóng thuế cả

gốc và lãi." Dự luật này cũng sẽ đem lại cho những người trả nợ trễ hạn (default) được có hội thứ hai để tái ghi danh vào một kế hoạch trả nợ tiếp, loại bỏ điểm xấu khỏi báo cáo tín dụng của họ miễn là họ thực hiện các khoản tiền trả bất buộc hàng tháng.

Quan trọng hơn, dự luật này sẽ ngân chính phủ TT Biden tiếp tục với những thay đổi IDR được đề xuất – điều mà một số nhà phê bình cho rằng quá hào phóng đến mức họ sẽ biến chương trình cho vay thành một chương trình gần như tài trợ. Theo một phân tích hồi tháng 09/2022 của kinh tế gia Adam Looney tại Đại học Utah, những thay đổi đó sẽ cho phép người vay chỉ trả nợ dưới 50 cent cho mỗi dollar mà họ vay.

"Đạo luật FAIR là dự ứng phó có mục tiêu và có trách nhiệm về mặt tài khóa đối với tình trạng hỗn loạn do mưu đồ nợ vay sinh viên của ông Biden gây ra," các nhà tài trợ của dự luật cho biết trong một tuyên bố chung. "Giải pháp này của Đảng Cộng Hòa thực hiện các bước quan trọng để khắc phục hệ thống nợ sinh viên bị hỏng, cung cấp cho người đi vay hướng dẫn rõ ràng về việc trả nợ, và bảo vệ người đóng thuế khỏi sự suy thoái kinh tế do nghị trình cấp tiền về đại học miễn phí của chính phủ gây ra."

Trong khi đó, tại Thượng viện, Đảng Cộng Hòa đã đề xuất Đạo luật Giảm nợ và Chi phí Giáo dục, một gói gồm năm dự luật nhằm cung cấp cho sinh viên và gia đình thông tin tốt hơn với hy vọng rằng họ hiểu và suy xét cẩn thận các lựa chọn của mình trước khi vay những gì mà họ có thể không có khả năng hoàn trả.

Theo nhà tài trợ chính, Thượng nghị sĩ Bill Cassidy (Cộng Hòa–Louisiana), các dự luật này sẽ làm cho các lựa chọn trả nợ hợp lý hơn, cung cấp một số dịch vụ cố vấn cho vay, cải thiện tình minh bạch trong các chương trình đại học và sau đại học mà sinh viên trước đó không thể kiểm được nhiều tiến hơn sinh viên có bằng tốt nghiệp trung học hoặc bằng cử nhân tương ứng.

Một nhà tài trợ khác, Thượng nghị sĩ Chuck Grassley (Cộng Hòa–Iowa) cho biết: "Nếu sinh viên muốn đưa ra những lựa chọn sáng suốt về chi phí giáo dục, và hình thức trợ giúp mà họ nhận được khi vào đại học, họ nên so sánh tốt với tài chủ không phải sao với cam."

Tính đến quý đầu tiên của năm 2023, gần 44 triệu người vay đã nợ tổng cộng hơn 1.6 ngàn tỷ dollar tiền nợ sinh viên liên bang. Danh mục đầu tư đó khiến Bộ Giáo dục Hoa Kỳ trở thành nhà cho vay tiêu dùng lớn nhất của đất nước, vượt qua những đại công ty tài chính như Bank of America, JPMorgan Chase, và Capital One.

Nguyễn Lê biên dịch



Newton Bui, D.D.S. & Associates

14331 Euclid St, Ste 101, Garden Grove, CA 92843

Dịch Vụ / Our Services:

- Nha Khoa Gia Đình/ Family Dentistry.
- Cấy Răng & Thẩm Mỹ/ Implant & Cosmetic
- Làm Răng Giả, Lấy Gân Máu, Giải Phẫu.
- Chữa Trị Nướu Răng.
- Trám Răng.

Về Chúng Tôi/ About Us:

- Tốt nghiệp Doctor of Dental Surgery tại University of California, San Francisco.
- Tốt nghiệp Bachelor of Science tại University of California, Irvine.
- Hội viên của Orange, California và American Dental Association.

Giờ làm việc :
Thứ 2,3,5,6: 10 am - 6 pm
Thứ 7: 9 am - 1 pm
Thứ 4 : Nghỉ

(714) 554 - 4413

USGS: ‘Hóa chất vĩnh cửu’ PFAS có trong ít nhất 45% nước tại vòi của Hoa Kỳ

Mimi Nguyen Ly

Ước tính gần một nửa lượng nước tại vòi (tap water) ở Hoa Kỳ có chứa các chất được gọi là “hóa chất vĩnh cửu”, còn được gọi là các chất perfluoroalkyl và polyfluoroalkyl (PFAS).

Nghiên cứu của Cơ quan Khảo sát Địa chất Hoa Kỳ (USGS) đã kiểm nghiệm sự hiện diện của 32 loại PFAS từ các mẫu nước được lấy từ 716 địa điểm – 269 giếng tư nhân và 447 nguồn cung cấp công cộng – trên toàn quốc từ năm 2016 đến năm 2021.

Dựa trên những mẫu này và bằng phương pháp lập mô hình, các nhà nghiên cứu của USGS đã xác định rằng tính trung bình, ít nhất một hóa chất PFAS được phát hiện có trong khoảng 45% mẫu nước tại vòi của Hoa Kỳ.

Có hơn 12,000 loại hóa chất PFAS, vốn là những hóa chất nhân tạo mà mắt thường không nhìn thấy được, nếu ở mức cao thì có liên quan đến các vấn đề bất lợi cho sức khỏe, bao gồm nhiều căn bệnh ung thư, các vấn đề sinh sản, và tác động xấu đến chức năng miễn dịch. Nhưng không phải tất cả các loại hóa chất PFAS đều có thể được phát hiện bằng những cách kiểm nghiệm hiện nay.

Bà Kelly Smalling, nhà nghiên cứu thủy văn của USGS, tác giả chính của nghiên cứu này, cho biết trong tuyên bố hôm 05/07, “Các nhà khoa học của USGS đã kiểm nghiệm nước được lấy trực tiếp từ vòi tại bồn rửa trong bếp

của người dân trên toàn quốc và cung cấp nghiên cứu toàn diện nhất cho đến nay về hóa chất PFAS có trong nước cung cấp nước công cộng.”

“Nghiên cứu này ước tính rằng ít nhất một loại hóa chất PFAS – trong số những loại đã được theo dõi – có thể hiện diện trong gần một nửa lượng nước tại vòi ở Hoa Kỳ. Ngoài ra, nồng độ hóa chất PFAS ở nguồn cung cấp công cộng và giếng tư nhân là như nhau.”

PFAS thường được gọi là “hóa chất vĩnh cửu” vì chúng không dễ bị phân hủy trong cơ thể con người hoặc môi trường, và một số hóa chất trong số đó không bao giờ bị phân hủy hoàn toàn. Những chất này được biết đến với khả năng chống dầu mỡ, dầu thực vật, nước, và nhiệt, do đó có thể được sử dụng trong nhiều loại sản phẩm, bao gồm dụng cụ nấu ăn chống dính, vải và thảm chống ố và chống nước, cũng như các sản phẩm tẩy rửa, sơn, chất chống thấm nước, và bọt chữa cháy.

Theo USGS, nghiên cứu này đánh dấu “lần đầu tiên có cơ quan kiểm nghiệm và so sánh hóa chất PFAS trong nước tại vòi từ nguồn cung cấp nước tư nhân lẫn công cộng do chính phủ quản lý” trên quy mô khắp Hoa Kỳ.

Cơ quan này cho biết trong một thông cáo, “Những dữ liệu đó được sử dụng để lập mô hình và ước tính mức độ ô nhiễm hóa chất PFAS trên toàn quốc. Nghiên cứu này của USGS có thể giúp các thành viên trong cộng đồng hiểu được nguy cơ phơi nhiễm của họ và cung cấp thông tin cho các quyết định về chính sách và quản lý liên quan đến các lựa chọn kiểm nghiệm và xử lý nước uống.”

Khu vực thành thị dễ gặp nguy cơ phơi nhiễm hóa chất PFAS hơn
Khu vực thành thị có nhiều nguy cơ phơi nhiễm hóa chất PFAS hơn so với khu vực nông thôn, vì các hóa chất vĩnh cửu được phát hiện ở hơn 70% khu vực thành thị hoặc khu vực



PAUL BRADLEY/USGS

◀ Một khoa học gia của USGS đeo găng tay đen đang lấy mẫu nước từ bồn rửa nhà bếp bằng cách sử dụng các lọ nhựa nhỏ để kiểm nghiệm hóa chất PFAS.

đã từng bị ô nhiễm hóa chất PFAS, so với 8% ở khu vực nông thôn. Các nghiên cứu viên đã quan sát mức độ phơi nhiễm ở khu vực đô thị bao gồm ở Great Plains, Great Lakes, Bộ biển phía Đông, và các khu vực Trung/Nam California.

Những hợp chất được phát hiện thường xuyên nhất trong nghiên cứu này là PFBS, PFHxS, và PFOA.

Các nghiên cứu viên của USGS ước tính xác suất không phát hiện ra các hóa chất PFAS vượt quá các giới hạn phát hiện của họ là khoảng 25% ở các trung tâm đô thị hoặc những khu vực đã từng bị ô nhiễm hóa chất PFAS và hơn 75% ở các vùng nông thôn.

Hồi tháng Ba, EPA đã đề xuất các giới hạn nước uống quốc gia đối với hai hóa chất PFAS được sử dụng rộng rãi nhất, là PFOA và PFOS. Theo đề nghị này, mức độ của hai hóa chất này sẽ được giới hạn ở mức tối đa bằng phần ngàn tỷ (ppt) trong nước uống.

Một ppt tương đương với một giọt chất gây ô nhiễm trong 18 triệu gallon (gần 82 ngàn mét khối) nước.

Theo Cơ quan Ghi danh Độc Chất và Bệnh tật Hoa Kỳ, nồng độ hóa

chất PFAS trong máu của người Mỹ đã giảm kể từ năm 2002, khi việc sản xuất và sử dụng PFOA và PFOA ở Hoa Kỳ giảm. Tuy nhiên, sau hai thập niên, hầu hết người Mỹ vẫn còn PFAS trong máu ở mức có thể phát hiện được.

EPA đề ra quy định cho nguồn cung cấp nước công cộng, trong khi các chủ nhà chịu trách nhiệm kiểm nghiệm và xử lý nguồn cung cấp nước tư nhân.

“Những người quan tâm đến việc kiểm nghiệm và xử lý các giếng tư nhân nên liên lạc với các quan chức địa phương và tiểu bang để được hướng dẫn,” USGS cho biết trong thông cáo báo chí. “Kiểm nghiệm là cách duy nhất để xác nhận sự hiện diện của những chất gây ô nhiễm này trong giếng.”

Đề biết thêm thông tin về các quy định của EPA, hãy truy cập trang web của EPA về xử lý các hóa chất PFAS: <https://www.epa.gov/pfas/key-epa-actions-survey-pfas>.

Bản tin có sự đóng góp của Bill Pan. Cảm An biên dịch

Bộ trưởng Yellen chỉ trích cách hành xử của Trung Quốc đối với các công ty Hoa Kỳ

Dorothy Li và Frank Fang

Vào ngày thứ hai trong chuyến công du ngoại giao tới Bắc Kinh, Bộ trưởng Ngân khố Hoa Kỳ Janet Yellen cho biết Trung Quốc và Hoa Kỳ nên cạnh tranh dựa trên một “bộ quy tắc công bằng”.

Bà Yellen đã đưa ra nhận xét trên trong cuộc họp trực tiếp đầu tiên với tân Thủ tướng Trung Quốc Lý Cường (Li Qiang) hôm 07/07.

Theo một bản ghi chép lại do bộ này phát hành, Bộ trưởng Ngân khố trình bày trong bài diễn văn được chuẩn bị sẵn rằng Hoa Kỳ đang tìm kiếm “sự cạnh tranh kinh tế lành mạnh” với Trung Quốc cộng sản mà “không bên nào đạt được hết thảy lợi ích, mà là với một bộ quy tắc công bằng, có thể mang lại lợi ích cho cả hai quốc gia theo thời gian.”

Bà Yellen bảo vệ những nỗ lực của Hoa Thịnh Đốn nhằm bảo vệ lợi ích an ninh quốc gia của các mối đe dọa do chính quyền Trung Quốc gây ra, đồng thời lưu ý rằng những biện pháp này không nên làm cho mối bang giao song phương Hoa Kỳ–Trung Quốc trở nên xấu hơn.

“Trong một số trường hợp nhất định, Hoa Kỳ sẽ cần theo đuổi các hành động có mục tiêu để bảo vệ an ninh quốc gia của mình,” bà nói. “Và chúng ta có thể bắt đầu trong những trường hợp này.”

“Tuy nhiên, chúng ta không nên cho phép bất kỳ sự bất đồng nào dẫn đến những hiểu lầm làm xấu đi mối quan hệ kinh tế và tài chính song phương một cách không cần thiết,” bà nói.

Nhận xét của bà Yellen được cho là sẽ khiến chính quyền Trung Quốc thất vọng. Trong một tuyên bố được đưa ra trước đó hôm 07/07, một quan chức của Bộ Tài chính cho biết Bắc Kinh hy vọng Hoa Thịnh Đốn sẽ thực hiện “các bước cụ thể” để cải thiện bang giao kinh tế và thương mại cũng như tạo môi trường thuận lợi cho sự phát triển. Bản ghi còn nói thêm rằng “không bên nào chiến thắng từ một cuộc chiến thương mại hoặc từ việc đoạn giao và phá vỡ các chuỗi liên kết.”

Trước khi bà Yellen đến Bắc Kinh, chính quyền Trung Quốc đã áp đặt các hạn chế xuất cảng mới đối với gali và germanium – hai khoáng chất quan trọng đối với ngành sản xuất chất bán dẫn – mà các chuyên gia xem là một hành động trả đũa cho những hạn chế của phương Tây đối với công nghệ bán dẫn của Trung Quốc.

Bà Yellen đã chỉ trích các biện pháp kiểm soát xuất cảng mới của Bắc Kinh trong một buổi họp với các đại diện từ cộng đồng doanh nghiệp Hoa Kỳ trước đó hôm thứ Sáu. Bộ trưởng Ngân khố cũng chỉ trích cách nhà cầm quyền này đối xử với các công ty Hoa Kỳ, nói với nhóm đại diện này rằng bà “đặc biệt lo ngại” trước “các hành động trừng phạt” doanh nghiệp Mỹ của Bắc Kinh.

Bà Yellen cũng đã hội đàm với cựu Phó Thủ tướng Trung Quốc Lưu Hạc và Thống đốc Ngân hàng Trung ương Trung Quốc Dịch Cường. Ông Lưu từng là nhà đàm phán hàng đầu của Trung Quốc ký thỏa thuận thương mại giai đoạn một với chính phủ cựu TT Trump.

Những cuộc thảo luận này là một phần trong chuyến công du bốn ngày của vị Bộ trưởng Ngân khố tới Bắc Kinh nhằm mục đích thúc đẩy các tuyến liên lạc thường xuyên với Trung Quốc cộng sản.

Sau khi đến Trung Quốc hôm 06/07, bà Yellen tuyên bố trên Twitter rằng chuyến công du của bà “đem đến một cơ hội giao tiếp và tránh thông tin sai lệch hoặc hiểu lầm,” vì bà muốn “tăng cường liên lạc” với Trung Quốc “về một loạt vấn đề.”

Tuy nhiên, sự lạc quan của bà về việc cải thiện mối bang giao song phương hoàn toàn trái ngược với một số thành viên Đảng Cộng Hòa, khi cho rằng chỉ vài tuần trước đó, Ngoại trưởng Antony Blinken đã có mặt ở Trung Quốc, nhưng không có bước

đột phá lớn nào từ chuyến công du đó. Chính quyền Trung Quốc đã từ chối chấp nhận sự cố gắng nối lại liên lạc quân sự trực tiếp của ông Blinken.

“Sau khi Ngoại trưởng Blinken rời Bắc Kinh mà không có nhiều điều để thể hiện cho chuyến công du của mình, việc tăng cường bằng cách gửi thêm các quan chức cấp Nội các như Bộ trưởng Yellen chỉ kéo dài vòng luẩn quẩn này – chúng ta đang tự kiểm duyệt chính mình trong khi Trung Cộng tận dụng tối đa.” Dân biểu Mike Gallagher (Cộng Hòa–Wisconsin), chủ tịch Ủy ban Đặc biệt của Hạ viện về Trung Quốc, cho biết trong một tuyên bố trên Twitter hôm 07/07.

Bà Nikki Haley, cựu thống đốc South Carolina – người đang tìm kiếm đề cử ứng viên tổng thống của Đảng Cộng Hòa vào năm 2024 – đã đặt câu hỏi tại sao trước đó Tổng thống Joe Biden đã cử ông Blinken và bây giờ là bà Yellen đến Trung Quốc.

“Ông Biden đang cố làm hòa với Trung Quốc, và ông Tập Cận Bình đang cười nhạo chúng ta,” bà Haley viết trên Twitter hôm 06/07. “Chúng ta nên tin kế thù của mình khi họ nói cho chúng ta biết họ là ai.”

‘Sân chơi bình đẳng’

Trước khi gặp ông Lý Cường, bà Yellen đã nói chuyện với các giám đốc điều hành doanh nghiệp Mỹ, nói với họ rằng bà đang truyền đạt những mối lo ngại của họ tới phía Trung Quốc.

“Trong các cuộc họp với những người đồng cấp, tôi đang truyền đạt những lo ngại mà tôi đã nghe được từ cộng đồng doanh nghiệp Hoa Kỳ – bao gồm việc Trung Quốc sử dụng các quy định phi thị trường như mở rộng trợ cấp cho các doanh nghiệp nhà nước và doanh nghiệp trong nước, cũng như các rào cản đối với các doanh nghiệp ngoại quốc tiếp cận thị trường,” bà nói trong văn bản được chuẩn bị trước.

Bà Yellen nói thêm rằng bà “đặc biệt lo lắng” trước các hành động trừng phạt của giới chức Trung Quốc đối với các công ty Hoa Kỳ trong những tháng gần đây.

Mới đây, nhà sản xuất vi mạch bán dẫn Micron Technology của Hoa Kỳ đã cảnh báo rằng các lệnh trừng phạt của Trung Quốc khiến doanh thu toàn cầu có “tỷ lệ phần trăm thấp ở mức hai con số” gặp nguy hiểm. Hồi tháng Năm, cơ quan quản lý an ninh mạng của Trung Quốc cho biết nhà sản xuất vi mạch bán dẫn có trụ sở tại Idaho này không đạt được yêu cầu về đánh giá bảo mật mà không nêu rõ những rủi ro nào mà họ phát hiện được. Hành động đó có nghĩa là các sản phẩm của Micron sẽ bị cấm cung cấp cho các công ty Trung Quốc đang vận hành các dự án có số hạ tầng quan trọng.

Bà cũng bày tỏ những lo ngại về các biện pháp kiểm soát xuất cảng mới của Bắc Kinh đối với gali và germanium, hai kim loại mà Trung Quốc chiếm một thị phần đáng kể trong sản lượng toàn cầu.

“Chúng tôi vẫn đang đánh giá tác động của những hành động này, nhưng những hành động đó nhắc nhở chúng ta về tầm quan trọng của việc xây dựng chuỗi cung ứng linh hoạt và đa dạng,” bà Yellen nói thêm. Hai kim loại này rất quan trọng để tạo ra chất bán dẫn, vốn là những vi mạch bán dẫn nhỏ cung cấp năng lượng cho một thứ từ điện thoại di động cho đến xe điện và hệ thống hóa tiền.

TSMC, nhà sản xuất vi mạch bán dẫn theo hợp đồng lớn nhất thế giới có trụ sở tại Đài Loan, đã nói trong một tuyên bố với Reuters rằng họ không cho rằng các hạn chế xuất cảng của Trung Quốc có “bất kỳ tác động trực tiếp nào” đến hoạt động sản xuất của họ. “Tôi sẽ luôn bảo vệ lợi ích của quy vị và làm việc để bảo đảm có một sân chơi bình đẳng. Điều này bao gồm việc phối hợp với các đồng minh của chúng ta để ứng phó với các hoạt động kinh tế không công bằng của Trung Quốc,” bà Yellen nói thêm.

Trong cuộc khảo sát thường niên về môi trường kinh doanh ở Trung Quốc được công bố hồi tháng Ba, Phòng Thương mại Hoa Kỳ tại Trung



MARK SCHEFFEL/POOL/AP/GETTY IMAGES

▲ Thủ tướng Trung Quốc Lý Cường (phải) nói chuyện với Bộ trưởng Ngoại Giao Hoa Kỳ Janet Yellen trong cuộc họp tại Bắc Kinh, hôm 07/07/2023.

Quốc đã xác định việc bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ (IP) ở Trung Quốc là một trong những mối quan tâm hàng đầu của các thành viên của cơ quan này.

“Gần 1/4 thành viên cho biết, việc bảo vệ IP không đầy đủ làm hạn chế đầu tư vào Trung Quốc, với sự khó khăn trong việc truy tố các hành vi vi phạm IP và bảo vệ IP không đầy đủ là hai thách thức chính,” cuộc khảo sát cho biết.

Hôm 15/06, ông Gallagher, bà Steel, và hơn 20 thành viên khác của Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện đã gửi một bức thư tới Tổng chưởng lý Merrick Garland, yêu cầu Bộ Tư pháp báo cáo tóm lược về nỗ lực của bộ này trong việc chống hành vi trộm cắp IP của Trung Quốc.

Họ viết trong thư rằng Trung Quốc gây thiệt hại cho nền kinh tế Hoa Kỳ 600 tỷ USD mỗi năm.

Bà Yellen kêu gọi Bắc Kinh áp dụng các hoạt động định hướng thị trường hơn nhưng nhấn mạnh rằng Hoa Kỳ sẽ không tìm cách đoạn giao với Trung Quốc.

Bà giải thích rằng, “Việc đoạn giao giữa hai nền kinh tế lớn nhất thế giới sẽ gây bất ổn cho nền kinh tế toàn cầu.”

‘Vi phạm nhân quyền’

Ông Chu Phong Tỏa (Zhou Fengsuo), một cựu lãnh đạo phong trào sinh viên Thiên An Môn đang sống lưu vong và là người sáng lập tổ chức bất vụ lợi Trung Quốc Nhân đạo tại Hoa Kỳ, đã đặt câu hỏi rằng với hồ sơ nhân quyền của chế độ cộng sản này, tại sao bà Yellen lại đến Trung Quốc.

Tại sao bà Yellen lại đến Trung Quốc khi “Trung Cộng đang tham gia vào hoạt động diệt chủng” và “chính quyền Hồng Kông đang treo thưởng cho thông tin về các nhân hoạt động ở ngoại quốc?” ông Chu viết trên Twitter hôm 06/07.

“Nhà cầm quyền [Trung Cộng] cần chuyển thăm của bà để bình thường hóa các hành vi vi phạm nhân quyền và đàn áp xuyên quốc gia,” ông Chu tiếp tục. “Tách rời thương mại và đầu tư ra khỏi nhân quyền là sai lầm tối

tệ nhất của [chính phủ] Hoa Kỳ; đừng lặp lại thêm nữa.”

Trung Quốc đã sử dụng “cuộc chiến chống chủ nghĩa cực đoan” như một cái cớ để nhất hơn 1 triệu người Duy Ngô Nhĩ ở vùng viễn tây Tân Cương – nơi những người bị giam giữ phải chịu cảnh lao động cưỡng bức, tra tấn, truyền bá chính trị, cưỡng bức phá thai, và các hình thức đối xử vô nhân đạo khác trong các trại tập trung của Trung Quốc.

Cả chính phủ cựu TT Trump lẫn TT Biden đều chính thức tuyên bố cách mà Trung Quốc đối xử với người Duy Ngô Nhĩ là “lợi ác diệt chủng” và “lợi ác chống nhân loại”.

Người Duy Ngô Nhĩ không phải là nhóm duy nhất bị nhắm mục tiêu ở Trung Quốc. Trung Cộng cũng đã bức hại một cách có hệ thống các tín đồ Cơ Đốc, các học viên Pháp Luân Công, và người Tây Tạng, cũng như các luật sư nhân quyền Trung Quốc.

Tại Hồng Kông, mới đây công an địa phương đã ban hành lệnh bắt giữ và treo tiền thưởng cho thông tin về tâm nhà hoạt động lưu vong ủng hộ dân chủ, vì cho rằng họ đã vi phạm luật an ninh quốc gia của thành phố này. Do đó, hành động này đã vi phạm sự chỉ trích từ các quan chức chính phủ ở Hoa Kỳ, Vương quốc Anh, Úc, và Canada.

Bà Vương Á Thu (Wang Yaqiu), nhà nghiên cứu cao cấp về Trung Quốc thuộc Tổ chức Theo dõi Nhân quyền có trụ sở tại New York, cho biết trong một tweet trước khi bà Yellen đến Trung Quốc rằng không nên loại bỏ các vi phạm nhân quyền của Trung Quốc ra khỏi những cuộc đàm phán song phương giữa Trung Quốc và Hoa Kỳ.

“Không có gì sai khi đàm phán về kinh doanh,” bà Vương viết hôm 02/07. “Nhưng đàm phán kinh tế với Trung Quốc không thể dựa trên việc bỏ qua sự lạm dụng của Bắc Kinh, bởi vì thông qua 40 năm làm như vậy, giờ đây chúng ta phải đối đầu với một Trung Cộng mạnh hơn và hung hăng hơn.”

Nguyễn Lê biên dịch

TT PHARMACY

📍 9091 Edinger Ave, Ste B, Westminster, CA 92683

☎️ (714) 622-5549 🌿

KÍNH MỜI QUÝ KHÁCH

- Có đầy đủ các loại thuốc.
- Bán thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).
- Có tiêm phòng các loại vắc xin* (Xin liên hệ để biết thêm chi tiết)
- Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyển toa để dàng, nhanh chóng.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicare và Medi-Cal.
- Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.
- Giao thuốc tận nhà, miễn phí.

Giờ mở cửa:

Thứ 2,3,5,6 : 10 AM – 6 PM

Thứ 7 : 10 AM – 2 PM

Chủ nhật & Thứ 4 : Nghỉ

TẬN TÂM
— CHẤT LƯỢNG
— UY TÍN

GREENBUILD Technologies

MÁY LẠNH – MÁY SỬI – HỆ THỐNG ĐIỆN

Biz license # 02900058

Hành nghề 25 năm, Chuyên nghiệp, Tận tâm

Chuyên thiết kế, lắp mới và sửa chữa cho cơ sở thương mại, nhà xưởng, tư gia:

- Hệ thống máy lạnh, máy sưởi (central AC, central heat)
- Hệ thống điện, nước và thông gió...
- Năng công suất đồng hồ điện, thay mới main panel...

ƯU ĐÃI

- Mua lại máy lạnh, máy sưởi cũ, up to \$500, khi khách hàng đổi máy mới*
- Đổi cũ lấy mới*

FREE ESTIMATE

NHANH TAY NHẬN NGAY ƯU ĐÃI (Số lượng có hạn)

Gọi cho John Le: 714.234.4605

*Xin gọi ngay để biết thêm chi tiết

1. Máy cũ sử dụng lâu ngày, không an toàn cho sức khỏe
2. Hao tổn năng lượng (tiền điện, gas...)
3. Dễ xảy ra nguy cơ cháy nổ khi xài heater
4. Rất tốn kém vì phải sửa chữa nhiều lần

IRS: Lừa đảo ‘phong thư bìa cứng’ nhắm vào người đóng thuế

Tom Ozimek

Sở Thuế vụ (IRS) đã đưa ra một cảnh báo cho người đóng thuế về một âm mưu thư tin lừa đảo mới để lừa mọi người tin rằng chính phủ nợ tiền họ.

IRS cho biết trong một tuyên bố hôm 03/07 rằng, “Âm mưu mới này liên quan đến việc nhận được một phong thư bìa cứng từ dịch vụ chuyển phát.”

Bên trong phong thư bìa cứng này là một bức thư có đầu đề của IRS với tuyên bố gian dối rằng thông báo này “liên quan đến khoản hoàn thuế quý vị chưa yêu cầu.”

Trong khi chiều dự triển vọng nhận được số tiền hoàn thuế của được yêu cầu, bức thư này yêu cầu người đóng thuế cung cấp thông tin cá nhân nhạy cảm, trong đó có ảnh chỉ tiết bằng lái. Dù liệu mà những kẻ lừa đảo đang cố đoạt lấy có thể bị họ sử dụng để có lấy tiền hoàn thuế hoặc thông tin tài chính nhạy cảm khác.

Ủy viên IRS Danny Werfel cho biết, “Đây chỉ là vụ mới nhất trong chuỗi dài những nỗ lực của những kẻ trộm danh tính giả làm IRS với hy vọng lừa mọi người cung cấp thông tin cá nhân có giá trị để liên lạc danh tính và tiền, trong đó có tiền hoàn thuế.”

Dấu hiệu cảnh báo

Bức thư được gửi đi như một phần của trò lừa đảo hoàn toàn mới này có một số dấu hiệu cho biết thư như vậy là lừa đảo.

Theo IRS, một dấu hiệu bất thường là bức thư này cố lừa mọi người gửi thông tin cá nhân rất chi tiết bằng thư điện tử và thông báo rằng người nhận cần cung cấp “thông tin khai báo” để được hoàn thuế.

Bức thư lừa đảo này có nhiều dấu hiệu cảnh báo khác, gồm dấu chấm câu lạ và một số kiểu chữ khác nhau, với một số yêu cầu được điền đạt một cách vụng về, chẳng hạn như: “A Clear Phone of Your Driver’s License That Clearly Displays All Four (4) Angles, Taken in a Place with Good Lighting.” (Một số Điện thoại Rõ ràng về Bằng Lái xe của Quý vị Hiển thị Rõ ràng Cả Bốn (4) góc, được Chụp ở một Nơi có Ánh sáng Tốt.)

Cựu quan chức Bộ Ngân khố: 3,000 tỷ USD ‘dự trữ ngầm’ của Trung Quốc đe dọa nền kinh tế toàn cầu

Andrew Moran

Theo một kinh tế gia và là cựu quan chức Bộ Ngân khố dưới thời cựu Tổng thống (TT) Obama, chính quyền Trung Quốc đang giấu hàng ngàn tỷ USD ‘dự trữ ngầm’.

Ông Brad Setser, người từng phục vụ trong Nhóm Đánh giá Tổ chức chuyển tiếp năm 2020 của TT Joe Biden, gần đây đã cảnh báo rằng Trung Quốc sở hữu lượng dự trữ ngoại hối lớn hơn nhiều so với những gì chính quyền này đang báo cáo. Ông đã ước tính trên The China Project rằng Bắc Kinh có khả năng “giấu” khoảng 3 ngàn tỷ USD – là điều có thể đe dọa nền kinh tế toàn cầu trong tương lai.

“Trung Quốc quá lớn nên cách quốc gia này quản lý nền kinh tế và tiền tệ của họ có liên quan rất lớn đến thế giới,” ông nói hôm 29/06. “Thế nhưng qua thời gian, thì cách thức quốc gia này quản lý tiền tệ và dự trữ ngoại hối của mình đã trở nên kém minh bạch hơn nhiều – gây ra những lo ngại có mối cho nền kinh tế toàn cầu.”

Theo dữ liệu từ Cục Quản lý Ngoại hối Nhà nước (SAFE), tính đến tháng 04/2023, Trung Quốc chính thức có 3.204



ANDREW CASALLERO-REYNOLDS/AFP VIA GETTY IMAGES

◀ Một người đàn ông bước vào tòa nhà Sở Thuế vụ ở Hoa Thịnh Đốn trong một bức ảnh tư liệu.

Tiếp đến, thông báo lừa đảo này sẽ yêu cầu thêm thông tin nhạy cảm, với cách diễn đạt cũng rất vụng về.

Theo IRS, bức thư này viết: ““You’ll Need to Get This to Get Your Refunds After Filing. These Must Be Given to a Filing Agent Who Will Help You Submit Your Unclaimed Property Claim. Once You Send All The Information Please Try to Be Checking Your Email for Response From The Agents Thanks.” (Quý vị sẽ cần thông tin này để nhận tiền hoàn thuế của quý vị sau khi khai thuế. Những thứ này phải được trao cho một dịch vụ khai thuế, nơi sẽ giúp quý vị nộp yêu cầu tài sản chưa khai của quý vị. Sau khi quý vị gửi toàn bộ thông tin, vui lòng cố gắng kiểm tra thư điện tử của quý vị để nhận phúc đáp từ các dịch vụ. Cảm ơn.)”

Bức thư này cũng bao gồm một số thông tin không chính xác. Cụ thể, bức thư nói rằng hạn chót nộp hồ sơ hoàn thuế đối với những người được gia hạn nộp hồ sơ là ngày 17/10/2023, trong khi thời hạn chính xác là ngày 16/10.

Ông Werfel nói, “Những trò lừa đảo này có thể đến qua thư điện tử, tin nhắn hoặc kể cả trong các thư tin đặc biệt. Mọi người nên cẩn thận theo dõi những cảnh báo cho thấy rõ ràng đây là những trò lừa đảo giả danh IRS.”

Trong cảnh báo hôm 03/07, IRS cũng đã cảnh báo người đóng thuế nên thận trọng khi nhận được tin nhắn có vẻ như

là từ người quen hoặc thân nhân, vì những tin nhắn này có thể được gửi từ các trường mục thư điện tử hoặc tin nhắn bị đột nhập hoặc xâm phạm.

Các chiến thuật lừa đảo như vậy tiếp tục được sử dụng rộng rãi để đánh lừa các cá nhân và người khai thuế thông qua các âm mưu lừa đảo khác nhau. Để tránh bị lừa, IRS kêu gọi mọi người xác nhận danh tính của người gửi bằng cách sử dụng một phương tiện liên lạc khác.

Chẳng hạn, họ nên tính đến việc gọi vào một số điện thoại [khác] mà họ biết một cách độc lập là chính xác thay vì sử dụng số được cung cấp trong thư điện tử hoặc tin nhắn đáng ngờ.

Những cảnh báo trước đó

Hằng năm, IRS đưa ra một danh sách tổng hợp các vụ lừa đảo thuế mà họ gọi là danh sách “Dirty Dozen” (mở bản thiú) như một sự cảnh báo cho những người đóng thuế. Những trò lừa đảo này nhắm vào các cá nhân và chuyên gia thuế, nhằm đánh lừa và lừa gạt các nạn nhân nhẹ dạ cả tin.

Một trò lừa đảo phổ biến trong danh sách này liên quan đến kê khai gian lận về Tin Thuế Giữ Nhân viên (ERC), trong đó những kẻ lừa đảo nhằm mục tiêu vào các cá nhân bằng cách quảng bá các khoản hoàn trả lớn liên quan đến khoản tín thuế. Những kẻ này sử dụng các quảng cáo gây hiểu lầm trên đài phát thanh và Internet, cung cấp thông tin không chính



STRAFF/GETTY IMAGES

ngân tỷ USD tài sản ngoại quốc trên số sách. Bàn cờ chiến tranh của Bắc Kinh bao gồm tiền mặt, trái phiếu, tiền gửi ngân hàng, vàng, và các loại tiền tệ khác.

Cựu phó trợ lý Bộ trưởng Ngân khố đặc trách về phân tích kinh tế quốc tế lưu ý rằng việc quốc gia này đột ngột tạm dừng hoạt động báo cáo là một dấu hiệu quan trọng về tình trạng dự trữ hiện tại của Trung Quốc.

Từ năm 2002 đến 2012, dự trữ ngoại hối của chính quyền Trung Quốc đã tăng đều đặn trong bối cảnh Ngân hàng Nhân dân Trung Quốc (PBoC) mua USD để

ngăn dòng nhân dân tệ tăng giá quá cao và bảo đảm cho hàng xuất cảng duy trì ở mức trẻ. Tuy nhiên, trong thập niên qua, dự trữ quốc gia này đã không tăng lên, dù có mức thịnh dư thường mại kỷ lục.

Trong 5 tháng đầu năm 2023, thịnh dư mậu dịch của Trung Quốc với Hoa Kỳ đã tăng gần 28% so với cùng thời kỳ năm ngoái lên 359.48 tỷ USD. Hơn nữa, ước tính có mức chênh lệch khoảng 200 tỷ USD giữa thịnh dư hàng hóa của Trung Quốc theo cán cân thanh toán và thịnh dư hàng hóa mà hải quan Bắc Kinh báo cáo trong dữ liệu chính thức.

Ông Setser, hiện là thành viên cao cấp về kinh tế quốc tế tại Hội đồng Đối ngoại (CFR), tin rằng các quan chức Trung Quốc đang ngăn dữ liệu xuất hiện trên bảng cân đối kế toán của ngân hàng trung ương bằng cách dựa vào các ngân hàng do nhà nước điều hành và các quỹ tài sản quốc gia.

Ông Setser, hiện là thành viên cao cấp về kinh tế quốc tế tại Hội đồng Đối ngoại (CFR), tin rằng các quan chức Trung Quốc đang ngăn dữ liệu xuất hiện trên bảng cân đối kế toán của ngân hàng trung ương bằng cách dựa vào các ngân hàng do nhà nước điều hành và các quỹ tài sản quốc gia.

“Hệt như việc Trung Quốc có ‘ngân hàng ngầm’ – các tổ chức tài chính có hoạt động như ngân hàng và chấp nhận

Sáng kiến vành đai và con đường Ông Tester lưu ý, một trong những mục tiêu chính đằng sau Sáng kiến Vành đai và Con đường (BRI) của Trung Quốc – kế hoạch cơ sở hạ tầng toàn cầu quy mô lớn được khai triển hồi năm 2009 – là để đa dạng hóa các khoản đầu tư của quốc gia này trong một thế giới hậu khủng hoảng tài chính. Sáng kiến này đã biến Trung Quốc thành một chủ nợ đáng kể trong nền kinh tế quốc tế.

“Họ là lực lượng kinh tế đủ mạnh đến mức mà theo một cách nào đó, một kế hoạch cơ sở hạ tầng toàn diện, toàn cầu, kéo dài hàng thập niên chỉ là tác dụng phụ của quyết định tìm ra những cách thức mới để quản lý ngoại hối của Trung Quốc năm 2009,” ông viết. “Chà, Trung Quốc là một nền kinh tế quá lớn – và một nền kinh tế không cân bằng – đến nỗi toàn bộ các hoạt động của nền

xác về tính đủ điều kiện và cách tính tín thuế. Một số chương trình này được thiết kế chỉ để thu thập thông tin cá nhân cho mục đích đánh cấp danh tính.

Một trò lừa đảo phổ biến khác là lừa đảo trên mạng và qua tin nhắn, trong đó các cá nhân nhận được những thông tin liên lạc giả mạo các tổ chức tài chính và thuế hợp pháp như IRS và các cơ quan chính phủ. Tin nhắn viết và thư điện tử không mong chờ được sử dụng để lừa người nhận tiết lộ thông tin cá nhân và tài chính có giá trị, khiến họ có nguy cơ bị đánh cấp danh tính. IRS cho biết người đóng thuế nên lưu ý rằng IRS chủ yếu liên lạc qua loại thư tin thông thường và không bao giờ khởi đầu bằng cách liên lạc qua thư điện tử, tin nhắn, hoặc truyền thông xã hội về hóa đơn thuế hoặc tiền hoàn lại.

Ngoài ra, những kẻ lừa đảo cố gắng đánh lừa người đóng thuế bằng cách giả làm bên thứ ba hữu ích cung cấp trợ giúp trong việc tạo Trường mục Trục tuyến trên IRS. Trên thực tế, những đế nghị này là lừa đảo, vì người đóng thuế có thể thiết lập trường mục trục tuyến của riêng họ trực tiếp thông qua trang web chính thức của IRS. Trở thành nạn nhân của những trò lừa đảo này có thể khiến các cá nhân có nguy cơ bị đánh cấp danh tính và các hoạt động gian lận khác.

Ông Werfel nói trong một tuyên bố: “Mọi người nên cảnh giác và tránh chia sẻ dữ liệu cá nhân nhạy cảm qua điện thoại, thư điện tử, hoặc mạng xã hội để tránh bị cuốn vào những trò gian lận này. Và mọi người nên luôn nhớ cảnh giác nếu mọi thỏa thuận thuế nghe có vẻ tốt đến mức không thể nào là thật được.”

IRS nói rằng những trò lừa đảo trong danh sách Dirty Dozen nhằm mạnh tâm quan trọng của việc duy trì cảnh giác và thận trọng khi giải quyết các vấn đề liên quan đến thuế.

Có quan này kêu gọi người đóng thuế xác nhận tính xác thực của bất kỳ thông tin liên lạc nào họ nhận được và tìm kiếm thông tin chính thức trực tiếp từ IRS.

Vân Du biên dịch

kinh tế đó đúng là có một tác động quá lớn đến toàn cầu.”

Đồng thời, vẫn chưa rõ những diễn biến mới đây nhất có những tác động gì lên dự trữ ngoại hối của Trung Quốc. Năm ngoái, Bắc Kinh đã giảm cho ngoại quốc vay khi nhiều quốc gia nghèo khó đi vay tiếp tục chật vật với lãi suất cao và kế hoạch trả nợ.

Chính phủ Hoa Kỳ đã tổ chức các phiên điều trần trước Quốc hội thảo luận về việc Trung Quốc đã trở thành bên cho vay quan trọng đối với các tổ chức tài chính quốc tế, như Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF) như thế nào. Các quan chức tin rằng Hoa Thịnh Đốn cần mở rộng khả năng cho vay của mình để ngăn chặn Bắc Kinh có được ảnh hưởng lớn hơn trong các tổ chức toàn cầu này và ngăn các quốc gia nghèo trở nên quá lệ thuộc vào nền kinh tế lớn thứ hai thế giới. Số liệu của Ngân hàng Thế giới nhấn mạnh rằng các khoản cho vay mới của Trung Quốc dành cho các quốc gia có thu nhập thấp và trung bình đã giảm 58% so với mức cao chưa từng có hồi năm 2018. Năm 2022, dự nợ cho vay của Trung Quốc là 170.4 tỷ USD.

Hơn nữa, một loạt các quốc gia lưu ý rằng nhiều dự án cơ sở hạ tầng đã không đóng góp được gì cho các nền kinh tế.

Chẳng hạn như Sri Lanka, quốc gia này đã phàn nàn rằng các con đường ở cảng phía nam của quốc gia này vẫn chưa được hoàn thành.

BRI đã cho phép chính quyền Trung Quốc khởi được tác dụng của nguồn dự trữ ngoại hối rất lớn của mình và đạt được nhiều mục tiêu khác nhau, cho dù là gây ảnh hưởng ở các khu vực khác nhau trên khắp Trung Quốc hay mở rộng lợi thế sang các chính phủ ngoại quốc.

Các chuyên gia đã lưu ý rằng tình trạng đa dạng hóa dự trữ ngoại hối của Trung Cộng có thể khiến các nhà lãnh đạo Tây phương gặp khó khăn hơn trong việc trừng phạt kinh tế Trung Cộng nếu nước này xâm lược Đài Loan.

Nếu lời của ông Tester là chính xác, và có 3 ngàn tỷ USD đang được giấu giếm không cho công chúng biết, thì việc này sẽ chỉ tăng thêm thách thức trong trường hợp chiến tranh nổ ra.

Vân Du biên dịch

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT

EPOCH TIMES

NGÀY 14 — 20/07/2023

13



ALL PHOTOS COURTESY OF COURTESY OF JAKE WEIDMANN

Lấy cảm hứng sáng tác từ đức tin, nghệ sĩ đưa thư pháp truyền thống trở lại

Tara Dos Santos

Anh Jake Weidmann đang hồi sinh nghệ thuật thư pháp và cách tiếp cận nghệ thuật mang âm hưởng truyền thống, dựa trên nền tảng đức tin



▲ Anh Weidmann là một trong số hơn mười bậc thầy viết chữ được chứng nhận trên thế giới.

Một nghệ sĩ triển vọng

Trước khi đặt bút lên trang giấy, anh Jake Weidmann nghe nhạc cổ điển để làm dịu cảm xúc và gạt sạch tâm trí. Cảm giác căng thẳng

thoảng qua nhất cũng có thể cản trở vũ điệu uyển chuyển của ông bút đó. Sự chống chèo nhò nhất cũng sẽ tạo thành chỗ khiêm khuyết trong dòng mực về hoa mỹ.

Thư pháp khi đạt đến hình thức cao nhất chính là một môn nghệ thuật, và anh Weidmann là một trong số ít những người trên toàn thế giới thành thạo về lĩnh vực này. Anh là một bậc thầy viết chữ thư pháp, là một trong 16 người được Hiệp hội International Association of Master Penmen, Engrossers, and Teachers of Handwriting (IAMPETH) chứng nhận. Anh nói, “Bạn không luyện tập cho đến khi mình viết đúng; mà bạn luyện tập cho đến khi mình không còn viết sai nữa.” Mỗi nét chữ đều phải hoàn hảo, nếu không thì là toàn bộ tác phẩm đó sẽ bị phá hỏng. “Tôi luôn có một tình yêu sâu sắc dành cho thư pháp – kỹ thức nói rộng hơn là nghệ thuật viết chữ đẹp,” anh Weidmann nói. “Tôi liên lên với lòng ngưỡng mộ dành cho những dòng chữ nét nghiêng [của mẹ tôi]: những ký tự cuộn vào nhau thật đẹp, các dòng chữ nghiêng nghiêng chạy dọc theo trang giấy trông như mưa đang rơi.”

Anh Weidmann tự xem mình là một nghệ sĩ khi anh lên 6 tuổi, sau một trận chảy nhà để lại cho anh không gì hơn ngoài giấy, bút chì, và trí tưởng tượng. Anh Weidmann chia sẻ, “Có thể sáng tạo những thế giới mới khi thế giới của tôi rơi vào tình cảnh hỗn độn chính là một món quà tuyệt vời từ Chúa.”

Kể từ đó, anh đã dành cuộc đời mình cho cái đẹp dưới mọi hình thức: từ pháp, hội họa, điêu khắc, và các chất liệu nghệ thuật khác. Anh cũng từng học qua điện xuất, để truyền tải được nghệ thuật diễn thuyết và nghệ thuật biểu đạt; tâm lý học, để tôn vinh sắc thái của các cảm xúc con người, điều tạo cho người ta cá tính. Môn tập thể hình giúp anh có được vóc dáng cân đối, cũng là một điều mà anh theo đuổi. Anh Weidmann là một nghệ sĩ thực thụ.

Với cách tiếp cận nghệ thuật toàn vẹn này, đầu tiên anh Weidmann bắt đầu luyện năng lực viết chữ sao cho ngay cả chữ viết hàng ngày của anh cũng phải đẹp. Một người bạn cùng lớp đại học của anh đã đưa ý đến Hiệp này, và có ấy đã nhờ anh viết thiệp cưới cho cô. Nhờ đó, anh Weidmann đã bắt đầu học viết thư pháp vào thời gian rảnh. Để luyện tập, anh đã làm các bài tập ở trường bằng chữ thư pháp. Do không vừa ý với các dụng cụ bán sẵn ở cửa hàng mỹ thuật địa phương của anh, anh đã học cách dùng máy tiện (một loại máy dùng để tạo hình các vật liệu) và tự thiết kế những cán



Anh Weidmann viết lời bài thánh ca “It Is Well With My Soul” (Linh hồn tôi an lành thay), do tác giả Horatio Spafford sáng tác vào năm 1873.

bút riêng cho mình (anh cũng có bằng sáng chế cho mẫu thiết kế Weidmann’s Ergonomic Oblique Penholder mà hiện nay anh đang kinh doanh).

Chính vào năm 2011 là lúc anh trở thành một trong 11 bậc thầy viết chữ thủ pháp trên thế giới được Hiệp hội IAMPETH chứng nhận. Hiện nay, con số này đã là 16 người, và niềm hứng thú dành cho loại hình nghệ thuật này dường như cũng tăng lên. Anh Weidmann cho biết, “Khi tôi tham gia Hiệp hội IAMPETH, chỉ có một số ít người cảm thấy hứng thú với thư pháp.”

Xem tiếp trang 15

‘Chùa’ và ‘Miếu’ khác nhau như thế nào?

Tống Bảo Lam

Nói đến chùa miếu, điều đầu tiên mọi người thường nghĩ đến là kiến trúc của Phật giáo. Trong ấn tượng của người đời, bởi vì Phật giáo ở Trung Quốc bắt nguồn từ Ấn Độ cổ, cho nên khi nói về nguồn gốc của chùa miếu, người ta rất dễ hiểu lầm rằng sau khi Phật giáo truyền vào Trung thổ thì chùa miếu mới xuất hiện. Trên thực tế, “chùa” và “miếu” đều đã có từ trước ở Trung Quốc. Vậy vì sao lại gọi là chùa? Vì sao gọi là miếu? Giữa hai tên gọi này có gì khác biệt?

Trên đất Hán, người ta gọi nơi ở và tu hành của chúng tăng là Tự (chùa), Viện, Đường. Ví dụ như Thiếu Lâm Tự, Linh Ẩn Tự, Đại Bi Thiên Viện, v.v. Trước khi Phật giáo truyền vào Trung thổ, Trung Quốc cổ đại vốn đã có “Tự” rồi. Tuy nhiên, “Tự” khi đó không có quan hệ gì với Phật giáo.

Trong “Thuyết văn giải tự”, hàm nghĩa của “Tự” (寺) là: “Tự, đình dã, hữu pháp độ giả dã” (Tạm dịch: Tự, cũng là đình, là nơi có phép tắc khuôn mẫu); hoặc là “Tự, trj dã, quan xá dã” (Tạm dịch: Tự, là trụ sở, nơi ở của quan lại). Tại Trung Quốc cổ đại, “tự”



Chùa Long Sơn ở Đài Bắc, Đài Loan.

vốn là công sở, nơi làm việc của quan viên. Kết cấu của chữ “tự” (寺): Trên là chữ “thổ” (土), dưới là chữ “thốn” (寸). Hàm ý rằng, từng tấc đất trong thiên hạ đều thuộc về quân chủ (vua), và “tự” là thần phục quân chủ, làm việc vì Thiên tử, và là cơ quan chính thức giải quyết chính sự.

Vậy nên, thời cổ đại đã từng xuất hiện các quan thự như Đại Lý Tự, Hồng Lô Tự, Thái Thường Tự, v.v. Các cơ quan này đều có quyền chấp pháp.

Vào năm Vĩnh Bình thứ 10 thời Đông Hán (tức năm 67 sau Công nguyên), các tăng nhân Thiên Trúc (Ấn Độ) như Nhiếp Ma Đằng, Trúc Pháp Lan, Thái Âm, Vương Tuấn đã cùng nhau lên đường, dùng bạch mã chở Kinh đến Trung thổ. Đây được xem là cột mốc đánh dấu việc Phật giáo truyền vào Trung thổ. Hán Minh Đế đã ban sắc lệnh xây dựng một tổ hợp công trình kiến trúc dựa theo kiểu cách ở Thiên Trúc, bên ngoài Ung Môn, phía Tây thành Lạc Dương, làm nơi cư trú cho các tăng nhân Tây Vực. Công trình kiến trúc này có chức năng tương tự như “tự” của Hồng Lô Tự. Đồng thời,

để ghi nhớ công lao của bạch mã chở Kinh, tòa kiến trúc này được đặt tên là “Bạch Mã Tự” (chùa Bạch Mã).

Từ đó về sau, “tự” không chỉ là quan thự, mà còn là tên gọi để chỉ nơi ở và tu hành của các vị tăng nhân. Cùng với sự phổ biến của Phật giáo tại Trung Quốc, những kiến trúc tương ứng cũng càng ngày càng nhiều, đều được đặt tên là “tự.” Dần dà, mọi người quen dùng “tự” để đại biểu cho kiến trúc Phật môn, và hàm nghĩa gốc là “quan thự” đã bị thế nhân quên lãng.

Nói đến lịch sử của “miếu”, có thể nói còn lâu đời hơn “tự.” Thời Trung Quốc cổ đại, miếu có rất nhiều ý nghĩa: chỉ triều đình (miếu đường), chỉ nơi thờ cúng bái vị của tổ tiên, cũng là nơi thờ cúng Thần linh và danh sĩ hiện nhân trong lịch sử.

Trong “Nhĩ nhữ” ghi chép rằng: “Miếu, mạo dã, tiên tổ hình mạo tại dã” (Miếu, cũng là mạo, hình tướng tổ tiên tại đó vậy). Ban đầu, miếu là nơi để tưởng nhớ tổ tiên, tôn kính các bậc tiền bối trong gia tộc.

“Thuyết văn” giải thích chữ “Miếu” (廟) rằng: “Tôn tiên tổ mạo” (Tôn kính

hình tướng tổ tiên). Nhà văn thời nhà Thanh Đoàn Ngọc Tài chú giải rằng: “Cổ giả miếu dĩ tự tiên tổ” (người xưa dùng miếu để thờ cúng tổ tiên). “Thích danh - Thích cung thất” giải thích rõ thêm rằng, câu “Tôn tiên tổ mạo” mà “Thuyết văn” nói chính là: “Miếu, mạo dã. Tiên tổ hình mạo sở tại dã” (Miếu, hình tướng vậy. Hình tướng tiên tổ ở đó vậy). Bởi thế, “miếu” là “tiên tổ hình mạo sở tại”, cũng chính là đất sở tại có hình tướng tổ tiên, nơi tự tổ tiên, nơi có chân dung tổ tiên.

Triều Chu coi trọng lễ nghĩa, đẳng cấp khác nhau có lễ khác nhau, cho nên miếu cũng chia đẳng cấp. Người không cùng đẳng cấp thì quy mô của miếu sẽ khác biệt. Trong “Lễ ký” nói: “Thiên tử thất miếu, Khanh ngũ miếu, Đại phu tam miếu, Sĩ nhất miếu.” Từ “Thái miếu” mà chúng ta thường nghe trong các bộ phim truyền hình chính là nói đến nơi Hoàng Đế (Thiên Tử) thờ phụng tổ tiên.

Tương truyền, từ triều Hán về sau, hàm nghĩa của “miếu” đã phát sinh cải biến. Nó thường được dùng để truy đại tên thụy, sắc phong một số hiển thần hoặc nhân vật đức hạnh có sức ảnh hưởng lớn. Ví dụ như “Miếu Không Tử”, “Miếu Quan Đê”... giống như để thờ. Các triều đại đều có các bậc hiển thần lúc sinh thời đã có rất nhiều công hiến vì nước vì dân, sau khi qua đời, họ đã được triều đình truy phong công lao sự nghiệp, ban chiếu lệnh xứng đáng hưởng miếu. Điều này có nghĩa là những vị có công đức này có thể tiếp nhận hương hỏa tế tự của dân gian hoặc triều đình, lấy đó để thể hiện sự tưởng nhớ và sùng kính, lưu truyền qua các đời sau.

Sau khi Phật giáo hưng thịnh tại Trung Quốc, người dân kính Phật, kính Thần, cúng bái các bức tượng Thần Phật ở các tự viện. Dưới sự dụng hợp văn hóa, lâu dần, mọi người ước định mà thành như vậy, xem chùa miếu là nơi tham thiên lễ Phật, là nơi ở và tu hành của các vị tăng nhân.

Vương Cận biên dịch

Sương Đông biên dịch



Thư pháp khi đạt đến hình thức cao nhất chính là một môn nghệ thuật, và anh Weidmann là một trong số ít những người trên toàn thế giới thành thạo về lĩnh vực này.



Anh Weidmann công sáng tạo những tác phẩm điêu khắc gỗ, tác phẩm này có nhan đề là “The Sojourner’s Rose” (Bông hồng của Lữ khách).

Lấy cảm hứng sáng tác từ đức tin, nghệ sĩ đưa thư pháp truyền thống trở lại

Tiếp theo từ trang 13

Anh cũng thêm rằng thời kỳ hoàng kim của nghệ thuật viết thư pháp là khoảng từ cuối những năm 1800 cho đến những năm 1930. Khi đó những người viết tay rất được săn đón để viết những giấy chứng nhận, danh thiếp thiết kế, và những thợ thủ công này thực hiện được mọi công việc liên quan đến kinh doanh. Sự ra đời của máy đánh chữ đã khiến phần lớn công việc của họ bị lỗi thời. Ngày nay, khi không còn được sử dụng như nó vốn có nữa, thì nghệ này được bảo tồn trong lĩnh vực nghệ thuật.

“Nghệ thuật viết chữ khẳng định là đang chứng kiến sự phục hưng của mình,” anh Weidmann cho biết. “Có rất nhiều người trên toàn thế giới đang học viết chữ thư pháp... dưới mọi hình thức, dù đó là theo kiểu Anh như chữ Old English, hay là theo kiểu Đức như chữ Fraktur. Và rồi có rất nhiều người đã nảy sinh tình yêu sâu sắc dành cho nghệ thuật viết chữ trang trí, phong cách viết chữ kiểu Mỹ đích thực. Tại Trung Quốc và Nhật Bản, có một hiệp hội lớn hiện đang nghiên cứu di sản nghệ thuật viết tay của Mỹ quốc.”

Mặc dù anh Weidmann sử dụng cả hai phong cách Âu Châu và Mỹ, nhưng anh lấy nguồn cảm hứng đặc biệt từ một trong những người khai sinh của nghệ thuật viết chữ trang trí Mỹ quốc.

Một loại hình nghệ thuật thuần chất Mỹ, dựa trên nền tảng đức tin
Ông Platt Rogers Spencer đã sáng tạo kiểu chữ Spencerian, là một phong cách viết chữ nghiêng rất phổ biến vào thế kỷ 19. Anh Weidmann giải thích

rằng, kiểu chữ này lấy cảm hứng từ vẻ đẹp của vùng Trung Tây Mỹ quốc, đặc biệt là khu vực lân cận Hồ Geneva ở Wisconsin, nơi ông Spencer sống. “Ông ấy đã lấy cảm hứng từ những bông lúa mì nghiêng nghiêng trong gió,” anh Weidmann chia sẻ. “Ông ấy đã tìm thấy nguồn cảm hứng đạt dào từ những gợn sóng trên Hồ Geneva, từ dòng chảy mà ông nhìn thấy bên những con suối cạnh nhà, hoặc từ những viên đá tròn mà ông tìm thấy trên những bờ hồ. Những viên đá tròn đó đã hóa thành những hình dạng bầu dục mà ông đã đưa vào chữ viết của mình.” Chữ viết của ông Spencer nhẹ nhàng và mềm mại hơn so với các kiểu chữ Old World phổ biến thời bấy giờ. Ví dụ, kiểu chữ này ít hao mực hơn so với kiểu chữ English Roundhand (kiểu chữ được dùng trong Bản Tuyên Ngôn Độc lập Mỹ).

“Về bản chất, kiểu chữ này mang ý nghĩa thần học tuyệt đẹp và sâu sắc,” anh Weidmann chia sẻ. “Ông Spencer tin rằng Thiên Chúa, đáng sáng tạo của mọi vẻ đẹp, đã truyền tải vẻ đẹp đó vào thiên nhiên. Và vì vậy, nếu ông lấy nguồn cảm hứng cho chữ viết của mình từ thiên nhiên, thì ông sẽ có được vẻ đẹp của Thiên Chúa trong tâm tay.” Triết lý của anh Weidmann cũng giống như vậy. “Đức tin của tôi là phần không thể tách rời trong tất cả những việc tôi làm với tư cách một người nghệ sĩ, và tôi tin rằng một trong những trách nhiệm căn bản của người nghệ sĩ không phải là tạo ra các thế giới mới, mà là làm mới thế giới này – để thực sự mở rộng tầm mắt của người chiêm ngưỡng trước vẻ đẹp của Thiên Chúa luôn hiện hữu xung quanh chúng ta.”

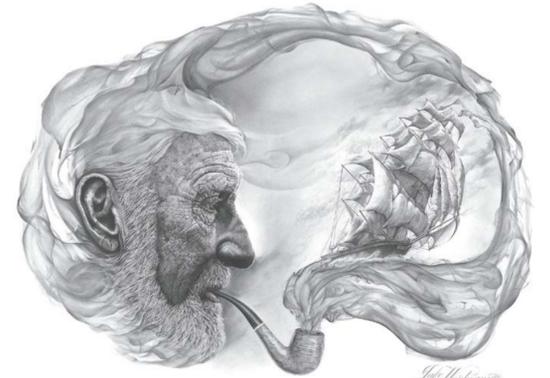
anh chia sẻ.

Ngược lại, anh Weidmann cho biết, nghệ thuật hiện đại không hướng đến bất kỳ điều gì siêu thường, bất kỳ điều gì cao cả hơn. Tuy nhiên, anh vẫn tin rằng sức mạnh vĩ đại nhất của nghệ thuật là khả năng hướng đến những điều cao cả hơn, những điều thiêng liêng. Anh chia sẻ, nghệ thuật hiện đại đã đánh mất tinh biểu hiện. Nghệ thuật hiện đại nói với chúng ta chỉ xem hình vẽ trên mảnh vải hay canvas: nghệ thuật vị nghệ thuật. Thay vì trở thành một ngôn ngữ phổ quát về cái đẹp, anh Weidmann cảm thấy nghệ thuật hiện đại thật vô nghĩa và khó lý giải – và trở nên hỗn loạn bởi những tiêu xáo kích động tâm lý.

Anh Weidmann cho biết việc phục

hồi cách tiếp cận nghệ thuật truyền thống không chỉ đơn giản là tái sinh phong cách nghệ thuật của quá khứ. Sự đổi mới vẫn có chỗ đứng của mình. Nghệ thuật của anh sử dụng các kỹ pháp truyền thống gắn như đạt đến mức thuần nhuyễn để tạo ra sự chân thực mà anh luôn hướng tới. Phong cách nghệ thuật độc nhất vô nhị của anh kết hợp giữa thư pháp với hội họa và vẽ tranh. Những nét bút hoa mỹ lấy cảm hứng từ chữ thư pháp trải rộng từ những điểm cuối của đôi cánh một chú chim sẻ, những làn sóng của một chú ngựa vằn, hay bóng ảnh của một nàng thiên nga trên làn nước gợn sóng. Những dòng chữ và hình vẽ hòa quyện vào nhau. Anh Weidmann nói rằng, “Một bức tranh đáng giá hơn cả ngàn lời nói, và tôi dùng chữ thư pháp khi tôi thấy rằng không cần phải nói nhiều lời mơ hồ.”

Thanh Ân biên dịch



Tác phẩm “Of Smoke and Sea” (Khói thuốc và Biển cả), tranh vẽ bằng bút chì và chỉ than một người thủy thủ già đang hồi tưởng lại những cuộc phiêu lưu trên biển của ông.

ELI
JAPANESE MADE BEAUTY & HEALTH

ELI JAPAN
IMPORT & EXPORT

10161 Bolsa Ave, #101 B Westminster, CA 92683 (Trong khu coffee Lily's Bakery)

Direct: 657-456-4997
Direct: 714-787-9362
Cell: 657-252-9843
www.elijapan.com

CHUYÊN BÁN DƯỢC THẢO & MỸ PHẨM SẢN XUẤT 100% TẠI NHẬT BẢN

CÁC LOẠI FUCOIDAN (HỖ TRỢ ĐIỀU TRỊ UNG THƯ)

NẤM AGARICUS (HỖ TRỢ ĐIỀU TRỊ UNG BƯỚU)
\$210

NƯỚC NHAU THAI NGỰA ĐUA & TỎ YẾN
\$100

KURO NO EX (HỖ TRỢ ĐIỀU TRỊ TIỂU ĐƯỜNG)
\$420

ANSERINE PREMIUM (HỖ TRỢ ĐIỀU TRỊ GOUT)
\$200

KYUYO EFP (CHỐNG ĐỘT QUỴ)
\$155

TẢO XOẮN VÀNG (BỔ SUNG VITAMIN & DINH DƯỠNG)
\$40

ĐỒNG TRÙNG HẠ THẢO (BỔ DƯỠNG SỨC KHỎE & THẬN)
\$95

THUỐC BỔ NÃO
\$110

NẤM LINH CHI
\$210

**...VÀ NHIỀU LOẠI THẢO DƯỢC & MỸ PHẨM KHÁC...
KÍNH MỜI QUÝ KHÁCH ĐẾN TIỆM ĐỂ THAM KHẢO THÊM.
ELI JAPAN TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI.**

CHAUSON PHARMACY
Kính mời Quý Khách

- Giao thuốc tận nhà, miễn phí.
- Có quà tặng cho khách mới và đơn thuốc mới.
- Có thử Covid-19 nhanh (Antigen) và PCR.
- Chích ngừa cảm cúm (Flu).
- Được sĩ tận tình hướng dẫn cách sử dụng thuốc an toàn và hiệu quả.
- Bán nhiều loại thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare và Medi-Cal.
- Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng.
- Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.

Được sĩ có nhiều kinh nghiệm và sẽ tận tâm giúp đỡ, trả lời những thắc mắc về sức khỏe và thuốc cho quý vị.

CHAUSON PHARMACY
9029 McFadden Ave, Westminster, CA 92683
(657) 334 - 7087

GIỜ MỞ CỬA
• Thứ 2 đến thứ 6 : 10 AM – 6 PM
• Thứ 7 : 10 AM – 2 PM
• Chủ nhật : Nghỉ

Your Ad Here

Contact:
(714) 356-8899

ProCare
Pharmacy & Medical Supplies

- Cung cấp đầy đủ các loại thuốc tây, vắc xin ngừa cảm cúm, COVID-19, và du lịch. Không cần lấy hẹn trước.
- Cung cấp tất cả các loại dụng cụ y khoa như xe lăn, gậy, dụng cụ an toàn trong phòng tắm, gối đặc biệt cho người đau cổ, đau lưng, đau chân... Đặc biệt: Có bán giấy trị liệu cho bệnh nhân Tiểu Đường; Giày, nịt lưng giảm đau cột sống... Và rất nhiều sản phẩm hữu ích khác để phục vụ quý khách hàng.
- Nhà thuốc ProCare được công nhận là nhà thuốc chuyên cung cấp các loại thuốc đặc trị bởi Cơ Quan Kiểm Định Sử Dụng thuốc của Hoa Kỳ (URAC).
- Mục tiêu chính của toàn thể nhân viên nhà thuốc chúng tôi là cung cấp đầy đủ mọi chỉ dẫn về sức khỏe và đồng thời phục vụ tối đa để đáp ứng nhu cầu của từng bệnh nhân.
- Chương trình “Đơn giản thuốc” nhằm tăng sự tiện lợi cho quý vị và giúp đạt hiệu quả trong cách dùng thuốc qua việc tư vấn trực tiếp giữa Dược Sĩ với từng bệnh nhân.

Châm ngôn của chúng tôi:
Chất Lượng - Thành Tâm - Nhanh Chóng

Free Delivery

9191 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92844
Website: www.ProCareDrugStore.com
Email: info@ProCareDrugStore.com

Phone: (714) 899-1111
Fax: (714) 899-2808

Mở Cửa 7 Ngày Mỗi Tuần
Thứ Hai – Thứ Sáu 9:30 AM - 6:30 PM
Thứ Bảy – Chủ Nhật 9:30 AM - 1:30 PM

Hai kẻ bạo tàn của Cách mạng Pháp mê mờ trong quyền lực và bị hành quyết cùng một ngày

Trước Cách mạng Pháp, Louis Antoine de Saint-Just và Maximilien Robespierre không bị xem là quái vật. Điều gì đã làm họ thay đổi?

Lawrence W. Reed

“Hầu hết các loại hình nghệ thuật đều tạo ra những điều kỳ diệu, còn nghệ thuật cai trị không tạo ra điều gì ngoài những con quái vật.”

Người đàn ông nói ra những lời đó chính là một trong những chuyên gia hàng đầu về chủ đề này trong lịch sử. Bản thân ông chính là một con quái vật, được tạo ra bởi thứ chất độc mà chúng ta gọi là “quyền lực”. Vào ngày 28/07/1794, ông ta và kẻ thân cận nổi tiếng đã phải bước lên đoạn đầu đài, vĩnh biệt cõi đời để lãnh bất cứ nghiệp quả nào đang chờ đợi họ.

Tên ông là Louis Antoine de Saint-Just (1767–1794). Người bạn thân cận và đồng minh chính trị của ông ta là ông Maximilien Robespierre. Cùng nhau, họ đã tạo ra một Triều đại Khủng bố trong thời kỳ Cách mạng Pháp – một giai đoạn bùng phát bạo lực của đàn áp và tàn sát. Cả hai người đàn ông này đều đã leo đến đỉnh cao của quyền lực, để rồi bị nuốt chửng bởi chính cỗ máy mà họ đã dùng để kết liễu cuộc đời của rất nhiều người khác. Điểm khác biệt chính yếu giữa một bên gồm ông Saint-Just và ông Robespierre và bên kia là vô số nạn nhân của họ, đó là hai kẻ bạo tàn đã phải nhận lấy những kết cục thảm khốc cho hành động ghê rợn của mình.

Trong một bài diễn văn hồi tháng 02/1794, ông Robespierre (1758–1794) đã ví khủng bố với đức hạnh. Mục đích đó (một nền cộng hòa bình đẳng chính nghĩa và có đạo đức cao thượng) đã trở thành lý do biện minh cho bất kỳ tội ác nào để biện giải này thành hiện thực.

“Nếu nền tảng của chính phủ vì dân trong thời hòa bình là đức hạnh, thì nền tảng của chính phủ vì dân trong một thời kỳ cách mạng là cả đức hạnh lẫn bạo lực; thiếu đi đức hạnh thì bạo lực đích thì là tà ác; thiếu đi bạo lực thì đức hạnh cũng chẳng phát huy tác dụng. Bạo lực không gì khác hơn là thực thi công lý với vũ, hà khắc, và bất di bất dịch; do đó nó cần đến đức hạnh; bản thân nó không phải là một nguyên tắc mà là một hệ quả từ nguyên tắc chung của một nền dân chủ, được áp dụng cho những nhu cầu cấp bách nhất của vùng đất đó.”

Đối với bất kỳ người có lý trí và bình thường nào mà nói, thì “đức hạnh” không hề được áp dụng trong những gì hai nhà cách mạng kia đã thực thi – dù chỉ là một phần rất nhỏ. Nhưng hãy lưu ý rằng ngay cả những kẻ khát máu nhất, cấp tiến nhất trong cả đoàn thể đó cũng đã sử dụng thuật ngữ *tiết đẹp* để biện hộ cho hành động tà ác của họ – chẳng hạn như “công lý”, “dân chủ”, “tổ quốc”, “chính phủ vì dân”, cùng nhiều thuật ngữ khác. Họ đã tàn sát hàng ngàn người nhân danh “tự do, bình đẳng, bác ái!”

Vào ngày 05/09/1793, National Convention (Quốc hội Cách mạng Pháp) đã bỏ phiếu tuyên bố rằng “khủng bố là nghị trình hiện tại” để bảo vệ cuộc cách mạng này khỏi những kẻ thù trong và ngoài nước. Ba tháng sau, Quốc hội trao quyền hành pháp to lớn cho Ủy ban An toàn Cộng cộng khét tiếng do ông Robespierre dẫn dắt.

Từ vị trí của mình trong ủy ban, ông Robespierre đã chuyển các quyền phán quyết của nhóm cho ông Saint-Just – nổi tiếng với biệt danh “Tổng lãnh Thiên Thần của Triều đại Khủng bố”, người giám sát các vụ tịch thu tài sản, các vụ bắt giữ hàng loạt, và các vụ hành quyết sau đó. Luận điệu ghê rợn của ông Saint-Just cũng thể hiện tinh khủng bố trong từng câu chữ:

“Ta phải trừng phạt không chỉ những kẻ phản bội, mà ngay cả những kẻ hờ hững thờ ơ; ta còn phải trừng phạt bất cứ người nào thụ động trong nền cộng hòa, và cả những người không công hiến gì cho chính thể ... Con tâu Cách mạng này chỉ có thể cấp bậc trên một vùng biển nhuộm đỏ với dòng máu cuốn cuộn dâng ... Một quốc gia sẽ chỉ tái sinh trên những đồng thì hải.”

Vào ngày 10/06/1794, Quốc hội đã



“Cách mạng Pháp. Ông Saint-Just và ông Robespierre tại Tòa thị chính Paris vào đêm 09 rạng sáng ngày 10 Thermidor năm II (lịch Cách mạng Pháp, tức ngày 27 đến 28/07 năm 1794)”, tranh sơn dầu trên vải canvas của Jean-Joseph Weerts, năm 1897.

ban hành Luật 22 Prairial (được ban hành vào tháng Prairial theo lịch Cách mạng Pháp) khét tiếng. Đạo luật này đưa ra một danh sách mở rộng về “kẻ thù của nhân dân”, những người bị trừng phạt bằng án tử mà gần như không có quyền kháng cáo. Sáu tuần sau đó, đường phố khắp Paris chìm trong biển máu. Sau đó, khi sự hỗn loạn lên đến đỉnh điểm, cuộc cách mạng này đột nhiên tiêu diệt, cuộc cách mạng này đột nhiên tiêu diệt; hai thành viên quyết liệt nhất. Ông Robespierre và ông Saint-Just bị bắt vào ngày 27/07 và bị hành quyết vào ngày hôm sau. Lúc đó, ông Robespierre 36 tuổi và Saint-Just mới chỉ 26 tuổi.

Nghiên cứu sâu hơn chứng hợp của hai nhân vật này, chúng ta thấy được hậu quả mang tính hủy diệt, đáng kinh ngạc của quyền lực chính trị. Không có gì trên đời này có thể giải thích cho sự thay đổi đột ngột trong tính cách của họ. Trước cuộc cách mạng, ông Robespierre là một người ôn hòa phản đối bản án tử hình. Với quyền lực thì cao trong tay, ông trở thành một trong những con quái vật như ông Saint-Just đã viết.

Theo ghi nhận của một số sử gia, sự thay đổi của ông Saint-Just thậm chí còn đáng lo ngại hơn. Được mô tả là “một người tự do vô úy và nóng nhiệt” vài

năm trước, gần như chỉ sau một đêm, ông ta đã trở thành một người “quyết liệt, chuyên quyền, và bất bệ một cách sỗ sàng”, “nhà tư tưởng lạnh lùng của nền cộng hòa thuần túy”, và “như một hòn đá không thể mở lòng được với mọi tình cảm ấm áp”. Ông bỏ rơi người phụ nữ mình yêu, ruồng bỏ bạn bè, từ bỏ sự say mê của mình với văn chương, và đã lời xác thành một kẻ sát nhân với một mục đích duy nhất – kiểm soát, tra tấn, hoặc sát hại người dân để “tái tạo” xã hội.

Nếu quý vị tình cờ gặp ông Robespierre hoặc ông Saint-Just trên đường phố Paris trước cuộc cách mạng bắt đầu vào năm 1789 này, rất có thể quý vị sẽ có một cuộc trò chuyện thú vị với họ. Quý vị sẽ đánh giá họ là những người mới gặp thân thiện, thông minh, và ăn nói lưu loát. Tương tự thế, nếu quý vị ngồi chung lớp và cùng bàn với ông Adolf Hitler tại



Chân dung “ông Louis Antoine de Saint-Just”, năm 1793, do ông Pierre-Paul Prud’homme vẽ. Ông Saint-Just được mệnh danh là “Tổng lãnh Thiên Thần của Triều đại Khủng bố”.

thường tiếp quản ủy ban quy hoạch địa quý vị có thể không bao giờ đoán được ông ta sẽ làm gì một khi đã thấu tóm được quyền lực vài thập niên sau đó.

Một triết gia ở thế kỷ 20, ông Eric Hoffer, đã nghiên cứu về những kẻ cuồng tín và thứ quyền lực mà những kẻ cuồng tín này khao khát. Ông nghĩ rằng quyền lực làm con người ta lộ ra bản chất xấu xa độc ác nhất, mà rất ít người có thể từ bỏ quyền lực hoặc kiểm chế bản thân khi họ có được nó trong tay:

“Sự tha hóa cố hữu trong quyền lực tuyệt đối bắt nguồn từ một thực tế rằng thứ quyền lực đó không bao giờ tách khỏi xu hướng biến con người thành một thứ đồ vật. ... Vì động cơ của quyền lực là biến mọi biến số thành một hằng số và ra lệnh cho sự biến hóa không ngừng và không thể lay chuyển của định luật tự nhiên. Do đó, quyền lực tuyệt đối sẽ làm con người tha hóa ngay cả khi được sử dụng vì mục đích nhân đạo. Kẻ bạo chúa nhân từ tự xem mình là một người chân cừu chăm lo cho người dân nhưng vẫn đòi hỏi ở họ sự phục tùng của một bầy cừu. Sự bại hoại cố hữu trong quyền lực tuyệt đối không phải nằm ở tính vô nhân đạo của nó mà nằm ở tính phản nhân loại của nó.”

Tôi không thể nghĩ ra động cơ nào độc hại hơn quyền lực – dục vọng muốn chen ép, điều khiển người khác, chiếm đoạt tài sản của họ, biến họ thành món đồ chơi của mình, và nhét người ta vào một cái hộp hoặc tế hơn thế. Chúng ta đứng bao giờ đánh giá thấp những gì quyền lực có thể gây ra cho cả những người tốt nhất. Chúng ta nên bỏ chạy để cứu lấy tính mạng của mình ngay khi người bạn thân nhất tuyên bố rằng anh ta sẽ làm những điều tốt đẹp nếu như anh ấy có quyền lực để làm thế. Nếu lịch sử dạy chúng ta bất cứ điều gì, thì đó chính là: Đừng để quyền lực tập trung vào tay bất kỳ ai hoặc bất kỳ nhóm nào.

Quý vị có cho rằng mối nguy hiểm này chỉ xuất hiện trên bình diện quốc gia, chứ không bao giờ xuất hiện ngay tại địa phương của mình? Thế thì, điều đó có nghĩa là là quý vị chưa từng phải đối phó với những kẻ độc đoán ưa kiểm soát

thường tiếp quản ủy ban quy hoạch địa phương hoặc một hội đồng trường rồi.

Nếu quyền lực là một ác ma, thì ông Robespierre và ông Saint-Just đã hoàn toàn bị nó chiếm hữu và làm cho biến dạng. Khi thấy trừ tà đến tìm họ, phương thuốc cứu chữa duy nhất mà ông ta có thể làm là tiêu hủy họ.

Làm sao chúng ta biết liệu cái ác mà quyền lực cổ xúy có đang ẩn náu giữa những người xung quanh chúng ta hay không? Nó sẽ nói gì bèn dưới lớp mặt nạ của mình? Tôi sẽ thử khám phá điều này: Nó sẽ rì tai những điều như “Hãy tăng số lượng thẩm phán đi!” Nó sẽ tìm cách bịt miệng những ý kiến bất đồng. Để gieo rắc sự hỗn loạn và bất ổn, nó sẽ định nghĩa lại bản chất hoặc tấn công bất kỳ nguyên tắc hoặc phong tục lâu đời nào ngáng đường nó. Nó sẽ dụ dỗ chúng ta bằng những lời hứa hào huyền. Nó sẽ đơm đặt ra những kẻ hung ác và nạn nhân rồi đóng vai là vị cứu tinh của chúng ta. Nó hứa với chúng ta rằng tất cả những điều tuyệt vời sẽ đến với chúng ta nếu chúng ta trao cho nhà nước quyền thực hiện những điều ấy.

Lời khuyên của tôi là: Đừng rơi vào cái bẫy đó. Thay vào đó, hãy chiêm nghiệm những lời nói này của một người Pháp tên là Frédéric Bastiat, người mình tổ được quyền lực có thể xấu ác đến mức độ nào:

“Hãy có trách nhiệm với chính mình. Hãy trông cậy ở Nhà nước không điều gì khác ngoài luật pháp và trật tự. Đừng trông mong rằng ai sẽ cho ta của cải, hay khai sáng trí huệ cho ta. Đừng bắt họ phải chịu trách nhiệm về những sai lầm, sự bất cần, hay sự thiên cận của chúng ta. Chỉ trông cậy vào chính bản thân chúng ta để sinh tồn, để chúng ta có được sự thăng hoa về thể chất, trí tuệ, và đạo đức!”

Có lẽ yêu cầu đó là quá nhiều. Nhưng khi không còn lựa chọn nào khác ngoài chế độ chuyên chế, thì ít nhất chúng ta cũng nên lưu tâm tới lời cảnh báo của ông Bastiat.

Bài viết nguyên gốc được đăng tải trên trang FEE.org

Ông Lawrence Reed viết bài xã luận hàng tuần cho El American. Ông là chủ tịch danh dự của Tổ chức Giáo dục Kinh tế (FEE) ở Atlanta, Georgia; và là tác giả của quyển “Những Người hùng Chân chính: Những câu chuyện Chân thật Truyền cảm hứng về Lòng dũng cảm, Nhân cách, và Đức tin” và quyển sách bán chạy nhất “Chúa Jesus có phải là người theo chủ nghĩa xã hội?”

Thông tin tham khảo “Francois-Noel Babeuf: The Marxist Before Marx” của Lawrence W. Reed; “Olympe de Gouges: Heroine of the French Revolution” của Lawrence W. Reed; “How Nationalism and Socialism Arise from the French Revolution” của Dan Sanchez; “Louis Antoine de Saint-Just” (Wikipedia); “The Terror: The Merciless War for Freedom in Revolutionary France” của David Anderson; “The French Revolution and What Went Wrong” của Stephen Clarke; “A Tale of Two Revolutions” của Robert A. Peterson; “The Wisdom of Eric Hoffer –Part 1” của Lawrence W. Reed; “The Wisdom of Eric Hoffer –Part 2” của Lawrence W. Reed

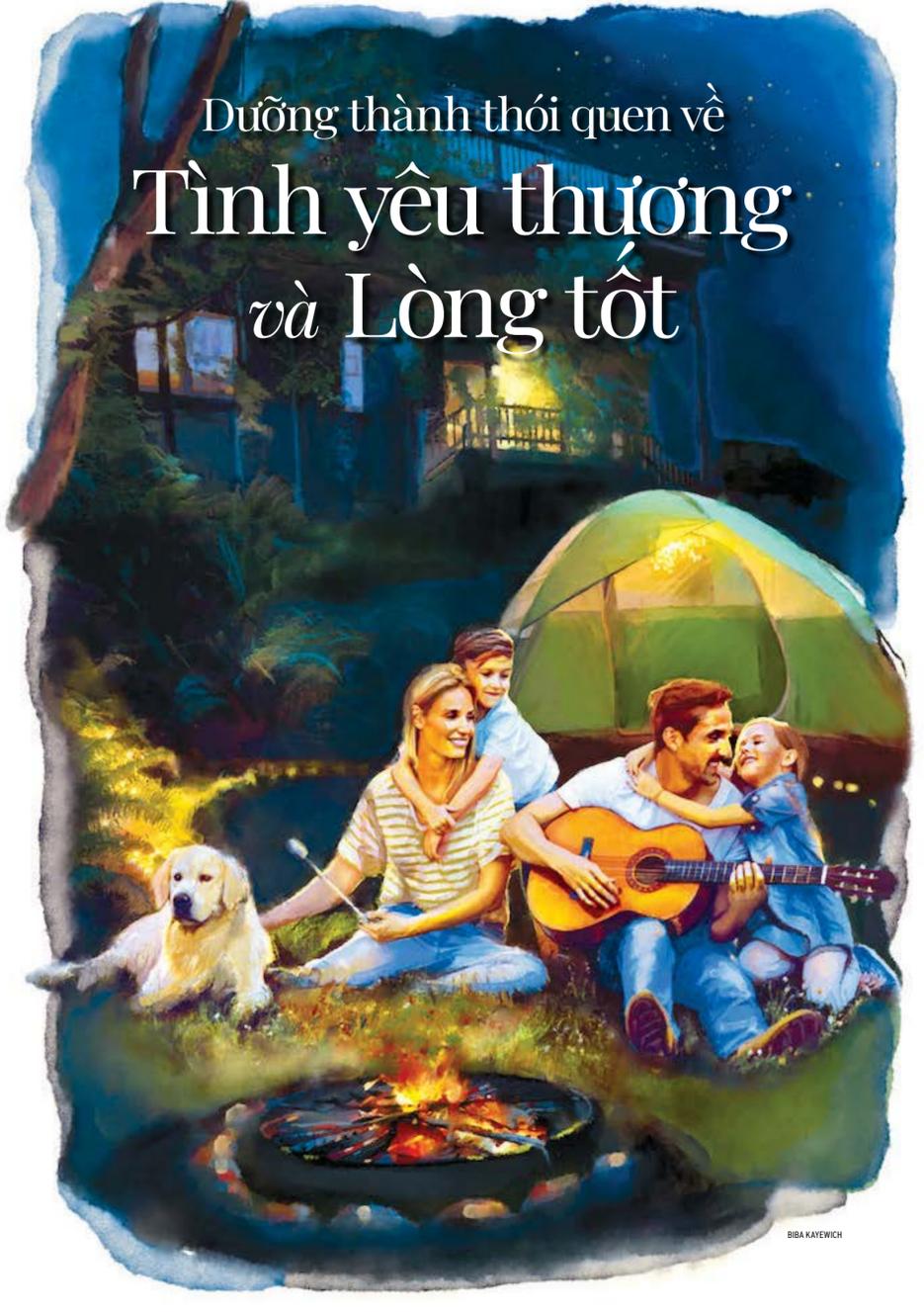
Hữu Minh biên dịch

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

EPOCH TIMES

NGÀY 14 — 20/07/2023

17



Barbara Danza

Nhà văn Aldous Huxley từng nói, “Chẳng có bất kỳ công thức hay phương pháp nào. Bạn học cách yêu thương người khác.”

Tình yêu thương có thể biểu đạt qua hành động, lời nói, thái độ, năng lượng, ý niệm, và suy nghĩ của chúng ta. Hãy cùng xem xét chúng ta đã dành bao nhiêu tình yêu thương, lòng trắc ẩn, lòng tốt và sự quan tâm dành cho những người trong cuộc sống của chúng ta và cho cả những người khác nữa.

Tình yêu thực sự tuyệt đẹp. Với tất cả tấm lòng, chúng ta dành tình yêu thương cho những người quan trọng của mình, con cái, cha mẹ, anh chị em, người thân họ hàng trong gia đình, bạn bè, hàng xóm, người quen biết, và đồng loại của chúng ta. Tình yêu thương là sự vị tha và đánh thức những đức tính tốt đẹp nhất của chúng ta để bày tỏ và chăm sóc.

Cũng giống như bất kỳ khía cạnh nào của cuộc sống, mỗi chúng ta đều có thể mở rộng dung lượng yêu thương của mình. Tất nhiên, điều này không chỉ khiến cuộc sống của người đón nhận tình yêu thương trở nên phong phú mà cuộc sống của chính chúng ta cũng trở nên như vậy. Như thánh nhân thời Trung Quốc cổ đại Lão Tử đã

từng nói, “Được ai đó thực lòng yêu thương sẽ mang lại cho bạn sức mạnh, yêu thương ai đó sâu sắc sẽ mang lại cho bạn dũng khí.”

Dưới đây là một số cách thông dụng để nuôi dưỡng khả năng chia sẻ tình yêu thương của chúng ta.

Lòng biết ơn

Khi trong tâm của bạn tràn đầy lòng trân trọng, khám phục, biết ơn đối với nhiều phúc lành và sự sung túc mà cuộc sống ban tặng, đây là nền tảng để bạn rộng lượng trao đi lòng tốt. Duy trì lòng biết ơn là điều gì đó bạn có thể vun bồi thường xuyên. Hãy ghi nhớ về tất cả những điều tốt đẹp đến với bạn. Khi bạn mở vòi nước và nước chảy ra một cách kỳ diệu – hãy biết ơn. Khi bạn thức dậy ở trên giường, cảm thấy ấm áp và êm ái trong chăn – hãy biết ơn. Khi lướt qua ai đó đang mỉm cười với mình – bạn hãy biết ơn.

Có vô số phương lành để bạn nhận biết và biết ơn mỗi ngày.

Câu nguyện

Có lẽ, đối với một người trong chúng ta, những mối quan hệ cần cải thiện nhất chính là những mối quan hệ thân thiết nhất với chúng ta. Chúng ta có xu hướng xem tình yêu thương của người thân thiết nhất dành cho mình là hiển nhiên, trong khi lẽ ra chúng ta nên dành

tình yêu thương của mình cho họ thật nhiều.

Một cách gửi gắm lòng trắc ẩn, lòng biết ơn, và tình yêu thương sâu sắc nhất của bạn đến người khác chính là câu nguyện cho họ. Hãy cầu nguyện để có trí tuệ thấu hiểu họ cần điều gì từ bạn, để biết được họ thực sự là ai, và nhận biết cách tốt nhất để giúp đỡ và trân quý họ. Hãy cầu nguyện để có khả năng hoàn thành tốt nhất vai trò của bạn trong cuộc sống của họ.

Làm như vậy sẽ nhắc nhở bạn rằng mỗi người đều xứng đáng những hành động giản dị đáng với tình yêu thương và sự thiện lương.

Lòng bao dung

Bạn có thể tin rằng cho đi là việc làm của người giàu, nhưng bất kể tình trạng tài chính của bạn ra sao, bạn vẫn có rất nhiều thứ để trao đi. Trái tim rộng lượng có thể được nuôi dưỡng bằng những hành động giản dị của sự hào phóng và lòng tốt. Hãy trao cho người khác nụ cười, lời chúc tốt đẹp nhất, sự khích lệ, nhiệt huyết, thấu hiểu, tha thứ, ấm áp, dịu dàng, thoải mái, quan tâm, giúp đỡ, trí tuệ, thời gian, và tất nhiên, thậm chí là của cải vật chất của mình nếu bạn muốn.

Có vô số phương thức để bước đi con đường nhân sinh của bạn với một trái tim rộng lượng. Hãy mở rộng tấm lòng bao dung.

Xem tiếp trang 18



Ông Bốc cùng vợ và con gái trong ngày đầu tiên ông đặt chân đến Hoa Kỳ.

COURTESY OF BU DONGWEI

‘Hãy bảo vệ nền tự do của Mỹ quốc’

Người từng bị bức hại cảnh báo về sự lây lan của chủ nghĩa cộng sản

ARSH SARAO

Ông Bốc Đông Vi (Bu Dongwei) luôn khắc ghi giá trị cốt lõi của Mỹ về tự do trong tận đáy lòng. Hồi năm 2008, ông đã đào thoát khỏi công đàn áp ở Trung Quốc và hiểu được khi một chế độ toàn trị nhận ra mối đe dọa về ý thức hệ đối với sự nắm quyền của họ, thì họ sẽ làm ra những chuyện gì.

Trong thời gian tuyên bố thiết quân luật vào tháng 05/1989 và cũng là lúc các cuộc biểu tình ủng hộ dân chủ đang lên đến đỉnh điểm ở Bắc Kinh, ông đã đến thủ đô để xem tình hình ở Quảng trường Thiên An Môn ra sao; sau đó ông quay về chỉ năm ngày trước vụ thảm sát đẫm máu hôm 04/06. Mười năm nữa trôi qua, và rồi cuộc chính biến thân ông đã trở thành mục tiêu bạo lực của chính quyền Trung Quốc: Giống như vô số người khác, ông cũng bị bôi nhọ thành kẻ thù của quốc gia và là mối đe dọa cho trật tự xã hội.

Ông Bốc đã bị giam giữ và bức hại tùy tiện vì một lý do duy nhất: Ông không chịu từ bỏ đức tin của mình. Ông cũng viết một bức thư cho các quan chức cộng sản yêu cầu họ xét lại cuộc đàn áp tàn bạo đối với phương pháp tu luyện bản thân Pháp Luân Công. Vào cuối năm 1999, hàng trăm



COURTESY OF BU DONGWEI

Ông Bốc Đông Vi, 55 tuổi, một cựu cựu điều phối viên dự án tại văn phòng Bắc Kinh của Quỹ Á Châu, đào thoát khỏi Trung Quốc hồi năm 2008, để tránh bị bức hại vì đức tin của mình.

ngàn học viên Pháp Luân Công đã đưa lời thỉnh nguyện lên Trung Cộng, thể nhưng nhà cầm quyền đã ra quyết định xóa sổ tin ngưỡng bắt nguồn từ văn hóa truyền thống Trung Hoa cổ xưa – đồng thời phát động một chiến dịch đàn áp nhằm vào khoảng 100 triệu công dân tuân thủ luật pháp.

Từ khi đến Hoa Kỳ, ông đã đặt ra cho mình mục tiêu: Ủng hộ nền tự do và bảo cho người Mỹ biết về các mối đe dọa của chủ nghĩa cộng sản.

“Người Mỹ nên hết sức cảnh giác với Trung Cộng... không chỉ vì hoạt động gián điệp mà còn vì họ đang tuyên truyền khắp nơi. Chính quyền pháp tu luyện bản thân Pháp Luân Công. Vào cuối năm 1999, hàng trăm

khác nhau. Họ cử rất nhiều gián điệp hoạt động ở đây để phá hoại nền tảng của đất nước này. Ngoài ra, họ đang cố gắng đánh cắp công nghệ và những thứ khác của Hoa Kỳ. Chính phủ Hoa Kỳ hoàn toàn không nên dung thứ cho Trung Cộng.”

Khi đề cập đến loạt bài độc quyền “Ma quỷ đang Thống trị Thế giới Chúng ta” của The Epoch Times, ông Bốc nghĩ mọi người Mỹ đều nên đọc cuốn sách này.

“Ở trường trung học Mỹ, học sinh không được dạy rằng chủ nghĩa cộng sản xấu ác đến mức nào. Các em không biết về lịch sử của chủ nghĩa cộng sản,” ông nói. “Người Mỹ, đặc biệt là thế hệ trẻ, nên đọc nhiều hơn

về chủ nghĩa cộng sản – sự thật lịch sử về các nước cộng sản, không chỉ về Trung Quốc mà còn về Bắc Hàn và các nước khác.”

Ông nói thêm rằng dưới sự cai trị của cộng sản, Hoa lục đã đánh mất đi sản văn hóa đích thực của mình sau khi trải qua Đại Cách mạng Văn hóa. Ông cho hay, “Ngày càng có nhiều người dân ở Hoa lục đang nhận ra những điều khủng khiếp mà chủ nghĩa cộng sản đã gây ra cho đất nước vốn có một lịch sử huy hoàng của họ. Họ đang mong muốn rũ bỏ chủ nghĩa cộng sản để có được tinh thần tự do như các quốc gia khác.”

Những ngày đầu tu luyện ở Trung Quốc

Ông Bốc và vợ, bà Hoàng Vi – người đã lấy bằng Cao học Luật tại Đại học Bắc Kinh và Cao học Tài chính Địa ốc tại Đại học Cambridge của Vương quốc Anh – bắt đầu tu luyện Pháp Luân Công từ năm 1996. Ông luôn yêu thích tư thuật và Thái cực quyền và cảm thấy rất có duyên khi được tu luyện cả thân tâm theo Pháp Luân Công cũng như triết lý đạo đức dựa trên các nguyên lý chân, thiện, và nhẫn.

Ông chia sẻ rằng thuở đầu, hàng ngàn người đã tập luyện các bài công pháp tĩnh tại của Pháp Luân Công một

Dưỡng thành thói quen về Tình yêu thương và Lòng tốt

Tiếp theo từ trang 17

Sự quan tâm chăm sóc

Khí tất cả chúng ta cùng ở trên hành tinh nhân sinh này, liệu mỗi chúng ta có thể chăm sóc và quan tâm lẫn nhau trên suốt chặng đường ấy không? Hãy tự mình là người chăm sóc cho bất kỳ ai mà bạn có thể.

Như khi chúng ta nâng niu đứa con bị ốm bằng những cái ôm ấm áp, từ súp gà, và thường xuyên hiện diện, chúng ta có thể nhận thấy rằng cuộc sống này có vô vàn đau khổ và gian nan mà không một ai được miễn trừ khỏi những điều đó. Đối xử dịu dàng, ấm áp, thấu hiểu, và thiện đãi người khác, tha thứ cho những lỗi lầm của họ, kiên nhẫn với những thiếu sót của họ, thông cảm với cảnh ngộ của họ, ấy là trao đi phước lành và sự quan tâm dành cho đồng loại của chúng ta.

Khi người bán hàng hành xử thô lỗ, khi con của bạn ở tuổi thiếu niên



Tình yêu thương là vì tha và là lời kêu gọi những phần đức hạnh nhất của chúng ta thể hiện và phụng sự.

khó bảo, khi bạn hữu không giữ lời hứa – hãy nhớ rằng bạn cũng phạm những sai lầm, đánh mất kiên nhẫn, và đôi khi bạn không đạt tới tiêu chuẩn của chính mình, và thường là khi bạn đang gặp khó khăn theo một cách nào đó. Người ta nói những người bị tổn thương hay làm tổn thương người khác. Đáp lại sự quan tâm và chăm sóc là một hành động của tình yêu thương.

Xoa dịu

Sống mỗi ngày mà cứ cố gắng kiểm soát ngoại cảnh, bảo vệ lợi ích của mình, và né tránh đau khổ hay phiền hà, chúng ta sẽ có xu hướng xem người khác như những mối đe dọa tiềm tàng hơn là anh chị em của mình.

Đừng cố gắng kiểm soát vận mệnh của mình, hãy đặt niềm tin vào đấng quyền năng cao hơn, và mở lòng chào đón những người thân yêu. Ảnh hưởng của bạn lên không gian đó có hiệu quả an ủi và xoa dịu và khiến bạn trở thành người khoáng đạt và cởi mở hơn đối với người khác. Hãy từ bỏ những kỳ vọng của bạn. Hãy chân thành và thư thái. Để cho tâm trí của bạn an nhiên.

Thức hạnh

Những triết lý và tín ngưỡng cổ xưa đều xoay quanh tâm quan trọng của tình yêu thương và lòng thương ẫn. Như Kinh Thánh nói rằng, “Nhưng

trái của Thánh-Linh, ấy là lòng yêu thương, sự vui mừng, bình an, nhin nhục, nhân từ, hiền lành, trung tín, mềm mại, tiết độ; không có luật pháp nào chống lại những điều đó.” (Ga-lát 5:22-23).

Tình yêu thương là hành động, là cách suy nghĩ, là nhân sinh. Bạn nên rèn luyện và tu dưỡng điều này. Hãy cố gắng nuôi dưỡng nhiều suy nghĩ yêu thương trong tâm trí, nhiều cảm xúc yêu thương hơn trong trái tim, và lan tỏa tình yêu thương ở nơi nào bạn đến. Thế giới ngày nay cần tình yêu thương hơn bao giờ hết.

Cô Barbara Danza là bà mẹ hai con, có bằng Cao học Quản trị Kinh doanh, yêu biển và có trái tim thuần khiết. Bài viết của cô thường đi sâu vào những thách thức và cơ hội nuôi dạy con trong thời hiện đại.

Như Ý biên dịch

cách công khai và tự do tại các công viên ở Trung Quốc. Không ai đứng ra tổ chức; họ tự nguyện đến, luyện các bài công pháp, và rời đi một cách bình hòa, thậm chí một số học viên còn giúp dọn sạch từng mẩu rác ở các công viên trước khi đến luyện công.

Tuy nhiên, ông kể lại rằng một trường tu luyện đã thay đổi đột ngột sau sự kiện lịch sử ngày 25/04/1999 – ngày mà khoảng 10,000 học viên từ khắp Trung Quốc tập trung tại Trung Nam Hải, khu phức hợp của chính quyền trung ương Trung Quốc ở Bắc Kinh, để lặng lẽ thỉnh nguyện cho vụ đánh đập và bắt giữ 45 học viên Pháp Luân Công.

Sau khi từ Trung Nam Hải trở về nhà, ông Bốc đã xem bản tin trên CNN. “Lúc đó chúng tôi vẫn có thể xem CNN tại nhà,” ông kể lại. “Sau đó, CNN đã bị cấm với những người dân thường – bạn biết đấy, trong các khu dân cư – và chỉ có thể xem ở các khách sạn bốn hoặc năm sao. Tôi đã xem bản tin đó và thấy rằng rồi cũng sẽ có chuyện. Nhưng vào đầu tháng 05/1999, tôi không nhớ rõ ngày nào. Nhân dân Nhật báo [trở báo chính thức của Trung Cộng] đưa tin rằng những người đến Trung Nam Hải sẽ không gặp rắc rối. Đó là những điều vô lý tuyên truyền của Trung Cộng đã nói. Mặc dù vậy, tôi vẫn còn chút hoài nghi, bởi vì chúng tôi có thể thấy mọi thứ xung quanh thay đổi sau ngày 25/04.”

Ông nhớ lại rằng sau ngày 25/04, dù họ vẫn có thể tập luyện trong các công viên, nhưng họ để ý thấy một hoặc hai “công an mặc thường phục hoặc một số người trong chính quyền” giám sát họ. Ông cho biết, “Họ chỉ đứng đó, cách chúng tôi khoảng 10 đến 20 mét và không nói gì – chỉ nhìn nhìn chúng tôi. Bầu không khí đã thay đổi, đã khác đi.”

Vào ngày 20/07/1999, Trung Cộng đã chính thức thể hiện rõ lập trường của mình và phát động một chiến dịch tàn bạo trên toàn quốc nhằm xóa sổ môn tu luyện tinh thần này; cuộc đàn áp này vẫn tiếp diễn đến ngày nay.

“Sáng ngày 21/07, tôi đã hay tin về lệnh cấm này,” ông nói. “Sau đó, hai vợ chồng tôi đi đến trung tâm thỉnh nguyện một lần nữa. Ở đó có rất nhiều học viên. Chúng tôi được đưa lên một chiếc xe buýt để đến một sân vận động lớn, nơi đó đã có sân hàng ngàn học viên khác. Hầu như ai cũng bị ghi tên. Tôi không nhớ làm thế nào mà vợ chồng tôi có thể thoát khỏi nơi đó.”

Ông Bốc kể rằng sau ngày 20/07, hoàn cảnh đã trở nên vô cùng bất lợi. Các công viên hầu như không còn bóng dáng một học viên nào vì họ “không được phép” đến đó để luyện các bài công pháp.

Cuộc đàn áp

Sau khi ông Bốc viết thư cho các quan chức Trung Quốc để yêu cầu họ ngừng bức hại Pháp Luân Công, vào năm 2000, vợ chồng ông Bốc bị bắt giữ lần đầu tiên và bị kết án một năm trong các trại lao động biệt lập ở Bắc Kinh.

Vấn còn gặp nhiều sức ép và sách nhiễu sau khi được trả tự do nên ông Bốc đã đến Hồng Kông để học lên cao hơn. Đến năm 2004, ông làm việc cho Quỹ Á Châu (The Asia Foundation) và đã trở lại Bắc Kinh để điều phối “đự



COURTESY OF MINGHUI.ORG

Hàng ngàn học viên Pháp Luân Công biểu diễn một trong năm bài công pháp của môn tu luyện, “Pháp Luân Trang Pháp”, tại Quảng Châu, miền nam Trung Quốc, vào năm 1998, trước khi cuộc đàn áp bắt đầu.

án hợp tác đầu tiên” giữa Bộ Lao động Hoa Kỳ và cơ quan đồng cấp tại Trung Quốc là Bộ Lao động và An sinh Xã hội. Sau hai năm, khi nhóm của ông vừa hoàn thành đợt đánh giá giữa kỳ, và “các quan chức hai bên đều hài lòng,” thì ông Bốc bị bắt vào một đêm mờ mịt và bị kết án hai năm rưỡi tại Trại Lao động cưỡng bức Đoàn Hà ở Bắc Kinh.

Ông kể lại: “Hôm đó là thứ Sáu, ngày 19/05/2006. Tôi trở về nhà vào khoảng 9 giờ tối. Có người gõ cửa nhà tôi... Bấy đến tám viên công an xông vào và hỏi: ‘Ông có Chuyển Pháp Luân [cuốn sách chính của Pháp Luân Công] không? Ông đã đọc chưa?’ Họ lục soát khắp nhà. Họ đã tìm thấy những cuốn sách đó và bắt tôi đến trại tạm giam.”

“Vào thời điểm đó, việc sở hữu bất kỳ tài liệu nào về Pháp Luân Công chẳng khác gì phạm pháp ở Trung Quốc.”

Lúc đó, bà Hoàng Vi đang theo học tại Đại học Cambridge. Bà đã bay sang Hoa Kỳ để kêu gọi Quỹ Á Châu giúp đỡ và để nói cho mọi người hiểu rõ vụ án của chồng mình.

Vào tháng 03/2006, hai tháng trước khi ông Bốc bị bắt, bà Hoàng Vi đã tình cờ xem tin tức về các nhân chứng từ Trung Quốc tiết lộ nạn thu hoạch nội tạng sống của các học viên Pháp Luân Công do nhà nước hậu thuẫn của Trung Cộng. Bà đã báo tin này cho chồng.

“Tôi chắc chắn ở đâu đó đã có bóng dáng một học viên nào vì họ “không được phép” đến đó để luyện các bài công pháp.”

“Tôi chắc chắn ở đâu đó đã có bóng dáng một học viên nào vì họ “không được phép” đến đó để luyện các bài công pháp.”

“Tôi chắc chắn ở đâu đó đã có bóng dáng một học viên nào vì họ “không được phép” đến đó để luyện các bài công pháp.”

ngành du lịch ghép tạng. Điều đó có nghĩa là phải có một lượng lớn nội tạng sống ở Trung Quốc. Nhiều người đang nằm trong danh sách sắp bị sát hại để trở thành người hiến tạng. Chuyện này thật kinh hoàng.”

Vào khoảng thời gian này, Tổ chức Ân xá Quốc tế đã giúp giải cứu ông Bốc và tuyên bố ông là một “tù nhân lương tâm”. Họ cũng khởi xướng một chiến dịch viết thư trên phạm vi toàn cầu nhằm làm nổi bật trường hợp của ông Bốc. Hàng trăm người đã viết thư gửi đến Bắc Kinh để yêu cầu trả tự do cho ông. Ông nói rằng những bức thư này đã giải vây phần nào cho ông trong hoàn cảnh khắc nghiệt của trại lao động. Khi những người cai ngục và lính canh biết rằng thế giới bên ngoài đã chú ý đến cảnh ngộ của ông, thì họ thay đổi thái độ và không còn đối xử tệ với ông như trước.

“Tôi không biết gì về Tổ chức Ân xá Quốc tế vì tôi không nhận được dù chỉ một bức thư. Chỉ sau khi đến Hoa Kỳ, tôi mới biết về họ,” ông nói. “Các viên chức trại lao động biết tôi đã được cộng đồng quốc tế chú ý, nên họ không tra tấn tôi như lần đầu trong trại lao động hồi năm 2000. Vì cơ xem tin tức về các nhân chứng từ Trung Quốc tiết lộ nạn thu hoạch nội tạng sống của các học viên Pháp Luân Công do nhà nước hậu thuẫn của Trung Cộng. Bà đã báo tin này cho chồng.”

“Tôi chắc chắn ở đâu đó đã có bóng dáng một học viên nào vì họ “không được phép” đến đó để luyện các bài công pháp.”

“Tôi chắc chắn ở đâu đó đã có bóng dáng một học viên nào vì họ “không được phép” đến đó để luyện các bài công pháp.”

“Tôi chắc chắn ở đâu đó đã có bóng dáng một học viên nào vì họ “không được phép” đến đó để luyện các bài công pháp.”

“Tôi chắc chắn ở đâu đó đã có bóng dáng một học viên nào vì họ “không được phép” đến đó để luyện các bài công pháp.”

PHO OLD TOWN

VIETNAMESE NOODLE & GRILL

25551 KINGSBLVD, SUITE B102, KATY, TX 77494
(832) 437-4519

OPEN NOW

BUSINESS HOURS:
MON-THU: 11AM - 8PM
FRI-SAT: 11AM - 9PM
SUNDAY: CLOSED

Phở Tái Lăn Hà Nội, Phở Đặc Biệt, Phở Fillet Mignon, Phở Gà, Phở Đò Biển, Mì, Bún, Cơm, Bánh Mì, Chả Giò, Gỏi Cua, Hủ Tiếu Ấp Chảo, Món Ăn Chay, Trà Sữa, và Món Tráng Miếng.

Chef John

Taste of Joy

Được Phát Triển Bởi Vua Đầu Bếp John

- Đầu bếp nổi tiếng
- Trên 30 năm kinh nghiệm về ẩm thực
- Có hàng triệu người theo dõi trên YouTube và mạng xã hội
- Giám khảo các cuộc thi ẩm thực

Tập hợp các loại Nước sốt Đặc chế mới.

- Nước sốt XO**
Hương vị Hồng Kông nổi bật Umami ngon trong chai
- Nước sốt đậu ớt đỏ**
Thật nhiều hương vị Làm bạn không thể quên hương vị châu Á
- Nước sốt cay**
Được pha trộn điều chỉnh và tinh hoa Không thể thiếu cho các món chiên

Được điều chế theo truyền thống KHÔNG CHẤT BẢO QUẢN KHÔNG CHẤT PHỤ GIA KHÔNG ĐÓNG CHẤT ĐIỀU VI

Sản xuất tại CANADA

Có bán tại: MasterChefJohn.com, Amazon.com, Walmart.com

Xem thêm video của Chef John trên: Taste Show

8 ‘quy tắc tranh luận’ của các cặp vợ chồng hạnh phúc

Trương Vũ Phi

Hai tâm lý gia ở Hoa Kỳ đã dành hơn 50 năm để nghiên cứu về các mối quan hệ hôn nhân. Họ đã cố gắng nghiên cứu bí quyết giúp mối quan hệ vợ chồng ngày càng tốt đẹp hơn.

Cô Jessica Griffin (Giáo sư tâm thần học và nhi khoa tại Đại học Massachusetts kiêm Tiến sĩ Tâm lý) và Tiến sĩ Pepper Schwartz (Giáo sư xã hội học, Nhà giới tính học tại Đại học Washington) gần đây đã đăng một bài trên trang web “CNBC”. Họ viết rằng, một quan niệm sai lầm lâu nay của rất nhiều người là các cặp vợ chồng hạnh phúc hiếm khi cãi nhau. Kỳ thực không phải vậy, chỉ là họ có cách “tranh luận hiệu quả hơn” mà thôi.

Hai tâm lý gia người Mỹ cho biết quan niệm sai lầm lâu nay của rất nhiều người là “các cặp vợ chồng hạnh phúc hiếm khi cãi nhau.” Kỳ thực không phải vậy, chỉ là họ có cách “tranh luận hiệu quả hơn” mà thôi. ▶



Vợ chồng hiểu nhau, khi xúc động nên lui một bước, bình tĩnh rồi lại giao tiếp thì tình cảm mới có thể bền lâu.

Hại vị giáo sư này cho biết, “Khi chúng tôi làm việc với những cặp đôi đang tranh cãi và không đạt được tiến triển nào, chúng tôi thường khuyên họ ngừng tranh cãi và lập một kế hoạch để có thể giao tiếp tốt và có hiệu quả. Mỗi người hãy viết ra những vấn đề hoặc hành vi của đối phương (hoặc bản thân mối quan hệ)

kiến họ phiên lòng.”

Để giao tiếp có hiệu quả, các cặp đôi nên tránh cãi và không đạt được tiến triển nào, chúng tôi thường khuyên họ ngừng tranh cãi và lập một kế hoạch để có thể giao tiếp tốt và có hiệu quả. Mỗi người hãy viết ra những vấn đề hoặc hành vi của đối phương (hoặc bản thân mối quan hệ)

Quy tắc giao tiếp của các cặp đôi thành công

Nếu bạn tuân thủ các quy tắc này khi tranh luận, mối quan hệ của bạn sẽ thành công hơn đa số những người khác:

- Chúng ta sẽ thẳng thắn với nhau nhưng không lạnh lùng vô tình.
- Không lăng mạ hoặc làm nhục đối phương.
- Mục tiêu của chúng ta là giải quyết những vấn đề để chúng ta có thể tiếp tục đồng hành cùng nhau.
- Chúng ta sẽ không gác lại cuộc đối thoại, nhưng có thể yêu cầu tạm dừng 20 phút.
- Chúng ta ước định rằng cả hai đều muốn có được kết quả giống nhau – duy trì hôn nhân và cải thiện mối quan hệ của hai bên.
- Chúng ta sẽ giữ quan điểm rằng “cả hai cùng nhau đối mặt và vượt

qua những khác biệt, chứ không phải là chống lại nhau.”

- Thay vì đổ lỗi, chúng ta cố gắng sử dụng câu nói “Anh/em cảm thấy...”
- Chúng ta bày tỏ những nhu cầu hoặc mong muốn tích cực (ví dụ: “Anh muốn cảm thấy gần gũi em hơn”).

Hai vị giáo sư cho biết, điều quan trọng là cả bạn và nửa kia đều có thể tuân thủ quy tắc giao tiếp “kéo léo và trung thực,” điều này sẽ giúp cả hai giải quyết gốc rễ của xung đột mà không phải cắt đứt mối liên hệ tình cảm.

Cuối cùng, hai giáo sư kết luận rằng: Thay vì cố thủ ý kiến của bản thân (hoặc trốn chạy khỏi cuộc đối thoại), các cặp vợ chồng có thể cho nhau không gian để bày tỏ đầy đủ ý kiến của mình, sau đó thảo luận có chủ đích về những ý kiến này. Làm được như vậy thì tình cảm giữa hai người sẽ ấm áp hơn, mối quan hệ vợ chồng cũng sẽ trở nên khăng khít và bền chặt hơn.

Hàn Ngọc biên tập
Tùy Phong biên dịch

Món salad quả mọng và thịt gà tây cho mùa hè

Linda Gassenheimer

Tôi yêu khoảng thời gian này trong năm khi có rất nhiều quả mọng (họ berry) đầy màu sắc. Tôi đã quyết định chuẩn bị một bữa tối với món salad mùa hè, thêm vào những lát gà tây đã nấu chín.

Sau đây là một vài mẹo nhỏ giúp bạn lựa chọn và sử dụng quả mọng. Đầu tiên sẽ không tiếp tục chín muối sau khi hái xuống. Khi mua dưa, bạn hãy chọn những trái có màu đỏ tươi. Còn những trái mâm xôi (raspberries) ngọt nhất là những trái có màu đỏ sẫm. Mặc dù bạn sẽ không thể biết cho tới khi đem về nhà, nhưng hãy chọn những trái việt quất (blueberries) còn cứng khi sờ vào. Kiểm soát xem có nấm mốc trên quả mọng hay không. Bạn nên rửa sạch trước khi dùng.

Mẹo nhỏ hữu ích

Bạn có thể sử dụng bất kỳ loại quả mọng nào. Bạn có thể sử dụng bất kỳ loại rau xà lách nào. Bạn có thể mua thịt ức gà tây đã nấu chín ở quầy thịt, hoặc mua từ các tiệm Deli (bán thịt nguội, phô mát, sandwich, vv.).

Chuẩn bị

Chuẩn bị đầy đủ các nguyên liệu. Sau đó sẽ trở thành món salad.

Bạn cần mua các món như: 1 túi rau xà lách chế biến sẵn đã rửa sạch; khoảng 340 gram thịt ức gà tây đã nấu chín; 1 bó cần tây; 1 hộp dâu tây tươi; 1 hộp việt quất tươi; 1 hộp mâm xôi tươi; 1 bó hành lá và 1 chai nước sốt dầu giấm ít chất béo.

Bà Linda Gassenheimer là tác giả của hơn 30 cuốn sách dạy nấu ăn, bao gồm cuốn sách mới nhất, “The 12-Week Diabetes Cookbook” (Chế biến món ăn cho người bệnh tiểu đường trong 12 tuần).

Minh Chi biên dịch

Món Salad quả mọng và thịt gà tây cho mùa hè này.



LINDA GASSENHEIMER/TINS

MÓN SALAD QUẢ MỌNG VÀ THỊT GÀ TÂY MÙA HÈ

Theo công thức của bà Linda Gassenheimer

Công thức Nguyên liệu

- Khoảng 960 gram rau xà lách chế biến sẵn đã rửa sạch
- Khoảng 340 gram thịt ức gà tây đã nấu chín
- 1/2 trái dưa leo đã rửa sạch, để nguyên vỏ, cắt hình khối 2.5 cm (240 gram)
- 240 gram cần tây thái nhỏ

- 240 gram dâu tây tươi cắt đôi
- 240 gram trái việt quất tươi
- 240 gram trái mâm xôi tươi
- 1 bó hành lá thái nhỏ (khoảng 119 gram)
- Khoảng 119 ml dầu giấm giảm chất béo

Cách làm

Chia rau xà lách vào hai đĩa dùng cho bữa tối. Cắt thịt ức gà tây thành từng miếng dài khoảng 2.5 đến 5 cm. Thêm dưa leo và cần tây vào đĩa rau xà lách. Xếp các miếng gà tây lên trên. Cắt bỏ cuống dâu tây và xẻ đôi, rửa sạch, để ráo nước cùng với trái việt

quất và mâm xôi. Thêm các loại quả mọng đã rửa vào đĩa xà lách. Rắc hành lá lên trên và tưới nước sốt dầu giấm lên món salad.

Khẩu phần: 2 người

[Hàm lượng dinh dưỡng cho] mỗi khẩu phần:
 • 413 calories (21% từ chất béo)
 • 9.9 g chất béo (1.1 g chất béo bão hòa, 2.0 g chất béo không bão hòa đơn)
 • 109 mg cholesterol
 • 50.8 g protein
 • 35.4 g carbohydrate
 • 11.7 g chất xơ
 • 220 mg sodium

THẾ GIỚI



Núi lửa Iceland phun trào hôm 10/07 gần thủ đô Reykjavik, sau vụ động đất dữ dội trong khu vực.



“Bạo lực nhắm vào các đồn cảnh sát, trường học, tòa thị chính, nhân viên ở Cộng Hòa, là không thể bình thường.”
 Tổng thống Pháp Emmanuel Macron, về barge loãn lan rộng tại Pháp

Kinh tế Trung Quốc đang gặp rắc rối lớn, các nhà đầu tư nên rút lui

Tiếp theo từ trang 1

kinh tế Trung Quốc đang gặp khó khăn lớn. Họ cần phương Tây nhiều hơn là phương Tây cần Trung Quốc. Vì vậy, lần này họ thực tế hơn một chút.”

Thực tiễn kinh tế của Trung Quốc

Theo ông Dư, điểm khác biệt chính giữa mô hình kinh tế của Hoa Kỳ và Trung Quốc là Trung Cộng sẵn sàng đàn áp khu vực ngoài nhà nước để bảo đảm sự kiểm soát của nhà nước, kể cả khi sự đàn áp đó có nghĩa là đóng cửa doanh nghiệp phát triển chính của nền kinh tế Trung Quốc.

“Nền kinh tế Trung Quốc khá

có tính phá giá. Kinh tế Trung Quốc hưởng lợi từ hệ thống thương mại tự do quốc tế, và gần như toàn bộ tăng trưởng kinh tế của Trung Quốc trong 20 đến 30 năm qua đều đến từ các lĩnh vực ngoài nhà nước,” ông giải thích. “Giờ đây, định chế tài chính của Trung Quốc đang sụp đổ. Vì vậy, chính quyền Trung Quốc – cụ thể là các chính quyền địa phương – đang cố gắng siết chặt các lĩnh vực ngoài nhà nước và đẩy họ ra khỏi hoạt động kinh doanh thông qua các chính sách, chẳng hạn như phong tỏa do COVID-19 và dù mọi loại thuế nặng nề.”

Trong gần ba năm, với danh nghĩa kiểm chế sự lây lan của COVID-19, chính quyền Trung Quốc đã phong tỏa toàn bộ các thị trấn và thành phố khi họ báo cáo chỉ một vài trường hợp nhiễm bệnh. Hàng triệu người bị buộc phải vào các trại cách ly đóng đúc chỉ vì sống trong cùng một tòa nhà chung cư với người nhiễm bệnh. Các cá nhân phải xuất trình “Mã Xanh” của họ – một bằng chứng số hóa cho thấy họ có khả năng cao là không bị nhiễm bệnh – trước khi sử dụng phương tiện giao thông công cộng, vào cửa hàng bán [nguyên liệu] thực phẩm, hoặc chỉ đơn giản là rời khỏi hoặc quay về khu dân cư của họ.

Những hạn chế zero COVID đó – vốn khiến nhiều doanh nghiệp tự nhiên không thể tồn tại – chỉ được loại bỏ dần vào cuối năm 2022 và đã không chính thức được dỡ bỏ cho đến tháng Ba vừa rồi, khi ông Lý Cường, người được cho là thông cảm với lĩnh vực ngoài nhà nước hơn lãnh đạo của mình, trở thành thủ tướng. “Nhiều lĩnh vực ngoài nhà

nước của Trung Quốc – khu vực sôi động nhất, sáng tạo nhất của nền kinh tế Trung Quốc hiện đang gặp rắc rối lớn,” ông Dư nói với ông Jekielek. “Trong ba năm phong tỏa do COVID, hàng triệu doanh nghiệp vừa và nhỏ đã ngừng hoạt động.”

Kể cả những công ty ngôi sao của Trung Quốc – như đại công ty thương mại điện tử và công nghệ Alibaba và Tencent – cũng không khấm khá hơn. Có thông tin rộng rãi rằng chính quyền Trung Quốc sẽ chiếm 1% “cổ phần quản lý đặc biệt”, số cổ phần sẽ trao cho chính quyền các quyền đặc biệt đối với một số quyết định kinh doanh nhất định trong các công ty đó.

Bong bóng nhà ở xì hơi

Ông Dư cho biết, thời zero COVID đi vào dĩ vãng, các nhà đầu tư vẫn cần xem xét các vấn đề nghiêm trọng có hữu trong cách Trung Quốc phát triển nền kinh tế của họ.

Ông giải thích, lưu ý rằng việc chính quyền địa phương vay tiền nhanh chóng là nuôi dưỡng một ảo tưởng về sự thịnh vượng. “Mô hình phát triển của Trung Quốc về căn bản là phát hành mệnh lượng lớn các khoản cho vay cho một số dự án không hoạt động, đặc biệt là trong ngành nhà ở, nhưng hiện tại thị trường địa ốc đang sụp đổ.”

Ở Trung Quốc, toàn bộ đất đai ở đó thuy và nông thôn lần lượt đều thuộc về sở hữu nhà nước hoặc hợp tác xã nông nghiệp. Các công ty và cá nhân không thực sự mua đất, mà thay vào đó mua quyền sử dụng đất từ chính phủ trong thời hạn lên tới 70 năm, sau đó thời gian cho thuê có thể được gia hạn. Không có gì ngạc nhiên khi hệ thống này khiến việc bán đất trở thành nguồn thu nhập hàng đầu của chính quyền địa phương – bên trở thành nhà thầu lớn nhất cho các nhà phát triển Trung Quốc trong 20 năm qua.

“Phần lớn nguồn tài chính chi tiêu của chính quyền địa phương đến từ việc bóc lột ngành công nghiệp nhà ở, bởi vì họ kiểm soát đất đai. Họ có thể bán đi bán lại đất đai,” ông Dư nói với ông Jekielek. “Nhưng giờ đây, khi nhà đất sập, thì họ không thể làm thế được nữa. Vì vậy, đó là lý do tại sao hầu như mọi tỉnh của Trung Quốc đều có thâm hụt lớn.”

“Với sự sụp đổ của ngành nhà



▲ Một công nhân trên xe ba bánh tại cảng container Yanglou trên sông Dương Tử tại Vũ Hán, tỉnh Hồ Bắc, Trung Quốc vào ngày 12/04/2020.

ở và những khoản vay đó không thể thu hồi được, ngành ngân hàng đang mất rất nhiều tiền và chính quyền các cấp đang cạn kiệt tiền, bởi vì các ngân hàng của Trung Quốc đều thuộc sở hữu của nhà nước,” ông Dư nói tiếp. “Khi ngân hàng gặp khó khăn, quý vị sẽ có một cuộc khủng hoảng tín dụng, và sau đó quý vị có nhiều doanh nghiệp đóng cửa hơn, và vì vậy đó là một phản ứng dây chuyền.”

Hầu như mọi công ty lớn đầu tư lớn vào Trung Quốc đều đang xem xét lại việc đầu tư vào Trung Quốc và nghĩ đến việc rời khỏi Trung Quốc.

Ông Dư Mậu Xuân, thành viên cao cấp và giám đốc Trung tâm Trung Quốc tại Viện Hudson

“Đó là lý do Trung Quốc mong muốn có thêm nhiều tổ chức ngân hàng quốc tế hơn vào cuộc để cứu vãn nền kinh tế đang sụp đổ,” ông tiếp tục. “Tôi hy vọng rằng các tổ chức tài chính và ngân hàng toàn cầu đã thông minh để nhìn thấu điều này, rằng Trung Quốc đang có một vấn đề lớn.”

Xu hướng tách rời khỏi Trung Quốc

Khi được hỏi về sự “tách rời” giữa hai nền kinh tế của Hoa Kỳ và Trung Quốc, ông Dư trả lời rằng sự tách rời này đã bắt đầu rồi, mặc dù chưa có quốc gia nào chính thức áp dụng điều đó như một phần trong chiến lược của họ. Ông Dư, cố vấn ngoại trưởng

đầu thời ông Mike Pompeo, thời kỳ từng chứng kiến Mỹ quốc và các đồng minh rời xa [mô hình] phụ thuộc vào hàng nhập cảng của Trung Quốc, cho biết: “Không ai nói về việc tách rời, nhưng nó đang diễn ra. Trên thực tế, sự tách rời đang diễn ra.”

Ông nói thêm: “Ở cấp độ tập đoàn, mọi tập đoàn lớn phải đánh giá các khoản đầu tư của mình vào Trung Quốc xem liệu những khoản đầu tư đó có an toàn, có lành mạnh hay không, hoặc liệu dự án đầu tư có nguy cơ bị một công ty Trung Quốc – được nhà nước bảo trợ hoặc trợ cấp – đàn áp hay không.”

Ông Dư cũng nói về một báo cáo hôm 05/07 của Goldman Sachs, trong đó ngân hàng đầu tư này cho biết họ đã hạ cấp khuyến nghị cho Ngân hàng Nông nghiệp Trung Quốc từ “Trung lập” xuống “Bán”, đồng thời hạ cấp khuyến nghị cho Ngân hàng Công thương Trung Quốc từ “Mua” sang “Bán”.

“Hầu như mọi công ty lớn đầu tư lớn vào Trung Quốc đều đang xem xét lại việc đầu tư vào Trung Quốc và nghĩ đến việc rời khỏi Trung Quốc,” ông cho biết. “Các công ty Mỹ – nhiều công ty lớn – đang xem xét lại điều này chính xác là bởi kiểu thực tiễn về kinh tế như Goldman Sachs mô tả, như rất nhiều báo cáo chính sách về môi trường đầu tư của Trung Quốc mô tả.”

“Trung Quốc không phải là một quốc gia tốt để đầu tư dài hạn. Đó là một môi trường đầu tư tồi tệ. Đó là lý do vì sao Hoa Kỳ thắng thế, và Đảng Cộng sản Trung Quốc phải thay đổi cách hành xử.”

Vân Du biên dịch

Bộ Ngoại giao Sudan từ chối duy trì hòa bình trong khu vực

Hôm 11/07, Bộ Ngoại giao thân quân đội của Sudan đã bác bỏ đề nghị của một hội nghị thượng đỉnh khu vực về việc xem xét khai triển lực lượng gìn giữ hòa bình để bảo vệ thường dân. Điều này làm tan biến hy vọng rằng hội nghị có thể trợ giúp cho sự cố gắng chấm dứt một cuộc chiến đã kéo dài gần ba tháng nay.

Hội nghị thượng đỉnh này do Cơ quan Liên chính phủ và Phát triển (IGAD) Khu vực Đông Phi tổ chức với sự tham dự của các nguyên thủ quốc gia cũng như đại diện của một số quốc gia và cơ quan khác. Hội nghị đã đề nghị xem xét việc điều động các lực lượng gìn giữ hòa bình trong khu vực và sự tham dự nhiều hơn nữa của thường dân trong các cuộc đàm phán.

Theo Liên Hiệp Quốc, cuộc tranh giành quyền lực đầy bạo lực giữa quân đội và Lực lượng Trợ giúp Nhân bản quân sự kể từ hôm 15/04 đã khiến hơn 1,000 thường dân thiệt mạng và 2.9 triệu người phải di tản.

Nepal: Tim thấy thi mạng trong vụ tai nạn trực thăng

Các quan chức Nepal cho biết, các nhà chức trách đã tìm thấy thi thể của toàn bộ sáu người trong một vụ tai nạn phi cơ cực trọng hôm 11/07, trong đó có năm công dân Mexico. Đây là vụ mới nhất trong một loạt thảm họa hàng không xảy ra ở quốc gia nằm trên dãy Himalaya này.

Cơ quan quản lý hàng không dân dụng cho biết nguyên nhân của vụ tai nạn xảy ra gần Likhnu, phía đông bắc thủ đô Kathmandu, vẫn chưa được xác định, đồng thời cho biết thêm rằng chính phủ sẽ thành lập một ủy ban để điều tra.

Úc: Trung Quốc nên công bố chi tiết về thỏa thuận cảnh sát

Úc đã kêu gọi Quân đảo Solomon và Trung Quốc ngay lập tức công bố chi tiết về một kế hoạch hợp tác cảnh sát. Kế hoạch này đã khiến Úc, một đồng minh của Hoa Kỳ, lo ngại về nhà vọng an ninh của Trung Quốc ở khu vực quần đảo Thái Bình Dương.

Thỏa thuận cảnh sát này nằm trong số chín thỏa thuận được ký kết hôm 11/07 sau khi Thủ tướng Quân đảo Solomon Manasseh Sogavare gặp Thủ tướng Trung Quốc Lý Cường tại Bắc Kinh. Trung Quốc và Quân đảo Solomon đã ký kết một hiệp ước an ninh hồi năm 2022, gây lo ngại cho Úc, vốn là nhà viện trợ lớn nhất và là đối tác cảnh sát truyền thống của quốc gia Thái Bình Dương này. Đồng thời, hành động này làm dấy lên lo ngại ở Hoa Thịnh Đốn về tham vọng hải quân của Trung Quốc trong khu vực.

Home Health Services

(Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà)



Chương trình Home Health Support tại gia dành cho người Cao niên 65 tuổi trở lên và những người mắc bệnh nan y như: Stroke, Parkinson, Cancer, Thận, Gan, mất trí nhớ hay bệnh thần kinh được chính phủ Liên bang Tài Trợ Miễn Phí và không ảnh hưởng đến những chương trình phúc lợi khác.

- Được giúp đỡ cung cấp dụng cụ Y tế như: Gậy (Cane), Xe đẩy(Walker), Xe lăn (Wheel Chair), Tã lót(Diapers),...
- Được nhân viên Y tế chuyên nghiệp đến nhà giúp tắm rửa, giúp làm Vật Lý Trị Liệu tại nhà (nếu cần thiết).
- Đặc biệt còn được Y tá đến tận nhà kiểm tra, chăm sóc sức khỏe hàng tuần; tất cả hàng hóa, sữa Ensure sẽ được giao tận nhà hàng tháng.

***Văn Phòng hỗ trợ MIỄN PHÍ xin tiền IHSS, Food Stamp, Máy trợ thính,...

Điều kiện được CHẤP NHẬN : Medicare Part A-B / Medical

Để được giúp đỡ và biết thêm chi tiết xin vui lòng gọi :

 (714) 274-3588 (TINA)

(OC, LA, RIVERSIDE, SAN BERNARDINO)



10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072

Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231

JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP



REAL ESTATE BROKER:
License #0383545

MORTGAGE BROKER:
License #351456

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mướn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclosure.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.

PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Ông Tập kêu gọi quân đội tăng cường chuẩn bị chiến tranh trong bối cảnh căng thẳng với Hoa Kỳ, Đài Loan

Alex Wu

Lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình kêu gọi quân đội lập kế hoạch chiến tranh và kế hoạch tác chiến, trong bối cảnh mối bang giao Trung Quốc-Hoa Kỳ ngày càng mâu thuẫn sâu sắc và căng thẳng ở Eo biển Đài Loan ngày càng leo thang.

Theo Tân Hoa Xã, hôm 06/07, ông Tập đã đi thị sát Bộ Tư lệnh Chiến khu Đông bộ. Tại đây, ông đã gặp gỡ và có bài diễn văn trước các sĩ quan và binh sĩ đại diện của chiến khu.

Ông Tập tuyên bố rằng thế giới đã bước vào một thời kỳ đầy hỗn loạn và biến động, rằng tình hình an ninh của Trung Quốc đang trở nên ngày càng biến động và bất ổn. Ông yêu cầu quân đội “tăng cường việc lập kế hoạch tác chiến và kế hoạch chiến tranh để tăng hơn nữa cơ hội chiến thắng trong thực chiến.”

Bộ Tư lệnh Chiến khu Đông bộ được thành lập vào tháng 02/2016 sau cuộc cải tổ quân sự của Trung Cộng. Đơn vị này chủ yếu quản lý các lực lượng vũ trang ở miền Đông Trung Quốc (bao gồm các tỉnh Giang Tô, Thượng Hải, Chiết Giang, Phúc Kiến, Giang Tây, và An Huy). Có trụ sở chính tại Nam Kinh của tỉnh Giang Tô, Bộ Tư lệnh Chiến khu Đông bộ chịu trách nhiệm về tình hình an ninh trong phạm

vũ miền đông Trung Quốc, bao gồm biển Hoa Đông, Eo biển Đài Loan, và Thái Bình Dương. Trong bảy năm qua, Chiến khu Đông bộ đã thực hiện nhiều cuộc tập trận và tuần tra quân sự nhắm mục tiêu vào Đài Loan.

Nhằm 07/07, Ông Tập

Hôm 07/07, ông Trương Duyên Đĩnh (Chang Yanting) – cựu phó tư lệnh Lực lượng Không quân Đài Loan và là giáo sư thỉnh giảng tại Đại học Thanh Hoa ở Đài Loan – nói với The Epoch Times rằng việc ông Tập nhấn mạnh đến sự sẵn sàng của quân đội và chuẩn bị cho chiến tranh có liên quan mật thiết đến cục diện quốc tế hiện thời. “Hình



▲ Các binh sĩ đứng trên boong bển tàu tại đây tham vọng Nghi Mông Sơn (Yimeng Shan) của Hải quân Quân Giải Phóng Nhân dân Trung Quốc (PLA) khi lực lượng này tham gia cuộc duyệt binh hải quân để kỷ niệm 70 năm ngày thành lập lực lượng Hải quân Trung Quốc ở vịnh biển gần Thanh Đảo, tỉnh Sơn Đông, miền đông Trung Quốc, ngày 23/04/2019.

thế này bao gồm căng thẳng quân sự giữa Hoa Kỳ và Hoa lục, cũng như chiến tranh kinh tế, chiến tranh tài chính, chiến tranh thương mại, chiến tranh công nghệ, vv. Trung Cộng hiện đang tập trung hơn nữa vào việc “tăng cường lập kế hoạch tác chiến và kế hoạch chiến tranh”, tức là đang nhìn nhận Hoa Kỳ là địch thủ của mình, có ý muốn ngăn cản Hoa Kỳ can thiệp vào khu vực Eo biển Đài Loan.”

Ông Trương nói: “Ông [Tập Cận Bình] muốn tăng cường chuẩn bị cho chiến tranh, và người Đài Loan không được lơ là trước thực tế đó. Đặc biệt, Hoa Kỳ cho rằng từ năm 2025 đến 2027 là thời điểm nguy hiểm nhất đối với Đài Loan. Tôi nghĩ là chúng ta không nên thiếu cảnh giác, mà phải đẩy mạnh hơn nữa hoạt động chuẩn bị quân sự của mình.”

Tuy nhiên, ông Trương cho biết, nếu Trung Cộng khai mào cuộc chiến nhằm vào Đài Loan, thì họ sẽ phải đối mặt với một tình hình thế giới rất phức tạp.

Ông Trương nói: “Một khi chiến tranh nổ ra, Trung Cộng không chỉ phải đối mặt với mỗi Đài Loan. Các chiến hạm từ Nhật Bản, Nam Hàn, Philippines, Úc, Hoa Kỳ, và thậm chí cả châu Âu, như Pháp và Đức, đều sẽ tham gia cuộc chiến. Liệu họ có bản vào những quân hạm đó hay không?

đoàn Wagner ở Nga, giới lãnh đạo của Trung Cộng như chim sợ cành cong. Họ có thể có ý định chứng tỏ rằng sức mạnh quân sự [của họ] ổn định và cho ngoại giới thấy rằng sẽ không có binh biến hay chính biến nào cả.”

Cựu Trung tá Điều Thành (Yao Cheng) của Bộ Tư lệnh Hải quân Trung Quốc nói với The Epoch Times hôm 06/07 rằng cả Bộ Tư lệnh Chiến khu Nam bộ lẫn Bộ Tư lệnh Chiến khu Đông bộ đều đóng một vai trò quan trọng cuộc chiến ở Eo biển Đài Loan. “Nhưng quân đội của Trung Cộng không phải là một khối đồng lòng. Vì ông Tập vẫn đang thanh lọc quân đội, nên tinh thần binh sĩ không ổn định và ông ta muốn lấy lòng họ.”

Ông Tập đã nói với các sĩ quan quân đội trong Bộ Tư lệnh Chiến khu Đông bộ trong chuyến thị sát của mình rằng họ nên “tuần theo sự hướng dẫn đồng thời nâng cao nhận thức về tình cấp bách,” và “dám chiến đấu và phải giỏi chiến đấu,” vv.

Ông Điều nói rằng tinh thần cấp bách kể trên chính là tinh thần cấp bách của ông Tập, chứ không phải của quân đội. Ông cho hay, “Quân đội gia còn lại cũng đang bị tấn công. Chỉ cần quân hạm của Hoa Kỳ bị tấn công trong khu vực Eo biển Đài Loan, thì 30 quốc gia còn lại sẽ trợ giúp Hoa Kỳ.”

Quân đội và ông Tập Cận Bình không cùng chí hướng trong chiến tranh. Biết là đánh mà không sẵn sàng chiến đấu.

Cựu Trung tá Điều Thành (Yao Cheng) của Bộ Tư lệnh Hải quân Trung Quốc

Ổn định lòng quân

Hôm 06/07, nhà bình luận quân sự Dương Uy (Yang Wei) nói với The Epoch Times rằng việc ông Tập đi thực nhiệm đến thăm Bộ Tư lệnh Chiến khu Đông bộ không loại trừ trường hợp là để thị uy việc ông kiểm soát quân đội Trung Cộng. Ông Dương phân tích, “Sau cuộc binh biến của Tập

chú ý trực tiếp, hoặc phải chịu trách nhiệm công khai.”

Ông nói, công khai những việc đó sẽ khiến Trung Quốc phải trả giá bằng uy tín vì đã thực hiện hành vi như vậy, mặc dù một số quốc gia có thể chọn cách giữ im lặng và cuối cùng là bình thường hóa một hoạt động trong vùng xám.

Ông Powell nói: “Quý vị càng bình thường hóa hoạt động vùng xám đó, thì những hành vi này càng có khả năng diễn ra nhiều hơn và đến cuối cùng quý vị sẽ tự bình thường hóa bản thân khỏi tất cả các quyền hợp pháp của chính mình và quyền hợp pháp quốc tế đối với vùng đặc quyền kinh tế của riêng quý vị.”

“Vị vậy, mỗi khi họ đi qua vùng biển của quý vị và thực hiện một cuộc khảo sát hoặc tuần tra, hoặc họ quấy rối các hoạt động đầu khí của quý vị, hoặc ngăn cản ngư dân của quý vị đánh bắt cá, và quý vị im lặng không phản đối, thì thực tế rằng quý vị không còn chịu trách nhiệm về vùng biển của mình nữa đã trở thành điều bình thường,” ông nói thêm.

Trong những tháng gần đây, Trung Cộng đã hành xử hung hăng hơn ở Biển Đông, bằng chứng là sự hiện diện của hơn 100 tàu dân quân biển Trung Quốc trong vùng đặc quyền kinh tế (EEZ) của Philippines hồi tháng Tư.

Hồi tháng Hai, Lực lượng tuần duyên Philippines báo cáo việc một tàu Hải cảnh Trung Quốc đã chiếu tia laser cấp độ quân sự” vào tàu của ở Bãi cạn Ayungin nhằm cản trở nhiệm vụ tiếp tế, khiến thủy thủ đoàn của tàu này bị mất tầm nhìn tạm thời.

Ông Điều nói thêm rằng ông Tập nhấn mạnh vào việc “dám chiến đấu” là vì quân đội của Trung Cộng sợ chiến tranh. Ông cho biết, “Quân đội không nghe lời ông ta nữa. Nếu ông ta gây sự ở một quốc gia đối phái chiến đấu, họ có thể chia súng về phía ông ta và bắt giữ ông ta.”

Bản tin có sự đóng góp của Lạc Á và Ninh Hải Chung Hồng Ân biên dịch

Hoa Kỳ hướng đến hợp tác với ASEAN để đẩy lùi Trung Quốc

Aldgra Fredly

Ngoại trưởng Antony Blinken sẽ đến thăm Indonesia tuần này (09-15/07) để hội đàm cùng các đồng minh Đông Nam Á trong khi Hoa Kỳ đang tìm cách đẩy lùi các hành động “cưỡng chế” của Trung Quốc tại khu vực tranh chấp Biển Đông.

Hôm 07/07, một quan chức hàng đầu của Hoa Kỳ cho biết ông Blinken sẽ đến Indonesia để tham dự Hội nghị thượng đỉnh của Hiệp hội ngoại trưởng các quốc gia Đông Nam Á (ASEAN) sau khi kết thúc chuyến thăm đến Vương quốc Anh và Litva – nơi ông cùng Tổng thống Joe Biden tham dự cả cuộc họp của NATO.

Ông Daniel Kritenbrink, nhà ngoại giao hàng đầu của Hoa Kỳ tại Đông Á, nói rằng ông Blinken sẽ tổ chức các cuộc họp đa phương với các đồng minh và đối tác ASEAN, để thảo luận về việc hợp tác kinh tế, cung không hoảng đang diễn ra ở Myanmar, và cuộc chiến của Nga ở Ukraine.

Ông Kritenbrink cho biết Hoa Thịnh Đốn mong muốn tăng cường quan hệ đối tác với khối 10 thành viên này để đẩy lùi “các hành động vô ích, cưỡng chế, và vô trách nhiệm ngày càng gia tăng của Trung Quốc tại Biển Đông.”

Ông cho biết, những quốc gia ASEAN đều có chung quan điểm rằng tất cả các bên đưa ra yêu sách ở Biển Đông cần phải tuân thủ luật pháp quốc tế khi khẳng định các yêu sách hàng hải của mình và hướng tới các giải pháp hòa bình.

Tuy nhiên, ông Kritenbrink nói rõ rằng Hoa Kỳ không mong đợi những quốc gia này lựa chọn đứng về bên nào



mà muốn bảo đảm rằng tất cả các quốc gia đều có thể đưa ra quyết định về chủ quyền của mình.

“Đây không phải là vấn đề lôi kéo các quốc gia để có cùng quan điểm với Hoa Kỳ,” ông bày tỏ với các phóng viên. “Mà là bắt tay với các đối tác ASEAN của chúng tôi để thúc đẩy quan điểm và tầm nhìn chung của chúng ta đối với khu vực, đồng thời đẩy lùi các hành vi đi ngược lại tầm nhìn và các nguyên tắc đó, trong đó có nhiều hành vi vô trách nhiệm của Trung Quốc mà chúng ta đã chứng kiến trong vài năm qua và trong vài tuần qua.”

Bắc Kinh tuyên bố phần lớn Biển Đông là lãnh thổ của mình cần cứ vào cái gọi là đường chín đoạn bất chấp các yêu sách cạnh tranh từ các nước láng giềng như Philippines, Việt Nam, Malaysia, Đài Loan, và Brunei.

TT Indonesia Joko Widodo, người giữ chức Chủ tịch ASEAN năm nay, đã nói rằng ASEAN phản đối bất

▲ Một thành viên của Tuần duyên BRP Malabrigo Philippines đang làm nhiệm vụ khi bị tàu Hải cảnh Trung Quốc ép sát tại Bãi Cỏ Mây (Second Thomas Shoal) thuộc quần đảo Trường Sa còn tranh chấp tại Biển Đông, hôm 23/04/2023.

kỳ xung đột nào ở khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương và kêu gọi tất cả các bên tuân thủ Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển (UNCLOS) năm 1982.

“Mọi tuyên bố không có cơ sở thì không nên đưa ra,” ông Widodo nói với một đài truyền hình Malaysia hôm 08/05. “[Điều quan trọng là] phải tuân thủ luật pháp quốc tế. ASEAN sẽ tiếp tục thúc đẩy sự ổn định trong khu vực.”

Indonesia không xem mình là một bên trong vụ tranh chấp tại Biển Đông. Tuy nhiên, yêu sách chủ quyền của Bắc Kinh đối với một số khu vực trên biển chống chèo với vùng đặc quyền kinh tế của Indonesia.

‘Điểm nóng của Hoạt động Vượt Xâm’

Ông Raymond Powell, cựu quan chức Không lực Hoa Kỳ, đã mô tả Biển Đông là “điểm nóng của hoạt động vùng xám,” nơi Trung Cộng “có thể hành động mà không bị trông thấy, hay bị

chú ý trực tiếp, hoặc phải chịu trách nhiệm công khai.”

Ông nói, công khai những việc đó sẽ khiến Trung Quốc phải trả giá bằng uy tín vì đã thực hiện hành vi như vậy, mặc dù một số quốc gia có thể chọn cách giữ im lặng và cuối cùng là bình thường hóa một hoạt động trong vùng xám.

Ông Powell nói: “Quý vị càng bình thường hóa hoạt động vùng xám đó, thì những hành vi này càng có khả năng diễn ra nhiều hơn và đến cuối cùng quý vị sẽ tự bình thường hóa bản thân khỏi tất cả các quyền hợp pháp của chính mình và quyền hợp pháp quốc tế đối với vùng đặc quyền kinh tế của riêng quý vị.”

“Vị vậy, mỗi khi họ đi qua vùng biển của quý vị và thực hiện một cuộc khảo sát hoặc tuần tra, hoặc họ quấy rối các hoạt động đầu khí của quý vị, hoặc ngăn cản ngư dân của quý vị đánh bắt cá, và quý vị im lặng không phản đối, thì thực tế rằng quý vị không còn chịu trách nhiệm về vùng biển của mình nữa đã trở thành điều bình thường,” ông nói thêm.

Trong những tháng gần đây, Trung Cộng đã hành xử hung hăng hơn ở Biển Đông, bằng chứng là sự hiện diện của hơn 100 tàu dân quân biển Trung Quốc trong vùng đặc quyền kinh tế (EEZ) của Philippines hồi tháng Tư.

Hồi tháng Hai, Lực lượng tuần duyên Philippines báo cáo việc một tàu Hải cảnh Trung Quốc đã chiếu “tia laser cấp độ quân sự” vào tàu của ở Bãi cạn Ayungin nhằm cản trở nhiệm vụ tiếp tế, khiến thủy thủ đoàn của tàu này bị mất tầm nhìn tạm thời.

Doanh Doanh biên dịch

EPOCH TIMES NGÀY 14 — 20/07/2023

Các nhân chứng về dịch bệnh cuối năm 2022 ở Trung Quốc: Số ca tử vong do COVID-19 rất lớn

Sophia Lam

Một số người nhập cư Trung Quốc mới đến Hoa Kỳ giờ đây có thể kể lại những gì họ đã chứng kiến hồi tháng 12/2022 – thời điểm mà một làn sóng đại dịch COVID-19 kinh hoàng đã bùng phát ở Trung Quốc.

Việc đột ngột dỡ bỏ các lệnh phong tỏa nghiêm ngặt vào ngày 07/12/2022 được cho là đã gây ra sự lây nhiễm COVID trên toàn quốc từ cuối năm ngoái đến quý đầu tiên của năm nay – do thiếu sự chuẩn bị, nguồn lực y tế, và ông Tập vẫn đang thanh lọc quân đội, nên tinh thần binh sĩ không ổn định và ông ta muốn lấy lòng họ.”

Đã có nhiều tin tức về những hàng dài người tấp nập ra vào nhà tang lễ và lò hỏa táng khắp Trung Quốc. Các lò hỏa táng hoạt động suốt ngày đêm và tuyến bệnh nhân viên. Các gia đình phải trả chi phí cao hơn hoặc đến các vùng nông thôn để hỏa táng người thân đã khuất của họ nhanh hơn.

Bệnh viện thì quá tải, và nhiều bệnh nhân được ghi nhận là xuất hiện triệu chứng phổi trắng, với các mảng trắng hiện thị trên phim chụp CT cho thấy các vùng bị viêm.

Giờ đây, một số người nhập cư mới đến từ các vùng khác nhau của Trung Quốc có thể tự do lên tiếng về Trung ca tử vong do COVID mà họ từng chứng kiến ở quê nhà. Những câu chuyện này đã cho thấy một tình cảnh đáng buồn vào thời điểm đó và phơi bày sự thật mà nhà cầm quyền cộng sản vẫn đang giấu giếm.

Thành phố Thành Đô: Từ thi chất đồng trong nhà cho thuê

Một cựu luật sư Trung Quốc hiện đang sống ở Hoa Kỳ nói với ấn bản Hoa ngữ của The Epoch Times rằng một chủ nhà ở Thành Đô – thành phố đông dân cư ở tỉnh Tứ Xuyên phía tây nam Trung Quốc – đã tiết lộ cho người thân của mình rằng một trong những căn nhà ông cho thuê có chứa tám thi hài.

Vị luật sư kể lại cho The Epoch Times hôm 21/06, “Những người hàng xóm rất sợ hãi khi hay tin về những thi thi này và yêu cầu ông đi đổi những thi thể này khỏi đó ngay lập tức.”

Vị luật sư này muốn ẩn danh để bảo đảm an toàn. Ông đã đến Hoa Kỳ vào đầu năm 2023.

Khu nhà cho thuê kể trên nằm gần Chợ Bán buôn Hà Hoa Tri (có nghĩa là “đám sen”), chợ lớn thứ bảy theo mô hình này ở Trung Quốc, và gần chợ có hai lò hỏa táng. Vị vậy, những người hàng xóm đã báo ông chủ nhà già cả kia đưa những thi hài đó đến lò hỏa táng.

Ông lão nói với máy người hàng xóm:

“Cả hai lò hỏa táng đều kín chỏ rồi.”

Cuối cùng, sau khi hàng xóm làm đơn khiếu nại lên công an địa phương và cục dân chính, thì chủ nhà mới chuyển đồng thi thi đó ra khỏi nhà trọ, đến một nơi mà những người hàng xóm không biết.

Vị luật sư nói rằng một số người mà ông biết đã qua đời hồi cuối tháng Mười Hai năm ngoái (2022).

Một trong đó là một người đàn ông gần 30 tuổi. Đến sáng khi vợ anh tình giặc thì phát hiện chồng mình qua đời vào tối qua. Người vợ lúc đó cũng bị ho dữ dội.

Hai người họ hàng sống trong một ngôi làng địa phương cũng đã qua đời



▲ Một nhân viên kiểm soát dịch bệnh yêu cầu mọi người quét mã sức khỏe của họ khi xếp hàng chờ xét nghiệm COVID-19 tại một địa điểm xét nghiệm công cộng ở Bắc Kinh vào ngày 15/11/2022.

vào cuối tháng Mười Hai, vị luật sư cho biết.

Ông nói: “Có quá nhiều người qua đời vào cuối tháng Mười Hai năm ngoái.”

Thành phố Tây An: ‘Kinh hoàng và đáng sợ’

Anh Hồ Dương (Hu Yang), cựu nhân viên của một công ty nhà nước Trung Quốc ở Tây An, một cố đô ở phía tây bắc Trung Quốc, đã đến Hoa Kỳ hồi tháng Ba năm nay.

Anh Hồ cho biết sau khi chính quyền thành phố nổi lỏng lệnh phong tỏa do COVID hồi đầu tháng Mười Hai, những gì diễn ra ở thành phố Tây An thật “khủng khiếp và đáng sợ”.

Anh Hồ nói với The Epoch Times hôm 21/06: “Ngay sau khi dỡ bỏ các lệnh phong tỏa, nhiều người đã có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID và nhiều người có sản bệnh lý nền đã tử vong.”

Theo anh Hồ, bảy người trong khu dân cư của anh đã tử vong ngay sau khi các lệnh phong tỏa được dỡ bỏ.

Anh nói rằng anh không thể mua được bất kỳ loại thuốc hạ sốt nào từ bất kỳ nhà thuốc nào trong thành phố. “Điều đó thật khủng khiếp và đáng sợ, và chúng tôi không biết tại sao các nhà thuốc lại không có những loại thuốc đó.”

Người Trung Quốc ở hải ngoại được cho là đã mua thuốc ở quốc gia họ cư trú để gửi về quê nhà.

Anh Hồ đã rất lo lắng khi người ông của anh bị nhiễm COVID vào tháng

Mười Hai và phát triển hội chứng phổi trắng. Cụ đã qua đời trong vòng một tuần sau khi nhập viện.

Sau của anh Hồ đã lo liệu việc hỏa táng cho ông nội. Người chủ nói với anh Hồ rằng: “Lò hỏa táng đồng đến nỗi phải đợi nhiều ngày mới tới lượt hỏa táng.” Chủ của anh Hồ đã trả thêm 4,000 USD để được hỏa thiêu mà không phải đợi lâu.

Các lò hỏa táng qua tải trên khắp Trung Quốc được cho là đã phải làm việc suốt ngày đêm để giải quyết thi thể này khối đó ngay lập tức.”

Vị luật sư này muốn ẩn danh để bảo đảm an toàn. Ông đã đến Hoa Kỳ vào đầu năm 2023.

Khu nhà cho thuê kể trên nằm gần Chợ Bán buôn Hà Hoa Tri (có nghĩa là “đám sen”), chợ lớn thứ bảy theo mô hình này ở Trung Quốc, và gần chợ có hai lò hỏa táng. Vị vậy, những người hàng xóm đã báo ông chủ nhà già cả kia đưa những thi hài đó đến lò hỏa táng.

Ông lão nói với máy người hàng xóm: “Cả hai lò hỏa táng đều kín chỏ rồi.”

Cuối cùng, sau khi hàng xóm làm đơn khiếu nại lên công an địa phương và cục dân chính, thì chủ nhà mới chuyển đồng thi thi đó ra khỏi nhà trọ, đến một nơi mà những người hàng xóm không biết.

Vị luật sư nói rằng một số người mà ông biết đã qua đời hồi cuối tháng Mười Hai năm ngoái (2022).

Một trong đó là một người đàn ông gần 30 tuổi. Đến sáng khi vợ anh tình giặc thì phát hiện chồng mình qua đời vào tối qua. Người vợ lúc đó cũng bị ho dữ dội.

Hai người họ hàng sống trong một ngôi làng địa phương cũng đã qua đời



▲ Một chiếc quan tài được đưa từ xe tang vào container đông lạnh bảo quản thi thể tại nhà tang lễ và trung tâm hỏa táng Đông Giao, một trong số những nơi chuyên giải quyết các ca nhiễm COVID-19 tại thành phố Bắc Kinh, Trung Quốc, ngày 18/12/2022.

Thành phố Nam Ninh: Người dân không có quyền tiếp cận ICU

Anh Trương (bí danh) nói với The Epoch Times hôm 21/06: “Những người dân bình thường chỉ có thể nằm chờ chết mà không được điều trị thích hợp, giống như trường hợp của một giáo viên đã về hưu ở Nam Ninh.”

Anh Trương đến từ Nam Ninh, thủ phủ của tỉnh Quảng Tây phía tây nam Trung Quốc. Anh đến Hoa Kỳ vào đầu năm 2023.

“Một khi bị nhiễm [COVID], những người cao niên có bệnh nền không còn

nơi nào để đi ngoài việc ở nhà chịu đựng. Phần lớn là nằm chờ chết theo đúng nghĩa đen; chỉ một số ít người may mắn mới có thể sống sót sau đại dịch,” anh Trương nói thêm rằng phòng sản số đặc biệt (ICU) là nơi mà những người bình thường

thậm chí còn không dám mơ tới.

Anh Trương cho hay, “Người dân địa phương ở Nam Ninh biết rằng ICU không dành cho người bình thường vì không có đủ ICU để phục vụ, ngay cả những người có quyền và có tiền cũng chưa chắc vào được. Nhưng các hãng truyền thông không bao giờ đưa tin về chưa từng thấy.”

“Người dân bình thường không đủ điều kiện để được đưa vào thống kê số ca tử vong,” anh Trương nói, chỉ trích nhà cầm quyền cộng sản vì đã nhằm mắt làm ngơ trước sinh mạng của người dân Trung Quốc.

Anh Trương nói: “Chỉ cần Trung Cộng còn nắm quyền, thì tất cả các loại bị kịch sẽ bùng phát trở lại.”

Quan chức WHO: ‘Số ca tử vong được báo cáo quá thấp so với thực tế’

Bộ Nội vụ Trung Quốc đã ngừng công

▲ Một nhân viên kiểm soát dịch bệnh yêu cầu mọi người quét mã sức khỏe của họ khi xếp hàng chờ xét nghiệm COVID-19 tại một địa điểm xét nghiệm công cộng ở Bắc Kinh vào ngày 15/11/2022.

Nhà Dưỡng Lão Non Nước

☛*Chăm Sóc Quý Vị Cao Niên Đầy Tình Yêu Thương*☚

- **Có Nhân Viên chăm sóc cho mọi nhu cầu sinh hoạt hàng ngày:**
Dọn dẹp phòng, giúp thay quần áo, dẫn đi bộ mỗi buổi sáng.
- **Có thức ăn nóng đầy đủ dinh dưỡng mỗi ngày.**
- **Chỗ ở rộng rãi, tiện nghi, cung cấp Internet 24/24.**
- **Phòng giải trí riêng biệt và sân sau rộng rãi cho những sinh hoạt ngoài trời.**

- **Có y tá theo dõi tình trạng sức khỏe và liên lạc với Bác Sĩ gia đình nếu cần.**



Xin gọi **Emily Phan (657-226-7775)** • Email: **emilypphan2017@gmail.com**

Iran gia nhập khối Á– Âu do Moscow và Bắc Kinh lãnh đạo

Adam Morrow

Iran đã trở thành thành viên chính thức của Tổ chức Hợp tác Thượng Hải (SCO), một khối có sức mạnh đáng gồm gồm các quốc gia Á–Âu do Moscow và Bắc Kinh lãnh đạo.

Việc Tehran gia nhập SCO đã được chính thức công bố tại hội nghị thượng đỉnh trực tuyến hôm 04/07 do Ấn Độ – một thành viên SCO, hiện đang giữ chức chủ tịch luân phiên của tổ chức này – chủ trì.

Trình bày trước những người tham gia, Tổng thống (TT) Iran Ebrahim Raisi bày tỏ hy vọng rằng từ cách thành viên SCO sẽ cấp cho đất nước của ông một “nền tảng bảo đảm an ninh tập thể” và một “cơ hội phát triển kinh tế lâu dài.”

Ông nói: “Hòa bình và ổn định lâu dài chỉ có thể thực hiện được khi các quốc gia trong khu vực [Á–Âu] tin tưởng vào những lý tưởng chung bắt nguồn từ nền văn hóa và văn minh của họ.” Iran đã có các mối liên kết khá mật thiết với các quốc gia thành viên SCO hàng đầu. Quốc gia này là nhà cung cấp dầu chính cho Trung Quốc và Ấn Độ, đồng thời có “liên kết đối tác chiến lược” với Nga.

Quá trình chính thức để Iran gia nhập tổ chức này bắt đầu từ tháng 03/2022. Tháng Mười năm ngoái, nghị viện Iran đã thông qua hành động này. Nói chuyện tại hội nghị thượng đỉnh, TT Nga Vladimir Putin chào đón Iran, một quốc gia mà theo ông, “giữ đây sẽ tham gia vào tổ chức của chúng ta một cách toàn diện.”

Phi dollar hóa là ưu tiên hàng đầu trong nghị trình hội nghị
Trong tuyên bố chung được đưa ra khi hội nghị thượng đỉnh kết thúc, các quốc gia thành viên nhấn mạnh mong muốn chung của họ về “một trật tự thế giới... đa cực mang tính đại diện hơn.”

Tuyên bố cũng kêu gọi tăng cường hợp tác giữa các quốc gia thành viên “trong các lĩnh vực chính trị và an ninh, thương mại, kinh tế, tài chính, và đầu tư [cùng nhau] sự kết nối về văn hóa và con người.”

Tuyên bố tiếp tục khẳng định rằng SCO “không có mục đích chống lại các quốc gia và tổ chức quốc tế khác, và sẵn sàng hợp tác rộng rãi... phù hợp với các mục tiêu và nguyên tắc của Hiến chương Liên Hiệp Quốc, Hiến chương SCO, và luật pháp quốc tế.”

Philippines cam kết phối hợp hoạt động xâm phạm của Trung Quốc ở Biển Đông

Aldgra Fredly

Hôm 09/07, Lực lượng Tuần duyên Philippines (PCG) cho biết quốc gia của họ sẽ không ngừng phối bay các hoạt động xâm phạm của tàu Trung Quốc ở Biển Đông như một phần trong chiến lược đánh đuổi các lực lượng Trung Quốc ra khỏi vùng lãnh hải của Philippines.

Phát ngôn viên Jay Tarriela của PCG cho biết điều này sẽ khiến cộng đồng quốc tế chỉ trích các hành động của Trung Quốc và ngăn chặn các tàu Trung Quốc chiếm đóng quần đảo do Philippines kiểm soát trong vùng biển tranh chấp.

“Nếu quý vị để chúng [tàu Trung Quốc] tự tập ở một khu vực cụ thể mà quý vị không thể công khai, hoặc không ai hay biết, thì đó có thể là cách tốt nhất để những tàu này chiếm đóng và kiểm soát [khu vực đó],” ông Tarriela nói với một phát thanh viên địa phương. –

“Vi vậy, đối với chúng ta, việc vạch trần hành động này là rất quan trọng, và sau đó – chỉ khi đó – chúng ta mới tiếp tục sử dụng những tài sản chính phủ của mình.”

Ông Tarriela cho biết PCG cũng sẽ gia tăng tuần tra hàng hải ở những khu vực đã phát hiện tàu Trung Quốc, đặc biệt là ở Iroquois Reef (Đảo đá Khúc Giác), cơ sở báo cáo về “sự hiện diện đáng báo động” của các tàu Trung Quốc.



Tuy nhiên, trong hội nghị thượng đỉnh đã có nhiều lời kêu gọi các quốc gia thành viên thực hiện các giao dịch tài chính bằng các loại tiền tệ khác ngoài đồng dollar Mỹ.

“Sự thống trị của đồng dollar tạo thuận lợi cho sự thống trị của phương Tây,” ông Raisi nói với những người tham gia.

“Cần phải từ bỏ [đồng dollar] và sử dụng tiền tệ quốc gia trong các khoản thanh toán giữa các quốc gia để tạo ra một hệ thống kinh tế mới.”

lên bốn nước.

Belarus, một đồng minh chủ chốt của Nga, cũng đang trên đường trở thành thành viên chính thức của tổ chức này vào cuối năm này.

SCO phối hợp các hoạt động của mình với Tổ chức Hiệp ước An ninh Tập thể (CSTO), một liên minh quan sự do Moscow đứng đầu gồm sáu quốc gia Á–Âu.

Tháng Tám tới, các quốc gia thành viên SCO dự kiến sẽ tham gia các cuộc tập trận an ninh chung ở khu vực Chelyabinsk thuộc miền trung tây của Nga.

Cùng với ông Raisi và ông Putin, hội nghị thượng đỉnh hôm 04/07 còn có sự tham dự của các nhà lãnh đạo Ấn Độ, Trung Quốc, Pakistan, và bốn nước cộng hòa Trung Á.

Ông Putin trấn an các đồng minh
Cuộc xung đột đang diễn ra giữa Nga và Ukraine hầu như không được thảo luận tại sự kiện này.

Tuy nhiên, ông Putin đã nhân cơ hội này để trấn an các lãnh đạo đồng cấp của mình về sự ổn định liên tục của đất nước ông sau cuộc binh biến được dập tắt hồi tháng trước của lãnh đạo Tập đoàn Wagner của Nga.

“Người dân Nga đang đồng lòng hơn bao giờ hết,” ông nói. “Giới chính trị Nga và toàn xã hội... đã phản ứng như một mặt trận thống nhất chống lại âm mưu binh biến vô trang đó.”

Hôm 24/06, ông chủ của Wagner là Yevgeny Prigozhin đã lãnh đạo một cuộc nổi dậy ngắn ngủi đường như đe dọa đến Moscow trong phút chốc. Là một công ty quân sự tư nhân, tập đoàn Wagner đã thực hiện phần lớn chiến sự ở tiền tuyến Ukraine.

Trong cuộc binh biến, các nhà lãnh



▲ Các nhân viên bảo vệ bờ biển Philippines trên chiếc thuyền bom hơi cũng tăng tốc vượt qua một tàu tuần duyên Trung Quốc sau khi tiến hành khảo sát tại Bãi cạn Second Thomas thuộc quần đảo Trường Sa ở Biển Đông đang tranh chấp, hôm 23/04/2023.

Hơn 40 tàu Trung Quốc bị phát hiện
Quân đội Philippines cho biết hôm 30/06 họ đã phát hiện 48 tàu đánh cá Trung Quốc xung quanh Đảo đá Khúc Giác, phía nam Bãi Cỏ Rong – một rạn san hô giàu dầu khí nằm trong vùng đặc quyền kinh tế của Philippines.

Các Lực lượng Vũ trang Philippines (AFP) cho biết những phi công trên chiếc NV312 – một phi cơ tuấn tra hạng nhẹ Britten Norman Islander của Hải quân Philippines – đã báo cáo vụ nổ này sau khi thực hiện nhiều chuyến bay qua Đảo đá Khúc Giác.

Năm tàu khác của Trung Quốc – ba tàu hải cảnh Trung Quốc và hai tàu Hải quân của Quân Giải phóng Nhân dân – “thường xuyên lảng vảng” tại Bãi cạn Sabina (hay Bãi Chóp Mao), một quần đảo Trường Sa, theo AFP.

Họ nói rằng các báo cáo sẽ được trình lên các cơ quan cao cấp hơn để có thể nộp đơn kháng nghị ngoại giao.

“Những diễn biến này làm dấy lên lo ngại đáng báo động về ý định và hành động của Trung Quốc trong vùng biển này,” AFP viết trên Facebook.

“Bãi Cỏ Rong (Recto Bank), một rạn ghi quan trọng của Philippines nằm giữ tiềm năng to lớn đối với an ninh năng lượng và tăng trưởng kinh

đạo của một số quốc gia thành viên SCO – bao gồm Trung Quốc, Iran, Kazakhstan, và Uzbekistan – đã liên lạc với ông Putin để bày tỏ sự ủng hộ của họ.

Ông Putin cảm ơn các thành viên SCO, những người mà theo ông đã lên tiếng ủng hộ những nỗ lực của Moscow nhằm “bảo vệ trật tự hiến pháp cũng như tính mạng và an ninh của công dân.”

‘Lực lượng rất đáng gờm’

Có trụ sở chính tại Bắc Kinh, SCO là khối khu vực lớn nhất thế giới về dân số và phạm vi địa lý. Các thành viên của tổ chức này chiếm 40% dân số thế giới, 60% diện tích lục địa Á–Âu và một phần ba GDP toàn cầu.

Hồi tháng Ba, Saudi Arabia – một đồng minh quan trọng của Hoa Kỳ ở Trung Đông – đã chính thức nộp đơn gia nhập SCO với tư cách là một “đối tác đối thoại”. Hành động này được nhiều người xem như là bước đầu tiên hướng tới tư cách thành viên toàn diện.

Đáng chú ý, hành động này diễn ra ngay sau khi Tehran và Riyadh đồng ý khôi phục quan hệ ngoại giao – sau nhiều năm thù địch – trong một thỏa thuận do Trung Quốc làm trung gian.

Saudi Arabia không phải là đồng minh duy nhất của Hoa Kỳ muốn trở thành thành viên của SCO. Năm ngoái, Ai Cập và Qatar cũng tham gia khối Á–Âu này với tư cách là các đối tác đối thoại. Ông Bakhtiyer Khakimov, đặc phái viên của Moscow về các vấn đề của SCO, cho biết: “Danh sách các đối tác đối thoại của SCO đã có sự tham gia của Saudi Arabia, Các Tiểu Vương Quốc Ả Rập Thống Nhất (UAE), Maldives, Myanmar, Nepal, vv.”

“Có tổng cộng 26 quốc gia thành viên và đối tác đối thoại,” hãng thông tin TASS của Nga dẫn lời ông Khakimov cho biết. “Đó là một lực lượng rất đáng gờm.”

Cùng ngày, Bộ Ngoại giao Afghanistan bày tỏ mong muốn tham gia các hội nghị thượng đỉnh sắp tới của SCO.

Bộ này cho biết qua Twitter rằng, “Tiểu vương quốc Hồi Giáo Afghanistan hoan nghênh các cuộc họp như vậy... để bảo đảm an ninh và phát triển khu vực... đồng thời xem việc Afghanistan tham gia các cuộc họp như vậy là quyền hợp pháp của vương quốc.”

Minh Ngọc biên dịch

nhìn thấy, hoặc bị chú ý, hoặc phải chính trong mối lo ngại ngày càng tăng về hành vi gán dấy của Trung Quốc.”

Trong khi đó, PCG cho biết các tàu của họ – BRP Malabrigo và BRP Malapascua – đã bị hai tàu hải cảnh Trung Quốc “đi theo, quấy rối, và cản trở” khi các tàu này đang trợ lực cho một hoạt động hải quân ở Bãi cạn Ayungin hôm 03/06.

Hoa Kỳ, Nhật Bản, Pháp bày tỏ lo ngại

Hoa Kỳ, Nhật Bản, và Pháp đã bày tỏ mối lo ngại của họ, đồng thời kêu gọi Trung Cộng tuân thủ luật pháp quốc tế và phán quyết năm 2016 của Tòa án Trọng tài Thương trực (PCA) ở Hague – vốn ủng hộ các khiếu nại của Philippines ở Biển Đông.

Đặc phái viên Hoa Kỳ MaryKay Carlson viết trên Twitter: “Chúng tôi lo ngại trước những hành động thiếu chuyên nghiệp của lực lượng tuần duyên Trung Quốc đối với lực lượng tuần duyên Philippines.”

“Hành vi vô trách nhiệm của CHND Trung Hoa [Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa] ở Biển Đông đe dọa đến an ninh và các quyền hợp pháp của đồng minh theo hiệp ước của chúng ta, Philippines.” Đại sứ quán Nhật Bản tuyên bố rằng “các hành động đơn phương của Trung Quốc” trong vùng biển tranh chấp gây ra “mối lo ngại nghiêm trọng” đối với hòa bình và ổn định khu vực, trong khi Đại sứ quán Pháp tuyên bố rằng họ “kiên quyết phản đối mọi hành vi sử dụng vũ lực hoặc đe dọa” ở Biển Đông.

Trung Quốc: Cái giá phải trả là uy tín
Ông Raymond Powell, cựu quan chức Lực lượng Không quân Hoa Kỳ, đã mô tả Biển Đông là “điểm nóng của hoạt động vùng xám,” nơi Trung Cộng “có thể hành động mà không bị trực tiếp

Cẩm An biên dịch

EPOCH TIMES NGÀY 14 — 20/07/2023

‘Bom chùm’ được gửi tới Ukraine có sức công phá lớn nhưng sẽ để lại ‘những trái bom không nổ’ nguy hiểm

John Haughey

Mặc dù bom chùm được định nghĩa là mang tính “lưỡng dụng”, nhưng “hàng trăm ngàn” quả bom mà Hoa Kỳ đang gửi cho Ukraine chỉ có một chức năng duy nhất: Tiêu diệt mọi thứ trong phạm vi 7.5 mẫu Anh (3 ha) của vụ nổ.

Bom chùm từng được sử dụng ít nhất là từ Đệ nhị Thế chiến vì tính linh hoạt và hiệu quả với kỹ thuật không cao của chúng, nhưng hiện đã bị 123 quốc gia cấm sử dụng. Bom này có thể được phóng từ phi cơ, drone (thiết bị bay không người lái), được gắn vào phi đạn, và được sử dụng để nhằm vào người và máy móc trong các cuộc tấn công của lực lượng pháo binh.

Hôm 07/07, chính phủ Tổng thống (TT) Biden đã chính thức đồng ý gửi Đạn Thông thường Cải tiến Lưỡng dụng (DPICM) tới Kyiv như một phần của gói viện trợ quân sự trị giá 800 triệu USD – gói thứ 42 được chấp thuận kể từ khi Nga bắt đầu cuộc xâm lược hồi tháng 02/2022. Số đạn này sẽ đến từ một kho dự trữ khoảng 3 triệu trái bom không sử dụng từ khi Quân đội Hoa Kỳ bắt đầu loại bỏ dần chúng năm 2016.

DPICM là các hợp đạn được lắp vào quả đạn pháo Howitzer 155mm có thể được hen giới để phát nổ ở độ cao đã định bên trên hoặc tại một mục tiêu.

Mỗi hợp chứa 88 trái bom nhỏ với một phạm vi từ thường khoảng 107 feet (mẫu 102), tùy thuộc vào độ cao mà chúng được thả. Theo một nghiên cứu năm 2019 của Viện nghiên cứu Royal United Services của Anh, những trái bom nhỏ này có thể được “định hướng” để nhằm mục tiêu vào xe tăng hoặc thiết vận xa, hoặc được hẹn giờ phát nổ gần mặt đất để tung ra một chùm mảnh đạn biến các chiến hào thành “những khu vực chết chóc”.

Và đó chính xác là những gì mà Ukraine cần làm bom chùm này làm – đánh đuổi quân Nga ra khỏi các chiến hào có nhiều bãi mìn bao bọc xung quanh trong cuộc phản công của họ nhằm đẩy lực lượng của ông Vladimir Putin ra khỏi lãnh thổ của mình.

Việc chuyển giao vi phạm các hiệp ước và luật pháp Hoa Kỳ
Chính phủ Biden đã bị TT Ukraine Volodymyr Zelensky và những người chỉ trích lưỡng đảng trong Quốc hội gây áp lực trong hơn một năm về việc cung cấp bom chùm, nhưng cho đến hôm 07/07, họ vẫn khẳng định rằng các hiệp định quốc tế và luật pháp Hoa Kỳ đã ngăn cản việc chuyển giao như vậy.

Bởi vì không phải tất cả những trái bom nhỏ, hoặc bom phụ, trong mỗi hợp đạn, đều phát nổ ngay, những trái bom này có thể để lại một bãi mìn “bom không nổ” có thể khai nổ nhiều năm sau đó. Theo một báo cáo hồi tháng 08/2022 của Cơ quan Giám sát Bom mìn và Bom chùm, 97% tất cả các vụ thương vong do bom chùm là những người dân thường và những thương vong này xảy ra nhiều năm “sau chiến tranh”. Trong các cuộc khảo sát có ghi độ tuổi của nạn nhân được tường trình thì 66% là trẻ em.

Theo Công ước về Bom chùm – một hiệp ước quốc tế năm 2008 được 123 quốc gia ký kết ở Oslo, Na Uy – các loại bom chùm như DPICM đều bị cấm. Hoa Kỳ, Nga, và Trung Quốc không nằm trong số các bên ký kết hiệp ước này, nhưng Hoa Kỳ không xuất cảng bom chùm khi bán vũ khí cho các quốc gia đồng minh.

Ngoài ra, chính phủ này lưu ý rằng luật pháp Hoa Kỳ cấm chuyển giao DPICM nếu tỷ lệ không nổ của bom phụ hay bom nhỏ vượt quá 1%. Để có thể gửi kho dự trữ cũ này đến Ukraine, ông Biden đang loại bỏ yêu cầu đó và cho phép tỷ lệ “bom không nổ” lên tới 2.35%.

Ba lời biện minh

Trong một cuộc họp báo giữa buổi chiều của Ngũ Giác Đài, có vấn an ninh quốc gia Jake Sullivan và Ngoại trưởng Antony Blinken đã bình luận về việc đưa DPICM vào gói viện trợ trị giá 800 triệu USD cho Ukraine vào thời điểm Thứ trưởng Bộ Quốc phòng đưa trách chính sách Colin H. Kahl đưa ra thông báo chính thức về vụ chuyển giao này.

Ông Sullivan đã đưa ra ba điểm



▲ Các nhà hoạt động và phái đoàn quốc tế đứng cạnh các đơn vị gỡ bom chùm trong một bức ảnh tư liệu.

tương tự để biện minh cho việc cung cấp đạn dược này, và sau đó ông Kahl giải thích thêm.

“Đầu tiên, chúng tôi đưa ra quyết định trợ giúp dựa trên nhu cầu của Ukraine tại chiến địa, và Ukraine cần pháo binh để duy trì các hoạt động tấn công và phòng thủ của mình,” ông nói tại Tòa Bạch Ốc. “Pháo binh là lực lượng cốt lõi của cuộc chiến này. Ukraine đang bắn hàng ngàn viên đạn pháo mỗi ngày để phòng thủ trước những nỗ lực tiến công của Nga và cũng để trợ giúp những nỗ lực của chính họ nhằm lấy lại lãnh thổ có chủ quyền của mình.”

Ông Sullivan cho biết Hoa Kỳ đã cung cấp cho Ukraine “một lượng lớn đơn vị đạn pháo” và Ukraine đã nhanh chóng sử dụng chúng gần như với tốc độ họ nhận được (việc chuyển giao vũ khí chỉ trong vài giờ hoặc vài giờ theo quy định Presidential Drawdown Authority (PDA)). Điều này làm dấy lên lo ngại về tình trạng thiếu hụt và khiến cho kho dự trữ 3 triệu viên đạn DPICM cho đơn vị trí công bố về còn hấp dẫn hơn trong tình hình cần cấp khí cụ quân sự xuất tăng tốc.

“Chúng tôi đã chứng kiến sự gia tăng đáng kể trong sản xuất, nhưng quá trình này sẽ tiếp tục tồn tại thời gian, và điều quan trọng là phải cung cấp cho Ukraine liên tục trong khi sản xuất nội địa của chúng ta tăng lên,” ông nói. “Chúng tôi sẽ không để Ukraine không có khả năng tự vệ bất kỳ tình huống nào trong cuộc tranh chấp này. Vậy đó.”

Ông Sullivan cho biết lời biện minh thứ hai là Nga đã sử dụng bom chùm kể từ ngày xâm lược Ukraine hồi tháng 02/2022.

“Nga đã và đang sử dụng bom chùm với tỷ lệ không nổ hoặc thất bại cao từ 30 đến 40%,” ông nói. “Các trái bom chùm mà chúng tôi sẽ cung cấp có tỷ lệ ‘không nổ’ thấp hơn nhiều so với những gì Nga đang cung cấp là không cao hơn 2.35%.”

“Chỉ riêng trong năm đầu tiên của cuộc tranh chấp,” ông Kahl cho hay, “Việc Nga bắn bom chùm từ một loạt hệ thống vũ khí có thể đã rải hàng chục triệu trái bom phụ hay bom nhỏ khắp Ukraine.”

Một cuộc điều tra của Liên Hiệp Quốc đã xác nhận việc Nga sử dụng bom chùm, và Tổng thư ký NATO Jens Stoltenberg đã tuyên bố rằng việc sử dụng loại bom đó là “vô nhân đạo”. Tuy nhiên, cuộc điều tra của Liên Hiệp Quốc cũng cho rằng Ukraine đã sử dụng các loại bom chùm nhận được từ Thổ Nhĩ Kỳ và Pakistan.

Ông Sullivan cho biết lý do thứ ba là “Ukraine cam kết sẽ thực hiện các hoạt động rà phá bom sau cuộc chiến để giảm thiểu bất kỳ thiệt hại tiềm ẩn nào cho dân thường. Và do Nga sử dụng rộng rãi các loại bom chùm, nên việc rà phá bom sẽ rất cần thiết cho đất Hoa Kỳ có cung cấp những vũ khí này hay không.”

“Chính phủ Ukraine đã bảo đảm với chúng tôi bằng văn bản về việc sử dụng DPICM có trách nhiệm, trong đó họ sẽ không sử dụng những trái bom này trong môi trường đô thị dân cư đông đúc, và họ sẽ ghi lại nơi họ sử dụng những trái bom đó để đơn giản hóa các báo chính thức về vụ chuyển giao này.” Ông Sullivan đã đưa ra ba điểm

thông vũ khí quan trọng.”

Hôm 26/04, Tướng Christopher Cavoli của Bộ Tư lệnh Âu Châu Hoa Kỳ (USEUCOM) nói với Ủy ban Quân vụ Hạ viện rằng DPICM sẽ đặc biệt hiệu quả đối với “các mục tiêu được tập hợp thành đội hình dày đặc.”

Điều này đã khiến Chủ tịch Ủy ban Mike Rogers (Cộng Hòa–Alabama), một người ủng hộ Ukraine mạnh mẽ, kêu gọi ông Biden “đừng ngăn ngại cung cấp cho Ukraine những năng lực cần thiết để chiến thắng. Số đo dự của ông sẽ làm leo thang tình hình khi khiến chiến tranh kéo dài thêm và làm tăng tổn phí về tài chính và sinh mạng.”

Ông Rogers – người cũng đã từng vận động chính phủ cung cấp chiến đấu cơ da nạng F-16 cho Ukraine – đã bỏ phiếu phản đối một đề nghị tăng 500 triệu USD trong ngân sách Tài khóa 2024 cho USAI, lập luận rằng các tờ nhất để đánh bại quân đội của ông Putin là “gửi nhiều bom chùm cho Ukraine”.

Các tổ chức tư vấn và nhà phân tích chính thức cũng đang kêu gọi chính phủ ông Biden gửi DPICM đến Ukraine.

Hồi tháng Năm, các chuyên gia của Viện Hudson đã lập luận rằng Hoa Kỳ nên trang bị cho Kyiv các loại bom chùm để xuyên thủng hệ thống phòng thủ của Nga và tăng sức mạnh cho lực lượng pháo binh.

Hôm 06/07, bà Rebeccah Heinrichs, Giám đốc Sáng kiến Phòng thủ Keystone của Viện Hudson, tại Trung tâm Nghiên cứu Chiến lược & Quốc tế (CSIS), cho biết sự thiếu hụt đạn này có thể là do không phải tất cả 31 thành viên của NATO đều có chung đánh giá “về bản chất của mối đe dọa từ Nga” và ý nghĩa của chiến thắng đối với Ukraine.

“Một số thành viên của liên minh này đang ‘thực hiện một cách tiếp cận thận trọng hơn nhiều và lo ngại về sự leo thang theo chiều ngang hoặc có lẽ theo chiều dọc,” bà nói. “Và vì vậy, họ ngày càng khẳng sẵn lòng cung cấp các loại vũ khí mà Ukraine vẫn khẳng định rằng họ đang cần – bom chùm, các hệ thống tên công tầm xa, drone lặn hơn, vv.”

Khen ngợi và phản đối
Các thượng nghị sĩ chủ chốt đều nằm trong số những người lên tiếng ủng hộ việc chuyển giao vũ khí này.

“Để các lực lượng Ukraine đánh bại cuộc xâm lược của ông Putin, thì ít nhất Ukraine cần được tiếp cận binh chủng với các loại vũ khí mà Nga đã sử dụng để tấn công họ, chẳng hạn như bom chùm,” Thượng nghị sĩ Tom Cotton (Cộng Hòa–Arkansas) cho biết trong một tuyên bố đăng lại trên Twitter. “Việc cung cấp năng lực mới này là quyết định đúng đắn – ngay cả khi mất quá nhiều thời gian – và là quyết định mà tôi đã ủng hộ từ lâu.”

Các nhóm Nhân quyền và Liên Hiệp Quốc đã vận động hành lang để phản đối việc gửi bom chùm cho Ukraine. Hồi tháng Năm, 14 thượng nghị sĩ Hoa Kỳ đã gửi thư cho ông Biden và ông Sullivan, nói rằng mặc dù loại bom này có thể giúp ích cho Ukraine nhưng “tôn thất nhân đạo và thiết hại đối với sự thống nhất của liên minh trong việc cung cấp bom chùm của Hoa Kỳ sẽ lớn hơn những lợi ích chiến thuật.”

Văn phòng Cao ủy Nhân quyền Liên Hiệp Quốc đã than phiền về quyết định của chính phủ Biden ngay sau khi quyết định này được công bố.

“Bom chùm phân tán các trái bom nhỏ trên một khu vực rộng, nhiều trái trong số đó sẽ không phát nổ ngay lập tức,” phát ngôn viên Marta Hurtado cho hay. “Những trái bom này có thể sát hại và gây thương tích nhiều năm sau đó. Đó là lý do tại sao nên hướng việc sử dụng bom này ngay lập tức.”

Ông Sullivan nói rằng đó là một quyết định không ai muốn đưa ra. “Chúng tôi nhận thấy bom chùm gây ra nguy cơ gây hại cho dân thường từ vũ khí chưa nổ. Đây là lý do vì sao chúng tôi từ hoãn quyết định đó càng lâu càng tốt,” ông nói. “Nhưng cũng có nguy cơ lớn gây tổn hại cho dân thường nếu quân đội và xe tăng Nga tràn qua các vị trí của Ukraine, chiếm thêm lãnh thổ Ukraine và nỗ dịch hóa nhiều dân thường Ukraine hơn.”

Thanh Tâm biên dịch



▲ Thủ tướng Trung Quốc Lý Cường (phải) nói chuyện với Bộ trưởng Ngân khố Hoa Kỳ Janet Yellen trong cuộc gặp ở Bắc Kinh, hôm 07/07/2023.

Chuyến công du của Bộ trưởng Yellen không thể hàn gắn mỗi bang giao Hoa Kỳ–Trung Quốc

Antonio Graceffo



Mục tiêu của Bộ trưởng Ngân khố Janet Yellen trong chuyến công du đến Bắc Kinh lần này là để giải thích chính sách về Trung Quốc, vốn đã thay đổi rất nhiều, của Tổng thống (TT) Biden.

Trước khi chính phủ nhiệm kỳ này bắt đầu, nhiều người tin rằng ông Biden sẽ bãi bỏ các quan thuế thời ông Trump và có lập trường mềm mỏng hơn đối với Trung Quốc. Kỳ thực, ông đã bổ nhiệm một số người không có mỗi giao hảo với nhà cầm quyền Trung Cộng, chẳng hạn như Đại diện Thương mại Hoa Kỳ (USTR), bà Katherine Tai, là người gốc Đài Loan.

Trong năm đầu tiên cầm quyền, ông Biden đã giữ nguyên hầu hết các quan thuế đối với Trung Quốc của cựu TT Donald Trump – điều mà nhiều người cho là do chính phủ của ông Biden chưa ban hành một chính sách vững vàng nào đối với Trung Quốc.

Tuy nhiên, khi bước sang năm 2022 và 2023, rõ ràng là Tòa Bạch Ốc vẫn giữ nguyên các quan thuế đó và Trung Cộng sẽ không được một vé miễn phí nào từ chính phủ mới. Ông Robert Lighthizer, Đại diện Thương mại Hoa Kỳ dưới thời ông Trump từ năm 2017 đến 2021, nói với NPR rằng: “Họ thực sự không làm gì khác ngoài việc làm theo chính sách của chúng tôi.”

Ngoài việc giữ nguyên hầu hết các quan thuế, chính phủ ông Biden đã liên tục bổ sung các công ty có trụ sở tại hoặc có liên kết với Trung Quốc vào Danh mục các Tổ chức của Bộ Thương mại, hạn chế các công ty Hoa Kỳ giao thương với họ.

Hoa Kỳ cũng đã cấm xuất cảng một số loại vi mạch bán dẫn máy điện toán cho các tổ chức của Trung Quốc. Đây là một hành động có tác động bất lợi đến khả năng phát triển công nghệ mới của Trung Cộng. Không chỉ Hoa Kỳ, mà cả các đồng minh của họ, trong đó có châu Âu và Nhật Bản, đã đồng thuận tuân thủ lệnh cấm vi mạch bán dẫn này. Hơn nữa, chính phủ ông

Biden đã đưa ra các lệnh trừng phạt lên Trung Cộng vì những vi phạm nhân quyền của chế độ này.

Chuyến công du của Bộ trưởng Yellen tới Bắc Kinh, từ ngày 06 đến 09/07, có ý định nhằm giảm leo thang mỗi bang giao đang xấu đi giữa hai quốc gia này. Giải thích những lý do cho chuyến đi của mình, bà Yellen lại lại lời của Ngoại trưởng Hoa Kỳ Antony Blinken – người vừa từ Bắc Kinh trở về – rằng bà hy vọng “duy trì mối bang giao của chúng ta một cách có trách nhiệm, trao đổi trực tiếp về các lĩnh vực quan tâm, và cùng nhau giải quyết các thách thức toàn cầu.”

Các cuộc gặp của bà Yellen tại Bắc Kinh sẽ tiếp nối các cuộc thảo luận giữa ông Biden và nhà lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình trong Hội nghị thượng đỉnh G20 vào tháng Mười Một. Cả ông Biden và ông Tập đều nhấn mạnh tầm quan trọng của việc tránh một cuộc xung đột.

Ngày trước khi lên đường tới Bắc Kinh, bà Yellen đã gặp Đại sứ Trung Quốc tại Hoa Kỳ Tạ Phong (Xie Feng). Cuộc gặp này được xem là dấu hiệu tốt cho thấy cả hai bên cam kết cải thiện bang giao. Bà Yellen cũng cho biết bà mong muốn mở lại các cuộc đàm phán kinh tế với người đồng cấp Trung Quốc.

Ông Biden đã bày tỏ rằng ông muốn thấy mỗi bang giao với Trung Quốc được cải thiện. Theo quan điểm của Trung Cộng, căng thẳng chỉ có thể giảm bớt nếu Hoa Kỳ dỡ bỏ quan thuế, các hạn chế, và lệnh trừng phạt.

Mặt khác, chính quyền Bắc Kinh

đã không làm gì để khắc phục các vấn đề gốc rễ mà Hoa Kỳ lo ngại. Vi phạm nhân quyền ở Tân Cương vẫn tiếp diễn. Chính quyền này đã nhiều lần vi phạm đánh bắt cá và xâm phạm vùng biển của các đồng minh của Hoa Kỳ ở Biển Đông. Ông Tập đang đe dọa đánh chiếm Đài Loan.

Vụ khinh khí cầu do thám mới đây cũng không phải mới xảy ra một lần. Trong khi đó, Trung Cộng chịu trách nhiệm xuất cảng tiền chất cho các băng đảng ma túy Mexico để sản xuất fentanyl khiến 100,000 người Mỹ tử vong hồi năm ngoái.

Cuộc chiến của Nga ở Ukraine là một điểm tranh chấp khác giữa Trung Cộng và thế giới dân chủ tự do mà Hoa Kỳ dẫn đầu. Ngày càng có nhiều khả năng cho thấy chính quyền Bắc Kinh đang bị mất ủng hộ quốc chiến của Nga ở Ukraine.

Hồi tháng Hai, người ta xác định rằng Trung Cộng đã gửi hàng ngàn lô hàng, trong đó có các bộ phận của chiến đấu cơ, cũng như các công nghệ quân sự khác đến Nga. Bất chấp những lời cam đoan của ông Tập rằng Trung Quốc không muốn thấy cuộc chiến này leo thang, phía Nga vẫn yêu cầu cung cấp vũ khí và vẫn chưa rõ liệu chính quyền Bắc Kinh có đồng ý hay không.

Hồi tháng Tư, bà Yellen tuyên bố rằng chính phủ ông Biden sẽ ưu tiên an ninh quốc gia hơn kinh tế trong mối bang giao với Trung Cộng. Tại cuộc họp G7, các nền kinh tế hàng đầu thế giới đã đồng thuận rằng họ muốn “giảm thiểu rủi ro” bằng cách chuyển hướng

đầu tư mới sang các quốc gia khác, thay vì mở rộng hoạt động tại Trung Quốc.

Mặc dù không có ai trong số những nhà lãnh đạo thế giới này sử dụng thuật ngữ “đoạn giao”, nhưng chính phủ ông Biden đã khuyến khích chuyển chuỗi sản xuất và cung ứng từ Trung Quốc sang các đồng minh của Hoa Kỳ. Ngoài ra, theo hình mẫu của Hoa Kỳ, Úc, Nhật Bản, và Vương quốc Anh đều đã tăng chi tiêu cho quốc phòng một cách đáng kể.

Đồng thời với việc phương Tây – do Hoa Kỳ đứng đầu – dường như đang rời xa Trung Quốc, thì Trung Cộng đang đóng cửa Trung Quốc với thế giới.

Dưới thời ông Tập, khi sự kiểm soát của chính quyền trung ương đối với nền kinh tế tăng lên, thì Trung Quốc ngày càng rời xa việc cải tổ thị trường. Nền kinh tế đang đi xuống của Trung Quốc, cộng với việc thông qua luật “phản gián” mới của Trung Cộng, đang đẩy lùi giới đầu tư ngoại quốc và khiến cho số lượng các công ty ngoại quốc phải rời đi ngày một tăng.

Các vấn đề giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc rất nhiều và phức tạp. Và mặc dù bà Yellen là một chính trị gia có năng lực, nhưng có vẻ như chuyến thăm của bà sẽ không khiến Trung Cộng thay đổi hướng đi, tuân thủ trật tự của luật toàn cầu, hay giảm tình trạng căng thẳng.

Tất nhiên, Hoa Kỳ có thể ngay lập tức làm hài lòng Trung Cộng bằng việc quên đi tất cả những hành động sai trái của Trung Cộng, dỡ bỏ quan thuế, cũng như các lệnh trừng phạt. Nhưng có vẻ như điều này sẽ không xảy ra.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Antonio Graceffo đã có hơn 20 năm làm việc tại Á Châu. Ông tốt nghiệp Đại học Thế thao Thượng Hải và có bằng Thạc sĩ Quản trị Kinh doanh của Đại học Giao thông Thượng Hải Trung Quốc. Ông Antonio là giáo sư kinh tế kiêm nhà phân tích kinh tế Trung Quốc, từng viết bài cho nhiều kênh truyền thông quốc tế.

Vân Sa biên dịch



▲ TT Joe Biden (phải) và lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình gặp nhau bên lễ Hội nghị Thượng đỉnh G20 ở Nusa Dua trên đảo nghỉ dưỡng Bali của Indonesia vào ngày 14/11/2022.

Những ý tưởng hình thành nên Hiến Pháp (Phần 21): Coke, Blackstone, và Luật của Anh

Rob Natelson



Các thể chế của Anh là những mô hình quan trọng (mặc dù không chi phối) đối với các nhà lập hiến Hoa Kỳ.

Ví dụ, Quốc hội liên bang lưỡng viện của Hiến Pháp có một số điểm tương đồng với Quốc hội Anh. Hiến Pháp được xây dựng dựa trên khái niệm về quyền cá nhân của Anh. Hệ thống bưu chính mới của Hoa Kỳ là sự tiếp nối của hệ thống tiền thân ở Anh, với Hiến Pháp mượn ngôn ngữ “Bưu điện và Đường Bưu điện” (Điều I, Mục 8, Khoản 7) từ đạo luật nghị viện năm 1767.

Hơn nữa, Hiến Pháp tạo ra sự cân bằng quyền lực giữa chính phủ liên bang và các tiểu bang tương tự như sự cân bằng tồn tại trước năm 1764 giữa chính phủ để quốc ở London và các thuộc địa ở Mỹ. Điều chắc chắn là Hiến Pháp đã trao thẩm quyền đánh thuế cho Quốc hội liên bang mới mặc dù người dân Mỹ đã từ chối trao thẩm quyền đó cho Nghị viện (vi họ đã không có đại diện).

Áp dụng Luật Anh

Vào thời điểm Tuyên ngôn Độc lập ra đời, hệ thống luật pháp thịnh hành ở Anh (dù không áp dụng ở Scotland) đã bền rễ ở hầu hết các thuộc địa của Anh ở Mỹ.

Có những trường hợp ngoại lệ: Một thuộc địa là Québec, áp dụng luật của Pháp. Và các thuộc địa khác đã từ chối các quy tắc về đặc quyền quý tộc của Anh và phần lớn luật đất đai cũng như giáo hội của nước này. Tuy nhiên, các thẩm phán Mỹ thường du nhập và tuân theo các tiền án lệ của Anh, cũng như các tòa án của họ được xây dựng theo kiểu các thể chế của Anh một cách lỏng lẻo.

Do đó, đến năm 1776, hệ thống pháp luật của Anh đã trở thành luật Mỹ kiểu Anh (Anglo-American).

Người Mỹ tiếp tục áp dụng luật Anh-Mỹ

Sau khi giành được độc lập, một số người Mỹ đã nghi ngờ bỏ luật Anh-Mỹ. Tuy nhiên, nói chung, người Mỹ vẫn tiếp tục áp dụng luật nó. Có một số lý do:

Đầu tiên, người Mỹ đã quen với hệ thống hiện có. Thay đổi hoàn toàn hệ thống sẽ gây rất nhiều rắc rối.

Thứ hai, luật học Anh-Mỹ kết hợp Đại Hiến Chương Magna Carta (được phê chuẩn lần đầu năm 1215; bản cuối cùng năm 1225). Magna Carta có lẽ là tài liệu hiến pháp thế tục quan trọng nhất trong lịch sử loài người. Đại Hiến Chương từng là nền tảng cho nhiều quyền của người Anh và người Mỹ. Tương tự như vậy, luật học Anh-Mỹ đã kết hợp các tài liệu tuyệt vời khác cũng có quyền tự do cá nhân: Bản thỉnh cầu về Quyền (1628), Đạo luật Habeas Corpus (1679) [quyền được có trật hầu tòa] và Đạo luật Nhân quyền của Anh (1689).

Một đặc điểm hấp dẫn khác về luật học Anh-Mỹ là nó dựa trên việc lệ hiện hành – có sẵn miễn phí trong các sách luật đã xuất bản – và sự phát triển chậm chạp của tiền lệ đó. Điều này thường làm cho “câu trả lời đang” trong các tranh chấp khá dễ đoán.

Hai ví dụ lý giải vì sao tôi rời Đảng Dân Chủ

Roger L. Simon



Trước khi tôi đi vào chi tiết hai sự kiện mới xảy ra gần đây, một lớn và một nhỏ, vốn giải thích vì sao tôi rời khỏi Đảng Dân Chủ hơn 20 năm trước, hãy để tôi nhấn mạnh rằng tôi hoàn toàn không phải là một người theo đảng không.

Tôi không bỏ phiếu cho các ứng cử viên dựa trên đảng mà họ theo và hy vọng tôi cũng sẽ không bao giờ làm điều đó.

Điều này nghe có vẻ không thú

Mặt khác, luật học Anh-Mỹ có thể linh hoạt. Khi bộ quy tắc cũ không phù hợp với vụ việc, thì bộ quy tắc mới được tạo ra. Đến năm 1776, luật học Anh-Mỹ bao gồm một số lĩnh vực riêng biệt – đáng chú ý nhất là:

- luật giáo hội (chỉ được sử dụng ở Mỹ cho một số trường hợp nhất định, chẳng hạn như ly hôn);
- “Giá trị sở hữu” đối với các trường hợp liên quan đến người được ủy thác và đối với các biện pháp giải quyết chuyên biệt;
- “Luật thương mại” để điều chỉnh thương mại xuyên biên giới;
- và đáng chú ý nhất là “luật chung - còn gọi là thông luật” để giải quyết các tội phạm thông thường, thương tích, hợp đồng và tranh chấp tài sản. Các nguyên tắc của thông luật chủ yếu dựa trên tự do cá nhân và khả năng chống lại quyền lực độc đoán.

Các thẩm phán Anh-Mỹ nhìn chung có phẩm chất cao. Ở một mức độ phi thường, họ quyết định các vụ án một cách độc lập với chính trị hoặc lý ích cá nhân. Điều này không phải lúc nào cũng đúng, nhưng đến năm 1776 thì nó gần như đúng.

Trong hầu hết các trường hợp, luật học Anh-Mỹ đã trao cho ít nhất một bên quyền được xét xử bởi bồi thẩm đoàn. Các bồi thẩm đoàn đã đưa ra lẽ thường phổ quát vào việc ra quyết định. Họ cũng bảo vệ phần nào việc chống lạm dụng quyền lực.

Vấn còn một lý do khác để duy trì thông lệ luật Anh-Mỹ là luật này hầu như luôn luôn trao cho các bên không hài lòng quyền kháng cáo.

Quyết định duy trì luật học Anh-Mỹ của thế hệ các Nhà Sáng Lập là một quyết định có giá trị lâu dài. Thậm chí ngày nay, hầu hết các tiêu chuẩn đó quy tắc tiếp nhận. Các quy tắc này chỉ đạo các thẩm phán, trong trường hợp không có thẩm quyền khác, tuân theo luật chung của Anh.

Coke and Blackstone

Năm 1788, nhà xuất bản London John Worrell đã phát hành một thư mục liệt kê những cuốn sách luật của Anh được xuất bản sau đó. Tôi đã đưa thư mục đó lên internet. Đây chỉ đơn thuần là một danh sách các cuốn sách, nhưng gần 300 trang.

Rõ ràng, không luật sư nào có thể sở hữu tất cả những cuốn sách đó. Nhưng nhiều sách thường có sẵn, ít nhất là ở các thành phố lớn.

Chúng bao gồm bộ sưu tập các đạo luật, bộ sưu tập các vụ án, nhiều tập “tóm tắt” các vụ án đã phán quyết, từ điển luật, bộ sưu tập các biểu mẫu để viết văn bản pháp luật và chuyên luận pháp lý. Các chuyên luận hoặc tập trung vào các lĩnh vực cụ thể, chẳng hạn như luật thương mại hoặc tội phạm, hoặc tổng quát hơn – có mục đích thảo luận về luật bao gồm tất cả các lĩnh vực quan trọng.

Ở cả Anh và Mỹ, có hai tác phẩm nổi bật so với phần còn lại. Cuốn sách xuất bản trước đó là “Institutes of the Lawes [nguyên văn] of England” (Viện Luật pháp của Anh), được viết bởi thẩm phán



▲ Luật gia người Anh Ngại William Blackstone (1723–1780). Bản khắc của R. Whitechurch.

và nghị sĩ vĩ đại thế kỷ 17 Edward Coke (phát âm là “cook”). Cuốn sách này rất khó đọc nhưng được dùng như một tài liệu hướng dẫn giảng dạy chính cho sinh viên luật. Các thành viên cao cấp của thế hệ lập quốc, chẳng hạn như ông Edmund Pendleton ở Virginia và ông John Dickinson ở Delaware và Pennsylvania, đã học luật từ ông Coke.

Chuyên luận nổi tiếng khác là “Những bình luận về các Luật của Anh” của ông William Blackstone. Ông Blackstone là một thẩm phán đã trở thành giáo sư đầu tiên dạy thông luật tại Đại học Oxford.

“Những bài bình luận” của ông dựa trên các bài giảng ở trường đại học. Được xuất bản trong những năm 1766 đến 1769, tác phẩm của Blackstone vừa cập nhật hơn so với Coke vừa dễ hiểu hơn. Sau năm 1772 và trong suốt phần lớn thế kỷ 19, chuyên luận của Blackstone là xương sống của giáo dục pháp luật ở Mỹ.

Luật Anh-Mỹ và Hiến Pháp

Các nhà soạn thảo đã viết Hiến Pháp với tư tưởng luật học Anh-Mỹ. Trong một bài báo năm 2016, tôi đã liệt kê 68 từ và cụm từ trong Hiến Pháp bắt nguồn trực tiếp hoặc gián tiếp từ luật của Anh thế kỷ 18. (Phần lớn được giải thích trong cuốn sách của tôi “The Original Constitution”).

Nhiều người trong số những người soạn thảo có lẽ muốn Hiến Pháp được hiểu bởi những người có trình độ học vấn trung bình. Vậy tại sao họ lại chèn vào nhiều điều khoản pháp lý?

Một phần, điều đó là không thể tránh khỏi: Hiến Pháp là một văn bản pháp lý, và nếu những người soạn thảo đã cố gắng giải thích mọi thứ bằng ngôn ngữ thông thường, thì Hiến Pháp sẽ dài từ đây đến Cincinnati. (Nếu bạn sống ở Cincinnati, hãy đọc “từ đây tới Denver”). Sẽ rất là dài.

Nhưng lý do khác là – như tôi đã lưu ý trong bài tiểu luận trước của loạt bài này – những người Mỹ thuộc thế hệ lập quốc hiểu biết về luật pháp hơn hầu hết người Mỹ ngày nay. Trong bài phát biểu ngày 22/03/1775, ông Edmund Burke, có lẽ là nghị sĩ Anh vĩ đại nhất trong thời đại của ông, đã nói về các thuộc địa của Mỹ:

“Có lẽ không có quốc gia nào trên thế giới lại nghiên cứu luật một cách rộng rãi như vậy. Bản thân nghề này có rất nhiều

người làm việc và rất quyền lực; và ở hầu hết các tỉnh đều là lãnh đạo. Số lượng lớn các đại biểu được cử đến kỳ họp Quốc hội [Lục địa lần thứ nhất] là luật sư. Nhưng tất cả những ai đọc sách, và hầu hết mọi người đọc đức, đều cố gắng đạt được một số kiến thức căn bản về môn khoa học đó. Tôi đã được một người bán sách nổi tiếng cho biết rằng không có chỉ nam kinh doanh nào của ông ấy, sau những cuốn sách về tin ngưỡng đại chúng [tức là sách tôn giáo], lại có nhiều sách về luật được xuất cảng đến các Đồn điền [tức là các thuộc địa]. ... Tôi nghe nói rằng họ đã bán được số lượng sách Bình luận của ông Blackstone ở Mỹ gần bằng ở Anh. ... [John Gage [chỉ huy người Anh ở Boston]... tuyên bố rằng tất cả những người trong chính phủ của ông đều là luật sư, hoặc những người thông thạo về luật...”

Vấn đề với ‘Luật Hiến Pháp’ hiện đại

Hầu hết các luật sư và nhà giáo dục pháp luật không biết rằng rất nhiều từ và cụm từ trong Hiến Pháp bắt nguồn từ thực tiễn của luật Anh. Sinh viên hiếm khi tìm hiểu về chúng ở trường luật – một đặc điểm bị bỏ quên mà Alan Watson, học giả nổi tiếng người Scotland, gọi là “Nỗi hổ thẹn của nền giáo dục pháp luật ở Hoa Kỳ”.

Nói chuyện với bất kỳ sinh viên luật năm thứ ba nào, và người đó sẽ nói về bài tập chỉ định bởi giáo sư về ý kiến luận tội của Chánh án vĩ đại John Marshall. Nhưng hãy kiểm tra các phiên bản được chỉ định, và bạn sẽ thấy chúng bỏ qua các tham chiếu của Marshall đối với các vụ kiện và nguồn pháp lý trước đây của Anh và Mỹ.

Một lý do cho những thiếu sót này là sự thiếu hiểu biết của người làm biên tập. Nhưng tôi nghĩ, một điều nữa là hầu hết các giáo sư luật đều là những người ủng hộ tư pháp tự do cấp tiến, và việc bỏ qua các nguồn của Marshall sẽ sản sinh ảo tưởng rằng bản thân Marshall là một nhà ủng hộ tư pháp tự do cấp tiến. Dù lý do là gì, kết quả là các luật sư và thẩm phán không biết gì về kiến thức căn bản đối với phần lớn ngôn ngữ của Hiến Pháp.

Những người soạn thảo Hiến Pháp đã viết ra văn kiện này để các thẩm phán hiểu các tiền lệ Anh-Mỹ và tuân thủ các tiêu chuẩn tư pháp kiểu Anh về tính độc lập và trung thực. Khi các thẩm phán không tuân theo các tiêu chuẩn đó, họ thực chất phá vỡ cấu trúc hiến pháp của chúng ta.

Phần 22 (phần kết): Những Ý Tưởng Hình Thành Hiến Pháp: Giáo dục Đại chúng

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Robert G. Natelson, cựu giáo sư luật hiến pháp, là chuyên gia cao cấp về Luật Hiến Pháp tại Viện Độc lập ở Denver, là tác giả của cuốn “Bản Hiến Pháp Gốc: Những Gì Hiến Pháp Thực Sự Nói Về Hầm Nghĩa” (tái bản lần thứ 3, 2015). Ông là người đồng góp cho “Hướng Dẫn Di Sản Về Hiến Pháp” của Quỹ Di sản.

Minh Khanh biên dịch



▲ Dàn biểu Adam Schiff (Đàn Chủ-California) (giữa) nói chuyện với các phòng viên tại Capitol Hill ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 19/12/2022.

thời, nhưng tôi bỏ phiếu cho ai hoàn toàn dựa trên các chính sách của họ và những phỏng đoán của tôi về việc liệu họ có hiện thực hóa các chính sách đó hay không.

Đơn cử như tôi khá chắc chắn rằng cựu Tổng thống Donald Trump sẽ thực hiện các chính sách của mình vì ông ấy đã từng làm như vậy.

Đồng thời, trong thế kỷ này tôi

chưa từng bỏ phiếu cho một thành viên Đảng Dân Chủ nào nhưng tôi sẽ có thể bỏ phiếu cho ông Robert F. Kennedy Jr. làm tổng thống, tùy thuộc vào đối thủ của ông ấy. Kennedy đã mở ra cuộc thảo luận nghiêm túc về nhiều chủ đề từ lâu đã bị các hàng truyền thông lâu đời của chúng ta kiểm duyệt hoặc che đậy – từ chăm sóc sức khỏe cho đến các cơ quan tình báo.

Đối lại, tôi không bao giờ có thể bỏ phiếu cho một vài thành viên Đảng Cộng Hòa đang tranh cử, bất kể đối thủ của họ là ai. Tôi sẽ chỉ chờ cho mọi việc diễn ra.

Tôi không cảm thấy có gì đáng tự hào cả, đó dường như là một cách làm hợp lý và rõ ràng khi một người đi bỏ phiếu cho ai đó, chứ không phải cho đảng nào đó. Tôi đã khuyến khích những người khác cách làm này.

Nhưng hãy nói về hai ví dụ kia. Lý do đầu tiên, lý do chính, có lẽ sẽ không làm quý vị ngạc nhiên, chính là tôi choáng váng trước lối cư xử “bầy đàn” của Đảng Dân Chủ tại Hạ viện, hòa nhau đôn phương phần đối việc khiến trích Dân biểu Adam Schiff (Đàn Chủ-California).

Vậy quan hệ dân biểu từ tiểu bang California này như thế ông ấy là một thành viên cuối cùng của một giống loài có nguy cơ tuyệt chủng.

Xem tiếp trang 28

Giá lương thực cao có phải là nguyên nhân dẫn đến các cuộc dấy loạn?

Walker Larson



Một cái nhìn thoáng qua về lịch sử cho thấy có mối tương quan chặt chẽ giữa giá lương thực và tình trạng bất ổn dân sự. Thị

nhân thời La Mã Juvenal đã từng viết: “Người dân chỉ nóng lòng mong mới hai thứ – bánh mì và rạp xiếc” – nói cách khác là, thức ăn và giải trí. Các hoàng đế La Mã đã hiểu tầm quan trọng chính trị của lương thực, và đã giữ cho người dân hạnh phúc bằng cách phát ngũ cốc miễn phí cho họ. Nhưng khi lương thực trở nên khan hiếm và sức lao động mà người dân bỏ ra không còn đủ để kiếm miếng cơm manh áo, thì các cuộc nổi loạn và các cuộc cách mạng thường kéo theo sau.

Một biểu đồ thú vị xuất hiện trên “New Security Beat” so sánh giữa các lần xảy ra bạo loạn liên quan đến lương thực và chỉ số giá lương thực giữa các năm 2004 và 2012. Chẳng mấy ngạc nhiên là, khi giá lương thực càng cao thì số lượng các cuộc nổi dậy càng nhiều.

Tuy nhiên, mối liên hệ này không phải chỉ là một hiện tượng mới đây, như chính sách của các hoàng đế La Mã đã chứng thực. Chúng ta cũng có thể nhìn lại cuộc Cách mạng Pháp để tìm ra một trong những trường hợp nổi bật nhất của mô hình này. Trong giai đoạn từ năm 1715 đến 1800, dân số Âu Châu đã tăng gấp đôi. Sự bùng nổ dân số này, kết hợp với việc bãi bỏ quy định buôn bán ngũ cốc trong nước, đã cho phép người bán tăng giá tùy ý, làm căng thẳng nguồn cung cấp lương thực của người dân Pháp. Làn sóng các cuộc bạo loạn được biết đến với tên gọi là “Chiến tranh Bột mì” xảy ra trong năm 1775 đã bùng phát về tình cảnh hỗn loạn sẽ bắt đầu trước vào năm 1789. Mùa đông khắc nghiệt năm 1788 đã khiến tình hình trở nên nghiêm trọng hơn, dẫn đến nạn đói và kể cả nạn chết vì đói. Chúng ta đã biết những gì xảy ra tiếp theo. Tất nhiên là, đã có nhiều ảnh hưởng mạnh mẽ khác dẫn đến Lối Tuyền Thế Trên Sân Quán Vợt (Oath of the Tennis Court), Cuộc Tấn Công Vào Nhà Ngục Bastille (Storming of the Bastille), và toàn bộ những diễn biến tiếp theo, nhưng không nên bỏ qua giá bánh mì như một yếu tố đã góp phần dẫn đến móng cho những thay đổi về chính trị, triết học, và tôn giáo mang tính thâm hoa xảy đến với Pháp quốc.

Hãy tua nhanh đến 75 năm sau, và chúng ta thấy rằng một cuộc bạo loạn lớn trong Nội chiến Hoa Kỳ, được gọi là Cuộc bạo loạn Bánh mì Richmond,



▲ Máy gặt đang thu hoạch lúa mì ở Ukraine trong một bức ảnh tư liệu.

đã bắt đầu một phần là do giá lương thực. Thời tiết ấm hơn sau mùa đông khắc nghiệt năm 1863 đã biến những con đường thành những bãi bùn không thể đi qua, khiến hầu hết đợt vận chuyển lương thực vào thành phố bị hủy bỏ. Sau cuộc gặp không hài lòng với ông John Letcher – thống đốc tiểu bang Virginia – những người biểu tình đã bắt đầu tấn công các kho hàng, cửa hàng bán nguyên liệu thực phẩm, và các cửa hiệu của chính phủ, chiếm lấy hàng hóa. Chính phủ đã phải viện đến việc sử dụng bạo lực để đe dọa và sự hiện diện của đại bác để lập lại trật tự.

Hoặc một lần nữa, 50 năm sau đó, chúng ta thấy những áp lực tương tự tác động lên nền tảng căn bản của xã hội Nga dẫn đến Cách mạng Cộng sản Bolshevik năm 1917 – có thể sánh ngang với Cách mạng Pháp về các hậu quả mang tính hủy diệt và làm thay đổi thế giới. Quân đội Nga với các trang bị và lãnh đạo yếu kém đã phải chịu nhiều thất bại trước quân Đức trong Đệ nhất Thế chiến, khiến người dân và binh lính mất tinh thần và làm gián đoạn nền kinh tế. Sau đó, trong màn đêm đen lạnh giá của nước Nga vào tháng 01/1917, giao thông vận tải đến các thành phố như Petrograd đã bị gián đoạn, dẫn đến tình trạng thiếu lương thực và nhiên liệu cùng các cuộc bạo loạn diễn ra sau đó. Những kẻ xui khiến làm cách mạng nhà nghề trong đảng Bolshevik đã lợi dụng tâm trạng cùng khổ, sự đói khát, và nỗi tuyệt vọng cùng cực của người dân để tiến hành lật đổ chính phủ Nga và thành

lập một nhà nước cộng sản.

Giá lương thực cũng là một vấn đề đối với Đức trong thời Cộng hòa Weimar do siêu lạm phát, mà phần lớn là đến từ hậu quả của việc Đức thua trận trong Đệ nhất Thế chiến. Mặc dù Đức đã không trải qua một cuộc nổi dậy nào theo nghĩa thông thường của thuật ngữ này, nhưng công bằng mà nói thì sự nổi lên của Hitler và Đảng Quốc Xã cũng là một loại cách mạng. Giống như những người Bolshevik ở Nga, Hitler đã tận dụng nỗi bất bình của người dân Đức để đoạt lấy quyền lực và khiến người dân chấp nhận nhu cầu thay đổi nhanh chóng.

Có thể thấy nhiều ví dụ gần đây hơn về mối tương quan giữa giá cả tăng cao và cuộc cách mạng trong cuộc bạo loạn bánh mì ở Ai Cập năm 1977. Chính phủ Ai Cập khi ấy đang thúc đẩy một nền kinh tế tự do, thường mai để dề hơn. Họ đã tìm kiếm các khoản vay từ Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF) cho mục đích này, và IMF đã đẩy chính phủ Ai Cập đi đến các giải pháp trợ cấp lương thực, làm tăng giá bánh mì lên 50% và bột mì lên 67%. Bạo loạn và xung đột với lực lượng chấp pháp nổ ra trên khắp đất nước, buộc chính phủ phải hủy bỏ việc tăng giá.

Cuộc khủng hoảng lương thực từ năm 2007 đến 2008 do thời tiết và các hạn chế thương mại đã gây ra bạo loạn lương thực ở nhiều quốc gia đang phát triển, trong đó có Haiti, Bangladesh, và Mozambique, trong khi một trong những chất xúc tác dẫn

đến các cuộc nổi dậy Mùa xuân Ả Rập là giá lương thực cao. Danh sách những lượt xuất hiện của mối tương quan này gần như là vô tận. Tuy nhiên tôi nghĩ rằng, các ví dụ được cung cấp ở đây đã đủ để minh họa cho quy luật này rồi.

Quan điểm của tôi ở đây không phải là giá lương thực cao luôn dẫn đến các cuộc nổi dậy, hay kể cả giá lương thực cao là nguyên nhân chính của những biến động này. Mà chắc chắn là, có tồn tại một mối tương quan mạnh mẽ trong lịch sử. Và những kẻ làm cách mạng thông minh luôn biết lợi dụng những khó khăn có thật hoặc tưởng tượng (như tình trạng mất an ninh lương thực) trong quần chúng để thổi bùng ngọn lửa cách mạng.

Nếu như đây là điều quý vị đang băn khoăn, thì giá thực phẩm ở Hoa Kỳ đã tăng 11% từ năm 2021 đến 2022. Giá cũng đã tăng thêm 6.7% từ tháng 05/2022 đến tháng 05/2023.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Walker Larson dạy văn học và lịch sử tại một trường tư thục ở tiểu bang Wisconsin, nơi ông sống cùng vợ. Ông có bằng Cao học về văn học và ngôn ngữ Anh, và có những bài viết được đăng trên các ấn phẩm The Hemingway Review, Intellectual Takeout, và Substack của ông, “TheHazelnut”.

Văn Du biên dịch

thể nghĩ ra bất kỳ người nào làm điều gần tương tự một cách trường kỳ như dân biểu Schiff.

Các thành viên Đảng Dân Chủ sao lại có thể ủng hộ gần như tuyệt đối một người như vậy? Điều này khiến người ta băn khoăn về sự vô đạo đức của một đảng phái đường như đã tin vào việc mục đích biện minh cho phương tiện ở mức độ sẽ giành được sự chấp thuận của ông Lenin và ông Mao.

Một số thành viên của Đảng Dân Chủ phản nản rằng ông Schiff không được đối xử như Dân biểu Đảng Cộng Hòa George Santos (Cộng Hòa–New York) – một người lơnh lẹo vô dụng, và thực sự nên bị loại khỏi Hạ viện. Chúng ta hãy hy vọng ngày đó sẽ đến.

Nhưng thật khập khiễng khi đi so sánh một người không có vị trí chính thức trong chính phủ như ông Santos với Chủ tịch Ủy ban Tình báo Schiff, bởi vì làm vậy chẳng khác nào đem ông ấy có bằng chứng về sự thông đồng giữa ông Trump và Nga – điều mà vị dân biểu này lại thừa nhận với lời tuyên bố trong phiên làm chứng không công khai rằng chưa bao giờ tồn tại.

Ông ấy đã có tình lừa dối đất nước này trong nhiều năm. Thật khó có

có ý mù quáng), nếu không muốn nói là sự sắp đặt.

Một tờ báo ở Iowa đã đăng bức biếm họa này về chiến dịch tranh cử tổng thống của ông Vivek Ramaswamy.

Hiện giờ tôi đã và đang đưa tin về ông Ramaswamy ở các tiểu bang South Carolina, New Hampshire, và Iowa (trong một phần chương trình mới “The Roller Coaster 2024” của chúng tôi) cũng như hàng chục các sự kiện riêng biệt, nhưng tôi chưa từng thấy có bất kỳ cá nhân nào gọi ông ấy là một người Hối Giáo hay đại loại thế (ông ấy theo Ấn Độ Giáo, trong trường hợp vị họa sĩ vẽ tranh biếm họa kia không biết, hoặc không phân biệt được hai loại hình tín ngưỡng này). Cũng chẳng có ai hỏi giấy chứng sinh của ông ấy, hay là yêu cầu bất kỳ thức ăn đó uống gì.

Những gì tôi thấy hoàn toàn ngược lại, khán giả luôn tôn trọng, và rất quan tâm đến những gì người đàn ông rõ ràng là rất thông minh này đã chia sẻ và đặt nhiều câu hỏi nghiêm túc trong các phiên thảo luận thường kéo dài hàng giờ.

Hiếm có ai đi phá bình bầu không khí, mà nếu có thì là một vài người thiên tả.

Ông Ramaswamy đã đăng bức

biếm họa này trên Twitter của mình và nói: “Thật đáng buồn khi truyền thông thiên tả nhìn nhận thành viên Đảng Cộng Hòa như thế này.” Ông ấy nói đúng một phần, mặc dù tôi không chắc rằng tờ Quad-City Times có được xem là đỉnh của truyền thông thiên tả hay không.

Tuy nhiên, các hãng truyền thông như The Washington Post, USA Today, hay đài tương tự cũng sẽ làm như vậy. Họ chỉ cần tiếp cận với các họa sĩ biếm họa tinh tế hơn.

Có một điều ngày càng rõ ràng đó là: Cảnh tả Mỹ chẳng biết gì mấy về cảnh hữu, vì như họ thực sự như thế nào và họ thực sự nghĩ gì hoặc họ thực sự là ai. Tất cả chỉ là phỏng đoán.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Roger L. Simon là một tiểu thuyết gia từng thắng giải thưởng, nhà biên kịch được đề cử giải Oscar, người đồng sáng lập PIMedia, và hiện là biên tập viên chính cho The Epoch Times. Cuốn sách thứ 14 của ông “Người Mỹ tí nạn” sẽ được Encounter Books phát hành vào tháng Chín tới.

Văn Sa biên dịch

TÂM & THÂN

EPOCH TIMES

NGÀY 14 — 20/07/2023

29

Tại sao lúa mì và gluten trở nên có vấn đề?

Melissa Diane Smith

Những ngày nay, dị ứng lúa mì và các tình trạng sức khỏe liên quan đến gluten – bao gồm bệnh celiac và nhạy cảm với gluten – phổ biến nhiều hơn mấy thập niên trước. Sự xuất hiện ngày càng phổ biến các bệnh lý này đặt ra câu hỏi: Tại sao?

Đơn giản là con người chúng ta đã quá xa rời nguồn thực phẩm dồi dào dưỡng chất, không có thuốc trừ sâu, và càng lạc lối thì càng gặp nhiều vấn đề sức khỏe. Bệnh celiac và nhạy cảm với gluten là hai trong số đó.

Các vấn đề sức khỏe bắt đầu từ lúa mì

Cây lương thực được chăm bón để đạt được chất lượng nhất định, nhưng việc làm tăng lượng gluten trong lúa mì đã gây ra nhiều hậu quả tai hại

Các sản phẩm làm từ lúa mì hiện diện khắp nơi trên thế giới, từ bánh mì, bánh vòng, bánh nướng xốp, bánh quy, mì ống, pizza và bánh mì kẹp thịt... Người Mỹ và mọi người trên thế giới xem lúa mì là thành phần hiển nhiên trong thực đơn hàng ngày.

Nhưng điều đó không đúng. Trước khi ngũ cốc trở nên phổ biến thì con người chủ yếu ăn thịt và rau chứ không ăn lúa mì hoặc các loại ngũ cốc khác.

Nền nông nghiệp dựa vào ngũ cốc – gieo trồng các loại lúa mì và lúa mạch có chứa gluten hoang dã – bắt nguồn từ Trung Đông vào khoảng giữa 12,000 năm trước Công nguyên và 9,000 năm trước Công nguyên, và mất 5,000 năm để lan rộng qua giữa và đến các vùng rìa của châu Âu.

Các nhà nghiên cứu đã liên kết sự thay đổi trong nông nghiệp với những thay đổi sức khỏe con người. Trong một bài báo đăng trên Kỷ yếu của Viện Hàn lâm Khoa học Quốc gia, các nhà nhân chủng học đã xem xét hồ sơ di truyền và xương của những người thuộc các nền văn minh trước và đưa ra một số kết luận thú vị.

Các nhà nghiên cứu viết: “Cụ thể, việc tái cấu trúc nhân khẩu học từ các hồ sơ di truyền dân số và khảo cổ học



Sự lai tạo làm cho cấu trúc đạm gluten của lúa mì trải qua sự thay đổi đáng kể.

cho thấy quá trình chuyển đổi nông nghiệp đã khiến thể lực cá nhân gia tăng và dân số tăng trưởng – một phần có thể là do năng lực sản xuất và lưu trữ lương thực tiên tiến. Tuy nhiên, các phân tích khảo cổ sinh học trên bộ xương người còn sót lại từ thời kỳ này cho thấy sự suy giảm đồng thời về sức khỏe tâm sinh lý và sức khỏe nói chung, được cho là do 2 yếu tố. Thứ nhất là do thiếu hụt dinh dưỡng; thứ hai là vì tải lượng mầm bệnh gia tăng do mật độ dân số cao hơn, lối sống ít vận động, và việc tiếp xúc gần với vật nuôi.”

Một bài nghiên cứu năm 1997 trên tạp san Tiêu hóa và Dinh dưỡng Nhi khoa đã xem xét cụ thể hơn về tác động của lúa mì lên dân số trong lịch sử. Theo đó, sau khi áp dụng thực đơn có các loại ngũ cốc chứa gluten, một bộ phận người dân Âu Châu “không thể nhận ra gluten là một loại protein có thể dung nạp được.”

Bài nghiên cứu viết: “Họ có thể không có bất kỳ phản nản nào trong nhiều thế kỷ, vì hàm lượng gluten trong ngũ cốc họ ăn thấp, nhưng khi lượng gluten ‘công nghiệp’ được đưa vào để cải thiện quá trình làm bánh mì thì con cháu của họ đã tiếp xúc với lượng protein không thể dung nạp được. Nhóm người này... sau đó đã tạo ra một cơ chế bảo vệ phức tạp (phản ứng miễn dịch) chống lại gluten, vốn là nguồn gốc những tổn thương trong ruột và các cơ quan khác.”

Con người chúng ta đã quá xa rời nguồn thực phẩm dồi dào dưỡng chất, không có thuốc trừ sâu, và càng lạc lối thì càng gặp nhiều vấn đề sức khỏe.



Lúa mì phổ biến trong chế độ ăn uống phương Tây. Mặc dù điều đó tốt cho nhiều người, nhưng ngày càng có nhiều người gặp phải tình trạng không dung nạp gluten.

Bệnh Celiac có lẽ là hậu quả trực tiếp của sự phát triển này

Celiac là một bệnh tự miễn ở ruột non gây ra nhiều tình trạng bất thường ở xương – bao gồm loãng xương, còi xương (xương mềm, mỏng và cong), xương lồi do viêm khớp, khiếm khuyết men răng, và các bất thường khác liên quan đến xương dài và xương sọ.

Trong quyển “Going Against the Grain” (Chống lại Ngũ Cốc) tôi có viết: “Khi việc trồng ngũ cốc chứa gluten lan rộng khắp châu Âu thì số lượng những bất thường trên xương cũng tăng lên, và tình trạng này tiếp tục gia tăng khi ngũ cốc ngày càng trở thành thực phẩm chính. Vào thời Trung cổ, giai đoạn mà ngũ cốc là nguồn calorie chính của người dân Âu Châu, thì sức khỏe của xương nói chung rất kém. Trên rất nhiều bộ xương – nếu không muốn nói là tất cả – đều tồn tại các bằng chứng về căng thẳng do ăn uống (dietary stress).”

“Sự suy giảm sức khỏe của xương có thể do nhiều yếu tố liên quan đến khẩu phần ăn nhiều ngũ cốc (bao gồm cả hàm lượng phytate cao vốn ngăn chặn hấp thụ khoáng chất), đặc biệt là sự phổ biến của bệnh celiac.”

Hơn nữa, ngay cả sau khi nông nghiệp được áp dụng ở các nơi khác trên thế giới, phần lớn mọi người không ăn các loại ngũ cốc có chứa gluten. Nhiều loại ngũ cốc hoặc củ không chứa gluten đã trở thành thực phẩm thiết yếu, và một số nền văn minh hoàn toàn không dựa vào bất kỳ loại ngũ cốc nào.

Xem tiếp trang 30

Hai ví dụ lý giải vì sao tôi rời Đảng Dân Chủ

Tiếp theo từ trang 27

Đảng Dân Chủ tạo nên một thứ tương đương với hàng rào bảo vệ ngăn dịch bệnh quanh một người dân ông không chỉ là một kẻ nói dối chuyên nghiệp (không phải là người đầu tiên trong giới chính trị) mà còn là một người hết sức vô đạo đức, người không ngừng phổ biến những điều sai sự thật từ vị trí đại quyền – chủ tịch hay thành viên cao cấp của Ủy ban Tình báo Hạ viện.

Vì thế, người ta nghĩ ông ấy sẽ không chia sẻ những bí mật cao cấp nhất của quốc gia, và xem trọng những lời cáo buộc lặp đi lặp lại gần như mỗi ngày của ông ấy rằng ông ấy có bằng chứng về sự thông đồng giữa ông Trump và Nga – điều mà vị dân biểu này lại thừa nhận với lời tuyên bố trong phiên làm chứng không công khai rằng chưa bao giờ tồn tại.

Ông ấy đã có tình lừa dối đất nước này trong nhiều năm. Thật khó có

3 loại thực phẩm và 3 loại trà giúp tăng năng lượng vào buổi sáng thay cho cà phê

STUDIO_CHAIS/SHUTTERSTOCK



Có một bữa sáng bổ dưỡng là yếu tố cần thiết để đánh thức cơ thể.

Dr. Lee Yin Ta

Bắt đầu với một ly nước ấm để có thể có đủ nước và tinh táo

Sau khi thức dậy vào buổi sáng, cách đơn giản nhất để cảm thấy tỉnh táo là uống một ly nước ấm. Nước cung cấp đủ độ ẩm cho cơ thể và kích thích tiến trình trao đổi chất và tuần hoàn. Một môi, chóng mặt, và thiếu ngủ trung có thể là dấu hiệu của tình trạng mất nước. Bù nước vào lúc này là cách tốt nhất để làm tăng năng lượng.

3 món điểm tâm tràn đầy năng lượng

Có một bữa sáng bổ dưỡng là yếu tố cần thiết để đánh thức cơ thể. Ba món điểm tâm sau đây có thể giúp bạn nhanh bữa ăn đúng cách sau khi “thức dậy” có thể “đánh thức” cơ thể và bắt đầu ngày mới với sức sống mới mà không cần cà phê.

Xem tiếp trang 31

Tại sao lúa mì và gluten trở nên có vấn đề?

Tiếp theo từ trang 29

Tuy nhiên, ngày nay, thực phẩm chứa gluten chủ yếu là các sản phẩm từ lúa mì không chỉ du nhập vào tất cả các châu lục, mà còn thường được ăn trong mỗi bữa ăn.

Như tôi đã giải thích trong quyển sách của mình, ngoài việc cung cấp đạm gluten có vấn đề thì lúa mì còn có chỉ số đường huyết, hàm lượng carb và lectin cao (chẳng hạn agglutinin trong mầm lúa mì làm tăng tính thấm của ruột và gây ra sự mất cân bằng hệ vi sinh vật đường ruột), và chất kháng dinh dưỡng (chẳng hạn như phytate ngăn chặn hấp thụ các khoáng chất quan trọng trong cơ thể dẫn đến một loạt vấn đề sức khỏe do thiếu hụt chất dinh dưỡng).

Nhiều người không biết rằng khẩu phần ăn nhiều lúa mì liên quan đến hầu hết các bệnh mạn tính – từ các bệnh về xương như loãng xương, thiếu máu do thiếu sắt, đến các bệnh tự miễn dịch như bệnh tuyến giáp tự miễn và bệnh tiểu đường Loại 1.

Một số bác sĩ và nhà nghiên cứu tin rằng những tác động xấu đến sức khỏe của lúa mì và gluten đã trở nên tệ hơn từ khoảng nửa thế kỷ trước – do áp dụng các kỹ thuật nông nghiệp hiện đại. Từ những năm 1960, để tăng sản lượng, việc lai tạo, lai chéo, và gây đột biến bằng hóa chất đã được thực hiện trên lúa mì. Bác sĩ tim mạch William Davis quyết liệt phản đối việc lai tạo. Trong quyển “Wheat Belly” (Bụng Lúa Mi) năm 2011, ông viết rằng cấu trúc đạm gluten của lúa mì bị thay đổi đáng kể khi lai tạo, và trong một thí nghiệm lai tạo, đã có 14 protein gluten mới được xác định.

Bác sĩ Davis viết: “Tỷ lệ bị các bệnh tự miễn liên quan đến lượng gluten – chẳng hạn như bệnh celiac và nhạy cảm với gluten nhưng không bị celiac – đã tăng lên kể từ khi lai tạo các giống lúa mì hiện đại, và những tình trạng đó có liên quan đến hơn 200 bệnh lý khác.”

Bác sĩ Davis cũng đề cập đến một số nghiên cứu cho thấy có những tổn hại chỉ xảy ra khi tiêu thụ lúa mì, bao gồm mất điều hòa tiểu não và sa sút trí tuệ, bệnh tim, tích mỡ nội tạng, và quá trình glycation (do amylopectin A có trong tinh bột lúa mì gây tăng đường huyết) dẫn đến đục thủy tinh thể, tiểu đường và viêm khớp.

Tăng sử dụng thuốc diệt cỏ glyphosate trên lúa mì và cây trồng biến đổi gene

Một thay đổi lớn khác đã diễn ra trong vài thập niên qua – đầu tiên là môi trường sống và sau đó là hệ thống



Đường ruột của người Mỹ được nuôi dưỡng bởi một hệ thống nông nghiệp dựa trên hóa chất, cạn kiệt chất dinh dưỡng.

nông nghiệp của chúng ta. Sự thay đổi này bắt nguồn từ việc sử dụng thuốc diệt cỏ hóa học, đặc biệt là glyphosate, vốn là một thành phần hoạt chất có trong thuốc diệt cỏ Roundup.

Glyphosate không được sử dụng rộng rãi trên lúa mì, nhưng người ta đã phun glyphosate lên khoảng một phần ba cánh đồng trồng lúa mì, thường là trước khi lúa mì được trồng, để diệt cỏ dại và một lượng thấp hơn sau khi lúa chín như một chất hút ẩm để làm khô cây trước khi thu hoạch.

Nhiều chuỗi nghiên cứu cho thấy việc tiếp xúc với glyphosate tạo tiền đề cho những thay đổi bất lợi trong ruột và hệ vi sinh vật đường ruột, đồng thời phát triển nhiều căn bệnh mạn tính gồm dị ứng lúa mì, bệnh celiac, nhạy cảm với gluten và một số bệnh khác.

Một nghiên cứu năm 2017 cho thấy kể từ 1994, mức độ tiếp xúc với glyphosate của người Mỹ đã tăng khoảng 500%.

Glyphosate được tìm thấy trong dư lượng thuốc diệt cỏ trong thực phẩm là một loại kháng sinh mạnh. Nó diệt vi khuẩn và các vi sinh vật khác, phá vỡ chức năng trao đổi chất quan trọng của hệ vi sinh vật, không chỉ trong đất mà còn trong ruột.

Các mốc thời gian về các sự kiện liên quan đến việc sử dụng rộng rãi glyphosate và sự suy giảm sức khỏe

của chúng ta như sau:

- Năm 1976: Thuốc diệt cỏ gốc glyphosate được tung ra thị trường, và người ta phun chúng lên cỏ dại nhưng không phun trực tiếp lên cây trồng. Không xảy ra thay đổi sức khỏe nào trong 10 năm đầu tiên.
- Những năm 1980: Tình trạng rối loạn chức năng trao đổi chất gia tăng, dẫn đến tăng cân và bệnh tiểu đường Loại 2.
- Năm 1996: Do sự ra đời của giống cây trồng GMO kháng thuốc diệt cỏ, glyphosate được phun trực tiếp lên cây, và việc sử dụng quá nhiều glyphosate dẫn đến dư lượng glyphosate cao trong hệ thống đất, nước và thực phẩm.

Hệ thống thổ nhượng bị hư hại khiến cơ thể chúng ta trở nên nhạy cảm và dễ bị tổn thương, dẫn đến sự phá vỡ tiến trình tiêu hóa các peptide quan trọng trong gluten, làm gia tăng đáng kể các tình trạng viêm mạn tính.

Đường ruột của người Mỹ được nuôi dưỡng bởi một hệ thống nông nghiệp dựa trên hóa chất, cạn kiệt chất dinh dưỡng. Chúng ta đã phá hỏng sự đa dạng của hệ vi sinh vật... trong ruột của mình. Và cùng với sự suy giảm tính đa dạng này, các dịch bệnh mạn tính đã thực sự bùng phát vào những năm 1990.

Trong số những căn bệnh mạn tính đó có bệnh celiac và nhạy cảm với gluten.

Kết luận

Nếu bạn bị bệnh celiac hoặc nhạy cảm với gluten, hãy áp dụng cách ăn không chứa gluten để bảo vệ bản thân khỏi bệnh tật và tổn thương cơ thể. Nhưng hãy tiến xa bằng cách ăn thực phẩm hữu cơ, và tốt hơn nữa là thực phẩm hữu cơ có được trồng theo phương pháp tái sinh.

Việc sử dụng cây trồng bị biến đổi gene (GMO), thuốc trừ sâu và thuốc diệt cỏ hóa học tổng hợp, bao gồm cả glyphosate đều bị cấm trong thực phẩm hữu cơ được chứng nhận. Một cuộc khảo sát năm 2017 với hơn 3,000 người được hỏi cho thấy khi mọi người ăn thực phẩm không biến đổi gene chủ yếu là hữu cơ, một loạt các triệu chứng sức khỏe chuyển biến tốt hơn: 42% cho biết mức độ nhạy cảm với gluten được cải thiện.

Nhưng các chuyên gia, bao gồm cả bác sĩ Bush, cho rằng việc trồng nhiều thực phẩm thông qua các biện pháp nông nghiệp tái tạo nhằm xây dựng lại chất lượng của đất là cách để bắt tay với thiên nhiên, tái tạo sức khỏe của hành tinh và con người. Khi chúng ta cải thiện chất lượng của hệ vi sinh vật trong đất chắc sẽ được cải thiện theo, và do đó chúng ta sẽ ít bị các bệnh liên quan đến gluten và các căn bệnh mạn tính khác.

Công Thành biên dịch

3 loại thực phẩm và 3 loại trà giúp tăng năng lượng vào buổi sáng thay cho cà phê

Tiếp theo từ trang 29

1. Cháo gạo trắng

Vào buổi sáng, khi cơ thể còn chưa hoạt động và uể oải, ăn một chén cháo có thể làm ấm dạ dày, nạp calorie, kích thích tuần hoàn máu, và tiếp thêm sinh lực cho bạn ngay lập tức. Tốt nhất là nên kết hợp cháo với một số loại rau xanh.

Cháo chứa nhiều enzyme có ích cho tiêu hóa. Ăn cháo giúp bổ sung chất lỏng cho cơ thể, ngăn ngừa máu đặc, và táo bón. Theo danh y nhà Thanh Vương Sĩ Hùng, “Cháo là món ăn bổ nhất thế giới.”

2. Trứng

Trứng là một món ăn lý tưởng. Protein, các loại amino acid, và chất béo mà trứng cung cấp góp phần tạo ra năng lượng và cảm giác no cho cơ thể. Ngoài ra, lòng đỏ trứng có rất nhiều phospholipid, calcium, sắt, các vitamin, cung cấp các chất cần thiết cho bộ não và các dây thần kinh, giúp cải thiện trí nhớ, và tăng khả năng tập trung.

3. Mè đen đen

Mè đen giúp nuôi dưỡng gan và thận, kích thích nhu động ruột, trợ giúp mọc tóc và làm đẹp da. Có thể ăn mè đen vào lúc bụng đói, đặc biệt là vào bữa sáng. Trung y cho rằng mè đen giúp bổ thận; thận khi đầy đủ sẽ mang lại cảm giác tràn đầy năng lượng suốt ngày.

Các món điểm tâm cần thiết để duy trì năng lượng suốt cả ngày

Bữa sáng cần dồi dào dinh dưỡng và cần bằng để duy trì năng lượng trong cả ngày. Ba thực phẩm thiết yếu cho bữa sáng gồm có:

- Protein:** Các nguồn protein phổ biến cho bữa sáng gồm trứng luộc hoặc chiên, sữa, sữa đậu nành, thịt heo nạc và thịt gà. Protein cung cấp các amino acid cần thiết cho não, kích thích hoạt động tinh thần, cải thiện khả năng học hỏi và tập trung, cũng như ngăn chặn sự suy giảm tốc độ trao đổi chất.
- Chất xơ:** Nên chọn những thực phẩm nhiều chất xơ cho bữa sáng, chẳng hạn như rau xanh luộc, dưa leo, khoai tây, cà rốt, và rau bina. Những thực phẩm này tạo cảm giác no, kích thích nhu động ruột, và giúp tăng thể lực.
- Carbohydrate:** Các thực phẩm nhiều carbohydrate được khuyến nên ăn bao gồm bột yến mạch, khoai lang, bánh ngũ cốc nguyên hạt, bánh mì nguyên



Cháo chứa nhiều enzyme có ích cho tiêu hóa.



Trứng chứa protein, các loại amino acid, và chất béo.



Mè đen giúp nuôi dưỡng gan và thận.

Những thực phẩm này cung cấp năng lượng bền vững cho cơ thể, ổn định đường huyết, trợ giúp tiêu hóa, nâng cao thể lực, giảm mệt mỏi.

Các thực phẩm không nên ăn vào bữa sáng

Thực phẩm dầu mỡ hoặc chiên rán có thể dẫn đến béo phì và các bệnh tim mạch. Thực phẩm khô, cứng có thể gây khó tiêu.

Các loại bánh chứa nhiều đường có thể tạo ra acid dạ dày dư thừa, dẫn đến các triệu chứng như buồn nôn và đau dạ dày, khiến bạn không thoải mái cả ngày. Các thức uống lạnh trước bữa sáng như cà phê hoặc trà đá, nước ép trái cây, và sữa tươi lạnh. Mặc dù bạn có thể không cảm thấy khó chịu ngay lập tức, nhưng các thức uống này có thể từ từ làm lạnh và suy yếu dạ dày. Biểu hiện ra bên ngoài là cảm giác mệt mỏi, đau bụng, đầy hơi, và tăng cân [mặc dù] không bị bất kỳ bệnh lý cụ thể nào.

Ba loại trà có công hiệu giống cà phê, giúp tỉnh táo

Để làm trí óc tỉnh táo vào buổi sáng, bạn có thể thay thế cà phê bằng các loại

giảm chất béo và giúp cơ thể thon gọn.

2. Trà Phổ Nhĩ

Trà Phổ Nhĩ chứa ít caffeine hơn cà phê và là loại trà lên men, vì vậy loại trà này không tác động mạnh lên dạ dày và có hiệu quả chống oxy hóa nhiều hơn – gồm tác dụng chống căng thẳng oxy hóa và giảm viêm. Trà Phổ Nhĩ thích hợp uống vào buổi sáng và tối cho mọi lứa tuổi. Trà Phổ Nhĩ chứa nhiều loại amino acid, vitamin, catechin, các chất khoáng, giúp làm ấm dạ dày, giảm chất béo, hạ thấp huyết áp, và đem lại lợi ích sức khỏe toàn diện. Trong nghiên cứu của các chuyên gia, tiến trình lên men đặc biệt của trà Phổ Nhĩ cũng tạo ra các loại enzyme tự nhiên có thể phân hủy mỡ bụng, giảm triglyceride và cholesterol trong máu.

3. Trà bạc hà

Trà bạc hà có đặc tính the mát, giúp tăng sự tiết mồ hôi. Trong Trung y, trà bạc hà thường được dùng chủ yếu cho các bệnh lý như cảm mạo phong nhiệt, không ra mồ hôi, đau đầu, đỏ mắt, sốt, và đau họng. Uống trà bạc hà có thể giúp tỉnh táo, nhưng người bị cảm phong hàn thì nên tránh. Những người bị khí hư cũng được khuyến không nên dùng, bởi vì có thể gây đổ nhiều mồ hôi. Nếu uống trà bạc hà, bạn hãy dùng một lượng nhỏ bạc hà, tránh đun sôi quá lâu, và có thể thêm các gia vị như bạch đậu khấu (cardamom) hoặc nhục đậu khấu (nutmeg). Đây là các thảo dược có tính ấm, mùi thơm dễ chịu, và tiếp thêm sinh lực cho tỷ và trí óc.

Vân Hi biên dịch



Để giúp đầu óc tỉnh táo, bạn có thể thay thế cà phê bằng các loại trà.

MIỄN PHÍ!!!

Hội Chợ Quyền Sở Hữu Nhà Đất Cho Người Mua Nhà Lần Đầu

MỠI QUÝ VI ĐẾN THAM DỰ ĐỂ TÌM HIỂU LÀM THẾ NÀO LÀM CHỦ MỘT CĂN NHÀ VỚI CÁC CHƯƠNG TRÌNH TRỢ GIÚP CỦA CHÍNH PHỦ!

- Nhận dịp này quý vi sẽ biết thêm tin tức về những chương trình trợ giúp mua nhà từ chính phủ, thành phố, WISH and MAP.
- Quý vi sẽ được gặp trực tiếp các ngân hàng có các chương trình trợ giúp lệ phí cho việc giấy tờ mua nhà.
- Các chuyên viên cố vấn của HUD sẽ có mặt để giải đáp những thắc mắc của quý vi về các bước mua nhà, chương trình tài trợ, tín dụng, mượn nhà, tránh bị tịch thu nhà, các dịch vụ dành cho cựu quân nhân và những người vợ gia cư.

July 15
10:30am-12:30pm
SALGADO CENTER
706 N. Newhope Ave.
Santa Ana, CA 92703

NHÀ TÀI TRỢ

ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT XIN LIÊN LẠC:
 HELEN TRAN htran@affordable-housing.org & VAN GORDON vgordon@farmersagent.com
 Chúng tôi có thêm ngôn ngữ English and Spanish.

VNARF Southern California
 Sponsorship Opportunities for Homeownership Event.

PLATINUM LEVEL (3 spots) \$1,200
 5 Minute speech at start of program
 Logo displayed on AV/TV
 1 Reserved Booth (Table/Linen included)

GOLD LEVEL (4 spots) \$800
 2-3 minute speech at start of program
 Logo displayed on AV/TV
 1 Reserved Booth (Table/Linen included)

SILVER LEVEL (5 spots) \$300
 Logo displayed on AV/TV
 Recognition at Event
 1 Reserved Booth (Table/Linen included)

For More Information
 HELEN TRAN htran@affordable-housing.org & VAN GORDON vgordon@farmersagent.com

DO YOU QUALIFY AS A FIRST-TIME HOMEOWNER?

SCAN & FILL OUT

www.EpochTimesViet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THÔNG

EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

1. ONLINE:
www.epochtimesviet.com

2. BY PHONE/Call:
(714) 356-8899

3. BY MAIL :

Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:

Epoch Times Tiếng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6-7 ngày sẽ nhận được báo)
 6 months for \$59 12 months for \$104

Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2-4 ngày sẽ nhận được báo)
 3 months for \$45 6 months for \$89 12 months for \$175

NAME/Tên _____
 PHONE/Số phone _____
 ADDRESS/Địa chỉ _____
 CITY/Thành phố _____
 STATE/Tiểu bang _____ ZIP/Mã vùng _____

EMAIL _____

PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu (Payable to /Trả cho: Epoch Times Tiếng Viet)

USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
 VISA MasterCard Discover

Card number/Số thẻ: _____ Exp.date/Ngày hết hạn: _____
 Signature/Chữ ký: _____ CVC # (REQUIRED)/Số CVC (bắt buộc): _____



www.catyus.com



Premium Noodle Soup

Caty

**THE WORLD'S FIRST DRAGON
FRUIT INSTANT NOODLES**

Nano technology



Mì ăn liền
trái cây thanh long
đầu tiên trên thế giới

Ăn mì không sợ nóng
dễ tiêu hóa